54 වන කාණ්ඩය
13 වන කලාපය

බ්‍රහස්පතින්දා
1963 ඔක්තෝබර් 17

පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ

නිල වාර්තාව

අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු [තී. 1729]

FINANCE BILL [තී. 1749] :

කාරක සභාවෙහිදී සලකා බලන ලදී

නිවේදනය [තී. 1798]

කල් තැබීමේ යෝජනාව [තී. 1827] :

නිල්වලා ගංගාධාරය—ගොවීන්ට ගංවතුරෙන් සිදු වී ඇති බරපතල හානි

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தொகுதி 54
இல. 13

வியாழக்கிழமை
17, ஒக்ரோபர் 1963

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

பிரதிநிதிகள் சபை

அதிகாரபூர்வமான அறிக்கை

பிரதான உள்ளடக்கம்

விஞக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள் [ப. 1729]

FINANCE BILL [ப. 1749] :

குழுவில் ஆராயப்பெற்றது

அறிவிப்பு [ப. 1798]

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை [ப. 1827] :

நில்வல கங்கைப் படுகை—பாரிய வெள்ளச் சேதத்திஞல் விவசாயிகளின் கஷ்டம்

Volume 54
No. 13

Thursday,
17th October, 1963

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

HOUSE OF REPRESENTATIVES

OFFICIAL REPORT

PRINCIPAL CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [c. 1729]

FINANCE BILL [c. 1749] :

Considered in Committee

ANNOUNCEMENT [c. 1798]

ADJOURNMENT MOTION [c. 1827] :

Nilwala-Ganga Basin—Plight of Cultivators due to serious Flood Damage

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලය

1963 ඔක්තෝබර් 17 වන බ්‍රහස්පතින්දා

අ. භා. 2 ට මන්ත්‍රී මණ්ඩලය රැස් විය. කථානායකතුමා [ගරු ආර්. එස්. පැල්පොල] මූලාසනාරූඪ විය.

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

මුතූර්හි ගඩොල් හා උළු කර්මාන්ත ශාලාවක් පිහිටුවීම

மூதூரில் செங்கல், ஓட்டுத் தொழிற்சாலை நிறுவுதல்

ESTABLISHMENT OF A BRICK AND TILE FACTORY AT MUTUR

1. එම්. ඊ. එච්. මොහමඩ් අලි මයා. (මුතූර් පළමුවන මන්ත්‍රී)

(ஜனாப் எம். ஈ. எச். முகம்மது அலி—மூதூர் முதல் அங்கத்தவர்)

(Mr. M. E. H. Mohamed Ali—First Mutur)

වාණිජ හා කර්මාන්ත පිළිබඳ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) ගඩොල් හා උළු සෑදීම සඳහා අවශ්‍ය සුදුසු අමු ද්‍රව්‍ය හා එම කර්මාන්තයට අදාළ වන ජල මාර්ගයෙන් අඩු වියදමින් ද්‍රව්‍ය ප්‍රවාහණය කිරීමේ පහසුකම් මුතූර්හි තිබෙන බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) මුතූර්හි, ගඩොල් හා උළු කර්මාන්තශාලාවක් පිහිටුවීමට එතුමා කටයුතු කරනවාද?

வர்த்தக, கைத்தொழில் அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) செங்கல், ஓட்டுக் கைத்தொழில் சம்பந்தமாய் அவற்றை உற்பத்தியாக்குவதற்குத் தேவையான மூலப் பொருட்களும் அத்துடன் அவற்றைக் குறைந்த செலவில் நீர்மூலம் ஏற்றிச் செல்வதற்கான வசதிகளும் மூதூரில் உண்டென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) செங்கல், ஓட்டுத் தொழிற்சாலையொன்றினை மூதூரில் நிறுவுவதற்கு அவர் நடவடிக்கைகள் எடுப்பாரா?

asked the Minister of Commerce and Industries: (*a*) Is he aware that there is suitable raw material which is essential for the manufacture of bricks and tiles and also facilities for cheap transport by water, for the establishment of a brick and tile industry at Mutur? (*b*) Will he take steps to establish a brick and tile factory at Mutur?

ගරු මෛත්‍රීපාල සේනානායක (වාණිජ හා කර්මාන්ත පිළිබඳ ඇමති)

(கௌரவ மைத்திரிபால சேனநாயக்க—வர்த்தக, கைத்தொழில் அமைச்சர்)

(The Hon. Maithripala Senanayeke—Minister of Commerce and Industries)

(*a*) Suitabe and adequate quantities of raw mate.ial to set up a brick and tile factory economically are not available at Mutur. (*b*) As the cost of establishment as well as working of a factory at Mutur was considered to be above the estimated cost at which ti es are marketable, the factory will not be established at Mutur.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர்)

(Mr. Speaker)

Question No. 2.

ඩබ්ලිව්. පී. ජී. ආරියදාස මයා. (පළාත් පාලන හා සවදේශ කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. டப்ளியு. பீ. ஜி. ஆரியதாச—உள்ளூராட்சி, உள்நாட்டு விவகார அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. W. P. G. Ariyadasa—Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and Home Affairs)

It has become necessary for me to ask for further time to answer this Question.

මොහමඩ් අලි මයා.

(ஜனாப் முகம்மது அலி)

(Mr. Mohamed Ali)

May I know how much more time the hon. Parliamentary Secretary wants?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආරියදාස මයා.

(திரு. ஆரியதாச)

(Mr. Ariyadasa)

Not very much more time—about a week.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

දකුණු පළාතේ (බටහිර) සහකාර පොලිස් අධිකාරිතැනට අශ්වයෙකු දී තිබීම

தென் மாகாண (மேற்கு) உதவிப் பொலிஸ் அத்தியட்சர் : குதிரை வசதி

ASSISTANT SUPERINTENDENT OF POLICE, S. P. (WEST) : PROVISION OF A HORSE

9. **නීල් ද අල්විස් මයා.** (බද්දේගම)

(திரு. நீல் டி அல்விஸ்—பத்தேகம)

(Mr. Neal de Alwis—Baddegama)

රාජ්‍යාරක්ෂක හා විදේශ කටයුතු පිළිබද ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්ගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) දකුණු පළාතේ (බටහිර) සහකාර පොලිස් අධිකාරිතැනට රජයේ වියදමින් අශ්වයෙකු ලබා දී තිබේද? (ආ) එසේ නම්, මෙම අශ්වයා නඩත්තු කිරීම සඳහා රජයට කොපමණ මුදලක් වැය වේද? (ඉ) ගාල්ල වැනි දිස්ත්‍රික්කයක් පාලනය කිරීම සඳහා පොලීසියට අශ්වයෙකු අවශ්‍යද? (ඊ) මෙම අශ්වයා ගාල් කරන්නේ කොහේද?

பாதுகாப்பு, வெளிவிவகார அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசியைக் கேட்ட வினா: (அ) தென் மாகாண (மேற்கு) உதவிப் பொலிஸ் அத்தியட்சருக்கு அரசாங்கச் செலவில் குதிரையொன்று வழங்கப்பட்டுள்ளதா? (ஆ) ஆமெனில், அக்குதிரையைப் பராமரிப்பதற்கு அரசாங்கத்திற்கேற்படும் செலவென்ன? (இ) காலியைப் போன்ற மாவட்டமொன்றை நிர்வகிப்பதற்குப் பொலிஸாருக்குக் குதிரையொன்று அவசியமா? (ஈ) இக்குதிரை விடப்படும் லாயம் எங்குள்ளது?

asked the Parliamentary Secretary to the Minister of Defence and External Affairs: (*a*) Is the Assistant Superintendent of Police, S. P. (West), provided a horse at Government expense? (*b*) If so, how much does it cost the Government to maintain this horse? (*c*) Is a horse necessary for the police to administer a district like Galle? (*d*) Where is this horse stabled?

ගරු මෛත්‍රීපාල සේනානායක (රාජ්‍යාරක්ෂක හා විදේශ කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් වෙනුවට)

(கௌரவ மைத்திரிபால சேனநாயக்க—பாதுகாப்பு, வெளிவிவகார அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி சார்பாக)

(The Hon. Maithripala Senanayeke—on behalf of the Parliamentary Secretary to the Minister of Defence and External Affairs)

(*a*) No. The horse used by A S.P., S.P. (West), is his private property. (*b*) Forage allowance of Rs. 200 per month is paid to maintain the horse. (*c*) Yes. (*d*) At the Galle Police Station stables.

නීල් ද අල්විස් මයා.

(திரு. நீல் டி அல்விஸ்)

(Mr. Neal de Alwis)

Is it really necessary for him to have a horse?

වෛද්‍යාචාර්ය ඊ. එම්. වී. නාගනාදන් (නල්ලූර්)

(டொக்டர் ஈ. எம். வி. நாகநாதன்—நல்லூர்)

(Dr. E. M. V. Naganathan—Nallur)

Why can he not use a mule?

ඩබ්ලිව්. දහනායක මයා. (ගාල්ල)

(திரு. டப்ளியு. தகநாயக்க—காலி)

(Mr. W. Dahanayake—Galle)

Is it that there is much horseplay on the part of the Galle police?

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්

(டொக்டர் நாகநாதன்)

(Dr. Naganathan)

The hon. Member for Galle has a lot of horse sense.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගාලු නගර සභාව : විශ්‍රාම ගත් කම්කරුවන්ට ගෙවිය යුතු පාරිතෝෂික මුදල්

காலி மாநகர சபை : இளைப்பாறிய தொழிலாளர்க்குரிய பணிக்கொடை

GALLE M. C. : GRATUITIES DUE TO RETIRED LABOURERS

12. **ඩබ්ලිව්. දහනායක මයා.**

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

පළාත් පාලන හා ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්ගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) ගාලු නගර සභාවේ කම්කරුවන් වශයෙන් සේවය කර 1962 සැප්තැම්බර් 22 වැනි දින විශ්‍රාම ගත්, ඕ. කේ. එඩ්වින්, කේ. ජී. හෙන්දිරික්අප්පු, කේ. පී. ජෙරමිස් හා තවත් නවදෙනෙකුට හිමි පාරිතෝෂික මුදල් ගෙවා නැත්තේ මන්ද ? (ආ) ඒවා ගෙවන්නේ කවදාද ?

உள்ளூராட்சி, உள்நாட்டு விவகார அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசியைக் கேட்ட வினா: (அ) காலி மாநகரசபையிற் தொழிலாளர்களாகக் கடமையாற்றி 1962, செப்ரெம்பர் 22 ம் தேதி சேவையிலிருந்து இளைப்பாறிய திருவாளர்கள்: ஓ. கே. எட்வின், கே. ஜீ. ஹென்டறிக்கப்பு, கே. பி. ஜெராமியஸ் ஆகியோருக்கும் மற்றைய ஒன்பது பேருக்குமுரிய பணிக் கொடைகள் வழங்கப்படாததேன் ? (ஆ) அவை எப்பொழுது வழங்கப்படும் ?

asked the Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and Home Affairs : (*a*) Why are the gratuities due to Messrs. O. K. Edwin, K. G. Henderickappu, K. P. Jeramias and nine others, labourers of the Galle M. C., who retired on 22nd September, 1962, not being paid ? (*b*) When will they be paid ?

ආරියදාස මයා.

(திரு. ஆரியதாச)

(Mr. Ariyadasa)

(අ) ගාලු නගර සභාවේ සේවය කර 1962.9.22 වැනි දින විශ්‍රාම ගත් සේවකයින්ට පාරිතෝෂික දීමනා ගෙවීම සඳහා මර්තේනිස් හා ආර්. එච්. උපාසක යන අය සම්බන්ධයෙන් ඉල්ලුම් පත්‍ර ලැබ, එම ඉල්ලුම් පත්‍ර යෝජිත දීමනාවල හරි වැරදි බැලීම පිණිස සහකාර ඔඩිටර් ජනරාල් (පළාත් පාලන ආයතන) වෙත ඉදිරිපත් කර ඇත. අනිකුත් අය සම්බන්ධයෙන් ඉල්ලුම්පත්‍ර ගාලු මහ නගර සභාවෙන් තවම ලැබී නැත. (ආ) ඉල්ලුම් පත්‍ර ලැබුණු විගස පාරිතෝෂික මුදල් ගෙවීමට ක්‍රියා කරමි.

ඩබ්ලිව්. දහනායක මයා.

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

ගාලු නගර සභාවේ විශේෂ කොමසාරිස් තුමාට හරියාකාර වැඩ කරන්ට නොතේරෙන බව තමුන්නාන්සේ දන්නවාද ? වැඩ කරන්ට පුළුවන් කෙනෙක් ඒ සථානයට යවන්ට තමුන්නාන්සේ කටයුතු කරනවාද ?

ආරියදාස මයා.

(திரு. ஆரியதாச)

(Mr. Ariyadasa)

මම දන්නෙ නැහැ.

හිටපු ප්‍රධාන බන්ධනාගාර ඕවර්සියර් ඊ. ඩී. සුදසිංහ මහතා

திரு. ஈ. டி. சுதசிங்க, சிறைச்சாலைத் தலைமை ஓவசியர்

MR. E. D. SUDASINGHA, RETIRED HEAD OVERSEER, PRISONS

13. **ඩබ්ලිව්. දහනායක මයා.**

(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)

(Mr. W. Dahanayake)

අධිකරණ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්ගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : ප්‍රධාන බන්ධනාගාර ඕවර්සියර් වශයෙන් සේවය කර මෙම අවුරුද්දේ අප්‍රේල් මාසයේදී විශ්‍රාම ගත් දනට ගාල්ලේ දඩෙල්ලේ පදිංචිව සිටින ඊ. ඩී. සුදසිංහ මහතාට ආහාර දීමනාවක් දීමටත්, ඔහුට හිමි සියලුම දීමනා අනවශ්‍ය ලෙස ප්‍රමාද නොකිරීමටත් එතුමා පියවර ගන්නවාද ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඩබ්ලිව්. දහනායක මයා.]

நீதி அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசியைக் கேட்ட வினா: காலி, ததல்லவிலுள்ள சிறைச்சாலையில் தலைமை ஓவசியராகக் கடமையாற்றி இவ்வருடம், ஏப்றில் மாதத்தில் சேவையிலிருந்து இளைப்பாறிய திரு. ஈ. டீ. சுதசிங்கவுக்கு உணவுப் படியொன்றை வழங்குவதற்கும், அவருக்குரித்தான முழுத் தொகையும் மிதமிஞ்சிய காலதாமதமின்றி வழங்கப்படுவதற்கும் அவர் வகை செய்வாரா?

asked the Parliamentary Secretary to the Minister of Justice: will he see that Mr. E. D. Sudasingha, Head Overseer, Prisons, presently of Dadalla, Galle, who retired in April this year, is paid an alimentary allowance, and that his full dues are not inordinately delayed?

පී. පී. වික්‍රමසූරිය මයා. (අධිකරණ කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. பீ. பீ. விக்ரமசூரிய—நீதியமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. P. P. Wickramasuriya—Parliamentary Secretary to the Minister of Justice)

භාණ්ඩාගාරය විසින් ඊ. ඩී. සුදසිංහ මහතාට තාවකාලික විශ්‍රාම වැටුපක් ගෙවීමට අනුමත කර ඇති අතර, එම මුදල් ලබා ගැනීම සඳහා ඔහුගෙන් ඉල්ලුම් කර තිබේ. භාණ්ඩාගාරය විසින් යථා කාලයේදී ඔහුට හිමි සම්පූර්ණ මුදල් අනුමත කරනු ඇත.

කලා ගුරුවරුන් බඳවා ගැනීම

நுண்கலை ஆசிரியர் நியமனம்

APPOINTMENT OF TEACHERS IN FINE ARTS

3. **ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා. (කොට්ටාව—ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා. වෙනුවට)**

(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன—கொட்டாவ—திரு. லெஸ்லி குணவர்தன சார்பாக)

(Mr. D. B. R. Gunawardena—Kottawa—on behalf of Mr. Leslie Goonewardene)

අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) 1963-64 වර්ෂය තුළ කලා ගුරුවරුන් කී දෙනෙකු බඳවා ගැනීමට එතුමා අදහස් කරන්නේද? (ආ) ඔවුන්ගෙන් කී දෙනෙක් (i) චිත්‍රකර්ම ගුරුවරුන්, (ii) සංගීත ගුරුවරුන්, (iii) නැටුම් ගුරුවරුන් වෙත්ද? (ඉ) ඔවුන් ශ්‍රී ලංකා ලලිත කලායතනයේ ඩිප්ලෝමා සහතික ලත් අයද?

கல்வி, கலாச்சார விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) 1963-64 ஆம் வருடத்தில் எத்தனை நுண்கலை ஆசிரியர்களை நியமிப்பதற்கு அவர் உத்தேசிக்கின்றார்? (ஆ) நியமிப்பதற்கென உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள ஆசிரியர்கள் நுண்கலைக் கல்லூரியிற் பட்டம்பெற்றவர்களா? (இ) அவர்களுள் (அ) சித்திர ஆசிரியர்களெத்தனை பேர்? (ஆ) சங்கீத ஆசிரியர்களெத்தனை பேர்? (இ) நடன ஆசிரியர்களெத்தனை பேர்?

asked the Minister of Education and Cultural Affairs: (*a*) How many teachers in Fine Arts does he propose to appoint during the year 1963 64? (*b*) Of them, how many are (i) Art teachers, (ii) Music teachers, (iii) Dancing teachers? (*c*) Are they Diploma holders of the College of Fine Arts?

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා. (අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. ரி. பி. தென்னகோன்—கல்வி, கலாச்சார விவகார அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. T. B. Tennekoon—Parliamentary Secretary to the Minister of Education and Cultural Affairs)

(අ) නැත. ලලිත කලා ගුරුවරුන් සඳහා මුදල් වෙන් කර ඇති සේවක සංඛ්‍යාවේ පුරප්පාඩු නොමැති බැවිනි. (ආ) (අ) ප්‍රශ්නයට දී ඇති පිළිතුරු අනුව පැන නොනගී. (ඉ) (අ) ප්‍රශ්නයට දී ඇති පිළිතුරු අනුව පැන නොනගී.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු

ශ්‍රී ලංකා ජාතික කලායතනයට උපදේශක කාරක සභාවක් පත් කිරීම

நுண்கலைக் கல்லூரி: ஆலோசனைக் குழு நியமனம்

COLLEGE OF FINE ARTS: APPOINTMENT OF ADVISORY COMMITTEE

4. ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා. (ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා. වෙනුවට)

(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன—கொட்டாவ—திரு. லெஸ்லி குணவர்தன சார்பில்)

(Mr. D. B. R. Gunawardena—on behalf of Mr. Leslie Goonewardene)

අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: ශ්‍රී ලංකා ජාතික කලායතනය සඳහා උපදේශක කාරක සභාවක් පත් කරන්නේ කවදාද ?

கல்வி, கலாச்சார விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: நுண்கலைக் கல்லூரிக்கான ஆலோசனைக் குழு எப்பொழுது நியமிக்கப் படும்?

asked the Minister of Education and Cultural Affairs: When will the Advisory Committee for the College of Fine Arts be appointed?

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.

(திரு. ரி. பி. தென்னகோன்)

(Mr. T. B. Tennekoon)

1958 නිකුත් කොට ඇති කුලරත්න විශේෂ කාරක සභා වාර්තාවේ සෑම නිර්දේශයක්ම දැන් තත්ත්වය අනුව ක්‍රියාත්මක කළයුතු අන්දම ගැන වාර්තාවක් මා වෙත සපයන ලෙස ශ්‍රී ලංකා ජාතික කලායතනයේ වැඩ බලන අධ්‍යක්ෂගෙන් හා රෙජිස්ට්‍රාර්තැනගෙන් මා ඉල්ලා ඇත. මෙම වාර්තාව මා වෙත ලැබීමෙන් පසු උපදෙශක සභාවක් පත් කිරීම ගැන සලකා බලමි.

වාචික පිළිතුරු

ශ්‍රී ලංකා ලලිත කලායතනයෙන් පුරාවිද්‍යා පර්යේෂණ ආයතනය ඉවත් කිරීම

நுண்கலைக் கல்லூரி: தொல்பொருள் ஆராய்ச்சி நிலையத்தை அகற்றல்

COLLEGE OF FINE ARTS: REMOVAL OF ARCHAEOLOGICAL RESEARCH INSTITUTION FROM

5. ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා. (ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා. වෙනුවට)

(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன—திரு. லெஸ்லி குணவர்தன சார்பில்)

(Mr. D. B. R. Gunawardena—on behalf of Mr. Leslie Goonewardene)

අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: ශ්‍රී ලංකා ලලිත කලායතනයේ සංගීත හා නැටුම් අංශයෙන් පුරාවිද්‍යා පර්යේෂණ ආයතනය ඉවත් කිරීම සඳහා දැනට අවුරුදු හතකට පෙර ගත් තීරණය ක්‍රියාත්මක කරන්නේ කවදාද?

கல்வி, கலாச்சார விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: தொல் பொருள் ஆராய்ச்சி நிலையத்தை நுண் கலைக் கல்லூரியின் சங்கீத—நடனப் பகுதியிலிருந்து அகற்ற வேண்டுமென ஏழு வருடங்களுக்கு முன்னர் செய்யப் பெற்ற தீர்மானம் எப்பொழுது அமுலாக்கப் படும்?

asked the Minister of Education and Cultural Affairs: When will the decision taken 7 years ago to remove the Archaeological Research Institution from the Music and Dancing section of the College of Fine Arts be implemented ?

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.

(திரு. ரி. பி. தென்னகோன்)

(Mr. T. B. Tennekoon)

දැනට තිබෙන ස්ථානයෙන් පුරාවිද්‍යා දෙපාර්තමේන්තුවේ රසායනාගාරය (පර්යේෂණ ආයතනය) ගෙන යෑමට අවසාන තීරණයක් ගෙන නැත. කෙසේ වෙතත් සුදුසු ඉඩකඩ දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රධාන කාර්යාලයට නුදුරින් ලැබූ විගස මේ රසායනාගාරය ශ්‍රී ලංකා ලලිත කලායතනයේ සංගීත හා නැටුම් අංශයෙන් ඉවත් කර ගනු ලැබේ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ජී. ආර්. ගුණතිලක මහතා, රජයේ ට්‍රැක්ටර් මධ්‍යස්ථානය, කොස්ගම

திரு. ஜீ. ஆர். குணத்திலக, அரசினர் இயந்திரக் கலப்பை நிலையம், கொஸ்கம

MR. G. R. GUNATILLEKE, GOVERNMENT TRACTOR UNIT, KOSGAMA

6. **ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා. (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මයා. වෙනුවට)**

(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன—திரு. லெஸ்லி குணவர்தன சார்பில்)

(Mr. D. B. R. Gunawardena—on behalf of Mr. Lakshman Jayakody)

කෘෂිකර්ම, ආහාර හා සමුපකාර කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) කොස්ගම රජයේ ට්‍රැක්ටර් මධ්‍යස්ථානයේ අනියම් මුරකරුවෙකු වශයෙන් සේවය කළ ජී. ආර්. ගුණතිලක මහතා සේවයෙන් අස් කිරීමට හේතුව කුමක්ද? (ආ) ඔහු සේවයෙන් අස් කරන ලද්දේ වරදක් නිසා නම් පරීක්ෂණයක් පවත්වන ලද්දේද? (ඉ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

கமத்தொழில், உணவு, கூட்டுறவு விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) கொஸ்கமவிலுள்ள அரசினர் இயந்திரக் கலப்பை நிலையத்தில் சமயோசித காவலாளராகக் கடமையாற்றிய திரு. ஜீ. ஆர். குணத்திலகவை வேலையினின்றும் நீக்கியமைக்கான காரணமென்ன? (ஆ) குற்றமிழைத்ததன் பேரில் அவர் வேலையினின்றும் நீக்கப்பட்டிருப்பின் அது சம்பந்தமாய் விசாரணையேதாவது நடைபெற்றதா? (இ) இல்லையெனில் ஏன்?

asked the Minister of Agriculture, Food and Co-operatives: (*a*) What is the reason for the discontinuance of Mr. G. R. Gunatilleke who served as a casual watcher at the Government Tractor Unit, Kosgama? (*b*) If he was discontinued for an offence, was an inquiry held? (*c*) If not, why?

ගරු මෛත්‍රීපාල සේනානායක (කෘෂිකර්ම, ආහාර හා සමුපකාර කටයුතු පිළිබඳ ඇමති වෙනුවට)

(கௌரவ மைத்திரிபால சேனநாயக்க—விவசாய, உணவு, கூட்டுறவு விவகார அமைச்சரின் சார்பாக)

(The Hon. Maithripala Senanayeke—on behalf of the Minister of Agriculture, Food and Co-operatives)

(*a*) As a permanent watcher was transferred to this station, casual watcher Mr. G. R. Gunatilleke was discontinued as his services were not required. (*b*) Does not arise. (*c*) Does not arise.

වරාය කොමිසමේ වැඩ කළ කේ. ඩී. ජේ. පී. ඇලෝසියස් මහතා

திரு. கே. டி. ஜே. பீ. அலோஸியஸ், கொழும்புத் துறைமுகம்

MR. K. D. J. P. ALOYSIUS OF THE PORT COMMISSION

7. **විජයබාහු විජයසිංහ මයා. (මීරිගම—ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මයා. වෙනුවට)**

(திரு. விஜயபாஹு விஜயசிங்ஹ—மீரிகம—திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி சார்பில்)

(Mr. Wijayabahu Wijayasinha—Mirigama—on behalf of Mr. Lakshman Jayakody)

ප්‍රවාහණ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) වරාය කොමිසමේ වැද්දුම් මඩුවේ සේවය කළ අංක 21247 දරණ කේ. ඩී. ජේ. පී. ඇලෝසියස් මහතා වයර් සංයුක්ත මණ්ඩලයේ සේවයට යාම සඳහා ඉල්ලුම් කළ අවස්ථාවේදී, ඔහු කාර්යක්ෂම සේවකයෙකු නිසා වරාය කොමසාරිස්වරයා ඔහු මුදා හැරීම ප්‍රතික්ෂේප කළ බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) ඉන් පසුව, වරාය කොමසාරිස්වරයා 1963.3.19 වැනි දින ඔහුගේ අංක ඊ.එල්. 21247/5 දරණ ලිපියෙන් අකාර්යක්ෂමතාවය නිසා ඔහු සේවයෙන් අස් කළ බව එතුමා දන්නවාද? (ඉ) මෙම කාරණය සම්බන්ධයෙන් පරීක්ෂණයක් පැවැත්වීමට සලස්වා ඔහු නැවතත් සේවයට බඳවා ගන්නවාද? නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

போக்குவரத்து அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) திரு. கே. டி. ஜே. பீ. அலோஸியஸ் (இல. 21247) என்பவர் கொழும்புத் துறை

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

முக அதிகார சபையின் பொருத்தற் தொழிற் சாலையிற் கடமையாற்றினுரென்பதையும் பின்னர் "ரையர் கூட்டுத்தாபனத்திற்" சேர்வதற்கு அவர் விண்ணப்பித்தபொழுது அவர் ஒரு திறமையான வேலையாளென்ற காரணத்தால் அவரை விடுவதற்குத் துறைமுக ஆணையாளர் மறுத்துவிட்டாரென்பதையும் அவர் அறிவாரா? (ஆ) இதன் பின்னர் துறைமுக ஆணையாளர் தமது 19.3.1963 ஆம் தேதிய EL. 21247/5 ஆம் இலக்கக் கடிதமூலம் திறமையின்மைக்காக அவரை வேலையினின் றும் நீக்கினுரென்பதை அவர் அறிவாரா? (இ) இதுசம்பந்தமாய் விசாரணையொன்று நடாத்தி அவரை மீண்டும் வேலைக்கமர்த்துவதற்கு அவர் வகைசெய்வாரா? இல்லையெனில் ஏன்?

asked the Minister of Communications: (*a*) Is he aware that Mr. K. D. J. P. Aloysius, No. 21247, worked at the Fitter Shop of the Port Commission and that when he applied to join the Tyre Corporation, the Port Commissioner refused to release him because he was an efficient worker? (*b*) Is he aware that subsequently, the Port Commissioner by his letter No. EL. 21247/5 dated 19.3.1963 discontinued him for inefficiency? (*c*) Will he cause an inquiry to be held into this matter and reinstate him and, if not, why?

ඩී. එස්. සමරසිංහ මයා. (ප්‍රවාහණ කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. டி. எஸ். சமரசிங்க—போக்குவரத்து அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. D. S. Samarasinghe—Parliamentary Secretary to the Minister of Communications)

(අ) නොදනිමි. (ආ) එසේය. (ඉ) නැත. ඔහුගේ සේවය නතර කොට ඇත්තේ ඔහුගේ වැඩ හා හැසිරීම සාවධානව පරීක්ෂා කොට, නැවත නැවත අවවාද දීමෙනුත් කිසි දියුණුවක් නොපෙන් වූ හෙයිනි.

එම්. බී. ඩිංගිරි අම්මා දඹුල්ල රජයේ රෝහලේදී ප්‍රසූත කළ දරුවාගේ උප්පැන්නය ලියාපදිංචි කිරීම

தம்புல்ல அரசாங்க ஆஸ்பத்திரியில் எம். பி. டிங்கிரி அம்மா பெற்ற பிள்ளையின் பிறப்பைப் பதிவு செய்தல்

CHILD BORN TO M. B. DINGIRI AMMA AT THE DAMBULLA GOVERNMENT HOSPITAL : REGISTRATION OF BIRTH

8. පී. එම්. කේ. තෙන්නකෝන් මයා. (මිහින්තලේ)

(திரு. பீ. எம். கே. தென்னகூன்—மிஹிந்தலை)

(Mr. P. M. K. Tennekoon—Mihintale)

පළාත් පාලන හා ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්ගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) උක්කු බණ්ඩාගේ හීන් බණ්ඩා නමැත්තෙකුගේ භාර්යාව වන මුතු බණ්ඩාගේ ඩිංගිරි අම්මා නමැත්තියක් 1959 ජනවාරි මස 21 වැනි දින දඹුල්ල රජයේ රෝහලේදී පිරිමි දරුවෙකු ප්‍රසූත කළ බවත්, උප්පැන්නය එම රෝහලේදීම ලියා පදිංචි කරන ලද බවත් එතුමා දන්නවාද? (ආ) දරුවාගේ නම කරුණාතිලක යනුවෙන් රෝහලේ ලියාපදිංචිකර තිබියදීත්, ඩගපනහ පල්ලේ සිය පත්තුවේ උප්පැන්න, මරණ හා විවාහ ලේකම්, උප්පැන්නය ලියාපදිංචි කිරීමේදී උප්පැන්න ලේඛනයේ නම ඇතුළත් කිරීමට අපොහොසත් වී ඇති බවත්, දරුවාගේ නම සටහන් නොකර උප්පැන්න සහතිකයේ උඩාත සටහනක් නිකුත්කර ඇති බවත් එතුමා දන්නවාද? (ඉ) ලේකම්වරයාගේ නොසැලකිල්ල නිසා දරුවාගේ පියාට ඉමහත් කරදර විඳීමට සිදු වී ඇති බව එතුමා දන්නවාද? (ඊ) මෙය හරිගැස්සීමට එතුමා කටයුතු කරනවාද?

உள்ளூராட்சி, உள்நாட்டு விவகார அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரியைக் கேட்ட வினு: (அ) ஹீன்பண்டா உக்குபண்டாகே என்பவரின் மனைவியான முத்துபண்டாகே டிங்கிரியம்மா 1959, ஜனவரி 21 ஆம் தேதி யன்று தம்புள்ள அரசாங்க வைத்தியசாலையிற் ஆண்மகவொன்றைப் பெற்ருரென்பதையும் அப்பிறப்பு வைத்தியசாலையிற் பதியப்பட்டதென்பதையும் அவர் அறிவாரா? (ஆ) வைத்தியசாலையில் அப்பிள்ளையின் பெயர்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[පී. එම්. කේ. තෙන්නකෝන් මයා.]

கருணாத்திலக்கவெனப் பதியப்பட்டுங்கூட தஹபனஹா பல்லேசியப்பிரிவுப் பிறப்பு, இறப்பு, விவாகங்கள் பதிவாளர் பிறப்புப் பதிவேட்டில் அப்பிறப்பைப் பதியும்பொழுது பெயரைப் பதிவதற்குத் தவறிவிட்டாரென்பதையும் பிள்ளையின் பெயர் சேர்க்கப்படாமல் பிறப்பத்தாட்சிப்பத்திரத்தின் பிரதியொன்றை வழங்கினுரென்பதையும் அவர் அறிவாரா? (இ) பதிவாளரின் கவலையீனம் காரணமாக இப்பிள்ளையின் தந்தை அதிக கஷ்டங்களுக்குள்ளாக வேண்டியுள்ளதென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஈ) இதைத் திருத்துவதற்கு அவர் நடவடிக்கையெடுப்பாரா?

asked the Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and Home Affairs: (*a*) Is he aware that one Muthu Bandage Dingiri Amma, wife of one Ukku Bandage Heen Banda gave birth to a male child on 21st January, 1959, at the Dambulla Government Hospital and the birth was registered at the hospital? (*b*) Is he aware that although the child's name has been registered at the hospital as Karunatilleke, the Registrar of Births, Deaths and Marriages, Dagapanaha Pallesiya Division when registering the birth had failed to enter the name in the Register of Births and has issued an extract of the Birth Certificate without inserting the name of the child? (*c*) Is he aware that the child's father has to undergo much inconvenience as a result of the negligence of the Registrar? (*d*) Will he take action to rectify this?

ආරියදාස මයා.

(*திரு. ஆரியதாச*)

(Mr. Ariyadasa)

(අ) ඔව්. (ආ) නැත. ආරෝග්‍යශාලා ප්‍රකාශනයේ නමක් දී නැති හෙයින් රෙජිස්ට්‍රාර්වරයා විසින් නීත්‍යනුකූල ලෙස නම සඳහන් වන තීරය හිස්ව තබා, උපත ලියාපදිංචි කර ඇත. (ඉ) (ආ) අනුව පැන නොනඟී. (ඊ) මව් හෝ පියා විසින් සපයනු ලබන ප්‍රකාශනයක් මත මෙය සංශෝධනය කළ හැක.

පූගොඩ ස. තො. සේ ශාඛාවේ මුරකරු කේ. ඩී. ග්‍රෙගරි

கே. டீ. கிறகோரி, காவலாளி, கூ. மொ. வி. நிலையம், பூகொட

K. D. GREGORY, WATCHER, C. W. E. BRANCH, PUGODA

10. සිරිල් මැතිව් මයා. (කොළොන්න)

(*திரு. சிரில் மதியூ—கொலன்ன*)

(Mr. Cyril Mathew—Kolonna)

කෘෂිකර්ම, ආහාර හා සමුපකාර කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) කේ. ඩී. ග්‍රෙගරි නමැත්තෙක් පූගොඩ ස. තො. සේ ශාඛාවේ මුරකරුවෙකු වශයෙන් සේවයේ යොදවා සිටීද? (ආ) ඔහු පහත සඳහන් නඩුවලදී වරදකරු වූ බව එතුමා දන්නවාද? 1952.1.25 වැනි දින අවිස්සාවේල්ල මහෙස්ත්‍රාත් උසාවියේ අංක 2331 දරණ නඩුව, 1950.11.17 වැනි දින පූගොඩ ගම්සභා උසාවියේ අංක 1755 දරණ නඩුව, 1954.8.13 වැනි දින අවිස්සාවේල්ල මහෙස්ත්‍රාත් උසාවියේ 13314 දරණ නඩුව. (ඉ) ඔහු ස. තො. සේ. හි සේවයේ යොදවනු ලැබුවේ කෙසේද? ඔහු නිර්දේශ කළේ කවුද?

கமத்தொழில், உணவு, கூட்டுறவு விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினு: (அ) பூகொடவிலுள்ள கூட்டுறவு மொத்தவிற்பனை நிலையக் கிளைத் தாபனத்தில் கே. டீ. கிறகோரி என்னுமொருவர் காவலாளியாகக் கடமையாற்றுகின்ருரா? (ஆ) மேற்குறிப்பிடப்பட்டவர் கீழ்க்காணும் வழக்குகளிற் குற்றவாளியாகக் காணப்பட்டாரென்பதை அவர் அறிவாரா?:— 25.1.52 ஆம் தேதிய 2231 ஆம் இலக்கங் கொண்ட அவிசாவலை நீதவான் கோட்டு வழக்கு; 17.11.50 ஆம் தேதிய 1755 ஆம் இலக்கப் பூகொடக் கிராம நீதி மன்ற வழக்கு; 13.8.54 ஆம் தேதிய 13314 ஆம் இலக்கங்கொண்ட அவிசாவலை நீதவான் கோட்டு வழக்கு; (இ) இவர் எவ்வாறு கூட்டுறவு மொத்தவிற்பனை நிலையத்தில் சேவைக் கமர்த்தப்பட்டார்? அவரைச் சிபார்சு செய்தவர் யார்?

asked the Minister of Agriculture, Food and Co-operatives: (*a*) Is there one K. D. Gregory, employed as a Watcher in the C. W. E. Branch at Pugoda? (*b*) Is he aware that he

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

was convicted in the following cases : M. C. Avissawella No. 2,231 on 25.1.52, Pugoda Rural Courts No. 1755 on 17.11.50, M. C. Avissawella No. 13314 on 13.8.54 ? (c) How did he come to be employed by the C. W. E. and who recommended him ?

ගරු මෛත්‍රීපාල සේනානායක (කෘෂිකර්ම, ආහාර හා සමුපකාර කටයුතු පිළිබඳ ඇමති වෙනුවට)

(கௌரவ மைத்திரிபால சேனநாயக்க—விவசாய, உணவு, கூட்டுறவு அமைச்சர் சார்பாக)

(The Hon. Maithripala Senanayeke—on behalf of the Minister of Agriculture, Food and Co-operatives)

(අ) ඔව්. (ආ) අවිස්සාවේල්ලේ මහේස්ත්‍රාත් උසාවියේ සහ ගම්සභා උසාවියෙන් ද ඔහු වරදකරු වී ඇති බව මම දැන් දනිමි. අවුරුදු තුනකට ඔහුගේ ඇප බැඳ ඇත. (ඉ) එකල පැවති සේවකයන් බඳවා ගැනීමේ සාමාන්‍ය පරිපාටිය යටතේ ඔහු සතොසේ සේවයට පත් විය.

මැතිව් මයා.

(திரு. மதியூ)

(Mr. Mathew)

ඒ ගැන මොකක්ද කළේ ? දැනගත්තාසින් පසුව කරන්ට අදහස් කරන්නෙ මොකක්ද ?

ගරු මෛත්‍රීපාල සේනානායක

(கௌரவ மைத்திரிபால சேனநாயக்க)

(The Hon. Maithripala Senanayeke)

ඒ ගැන මම ඇමතිතුමාට දන්වන්නම්.

නාරාහේන්පිට තැපැල් කාර්යාලයට උප තැපැල් ස්ථානාධිපති කෙනෙකු තෝරා ගැනීම

நாரஹென்பிற்ற உபதபால் நிலைய அதிபர்: பரீட்சார்த்திகள் தெரிவு

SELECTION OF A SUB-POST MASTER FOR NARAHENPITA

11. මැතිව් මයා.

(திரு. மதியூ)

(Mr. Mathew)

රජයේ වැඩ හා තැපැල් කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) නාරාහේන්පිට තැපැල් කාර්යාලයට උප තැපැල් ස්ථානාධිපති කෙනෙකු තෝරා ගැනීම සඳහා සම්මුඛ පරීක්ෂණයක් 1962.10.10 වැනි දින පවත්වන ලද්දේද? (ආ) තනතුර සඳහා තෝරා ගන්නා ලද්දේ කවරෙක්ද ? (ඉ) අපේක්ෂකයින්ට තිබිය යුතු වූ අඩුම සුදුසුකම් මොනවාද ? (ඊ) තෝරා ගන්නා ලද අපේක්ෂකයාට අඩුම සුදුසුකම් තිබේද ?

அரசாங்கக் கட்டுவேலை, தபாற்சேவை அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) நாரஹென்பிற்ற உப தபால்நிலைய அதிபராக நியமிப்பதற்கு ஒருவரைத் தெரிவதற்கான நேர்முகப்பரீட்சையொன்று 10.10.62 இல் நடாத்தப்பட்டதா? (ஆ) இப்பதவிக்குத் தெரிவுசெய்யப்பட்டவர் யார்? (இ) பரீட்சார்த்திகளிடமிருந்து கோரப்பட்ட ஆகக்குறைந்த கல்வித் தகைமைகள் யாவை? (ஈ) தெரிவுசெய்யப்பட்ட பரீட்சார்த்திக்கு ஆகக்குறைந்த இக்கல்வித் தகைமைகள் உண்டா?

asked the Minister of Public Works and Posts: (a) Was an interview held on 10.10.62 for the selection of a candidate for appointment as Sub-Postmaster for Narahenpita? (b) Who was selected for the post? (c) What were the minimum qualifications required of the candidates? (d) Does the successful candidate possess these minimum qualifications?

ගරු මෛත්‍රීපාල සේනානායක (රජයේ වැඩ හා තැපැල් කටයුතු පිළිබඳ ඇමති වෙනුවට)

(கௌரவ மைத்திரிபால சேனநாயக்க—வர்த்தக, கைத்தொழில் அமைச்சர்—அரசாங்க கட்டுவேலை, தபால் அமைச்சர் சார்பாக)

(The Hon. Maithripala Senanayeke—on behalf of the Minister of Public Works and Posts)

(a) Yes. (b) Mr. L. D. Sirisena of No. 12, Sunethra Lane, Thimbirigasyaya Road, Colombo. (c) Candidates should be Ceylonese between 21 and 45 years of age, preferably with vested interests in or near Colombo and should offer a suitable

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු මෛත්‍රීපාල සේනානායක]

building in the vicinity of the Narahenpita Railway Station Junction. They should also possess sufficient educational qualifications to carry out efficiently the duties of a Sub-Postmaster. (d) Yes.

මැතිව් මයා.

(திரு. மதியூ)

(Mr. Mathew)

Is there not also a requirement that these people should reside within three miles of the post office to which they apply for appointment?

ගරු මෛත්‍රීපාල සේනානායක

(கௌரவ மைத்திரிபால சேனநாயக்க)

(The Hon. Maithripala Senanayeke)

I am afraid I cannot answer that question.

නිල්වලා ගංගාධාරය—ගොවින්ට ගංවතුරෙන් සිදුවී ඇති බරපතල හානි

நில்வளா கங்கைப் படுகை—பாரிய வெள்ளச் சேதத்தினால் பயிர் செய்வோர் கஷ்டம்

NILWALA-GANGA BASIN—PLIGHT OF CULTIVATORS DUE TO SERIOUS FLOOD DAMAGE

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ (අකුරැස්ස)

(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்ஹ—அக்குறஸ்ஸ)

(Dr. S. A. Wickremasinghe—Akuressa)

Mr. Speaker, I want to move the adjournment of the House under Standing Order No. 18, to discuss a definite matter of urgent public importance, namely the plight of the cultivators in the Nilwala-Ganga Basin as a result of the serious damage caused to them by the recent floods and the failure of the Government to provide immediate and adequate relief. This involves an area of about 50,000 acres, and I would earnestly request you to give us an opportunity to discuss it.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர்)

(Mr. Speaker)

Will the hon. Members who are supporting this Motion stand up in their places ?

18 (2) (ආ) වන ස්ථාවර නියෝගය යටතේ ගණන් කරන ලදුව:

මන්ත්‍රීන් විසි දෙනෙකුට වැඩි ගණනක් ඔවුන්ගේ ස්ථානවල සිට යෝජනාවට අනුග්‍රහය දක්වීමට නැඟී සිටියෙන්, යෝජනාව අ. භා. 5.30ට ඉදිරිපත් කරන ලෙස නියෝග කරන ලදී.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා. (වැලිමඩ)

(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன—வெலிமடை)

(Mr. K. M. P. Rajaratna—Welimada)

ගරු කථානායකතුමනි, ඊයේ ගරු සභානායකතුමා අපට පොරොන්දුවක් වුණා, මේ මුදල් කෙටුම්පත් පණත සාකච්ඡා කර අවසාන වූ විගසම විරුද්ධ පාර්ශ්වයෙන් ඉදිරිපත් කළ ප්‍රවෘත්ති පත්‍ර කොමිසම සම්බන්ධව අපට සාකච්ඡා කිරීමට අවසථාවක් දෙනවාය කියා, නමුත් න්‍යාය පත්‍රයේ ඒක සඳහන් වෙලා නැහැ. න්‍යාය පත්‍රයේ දෙවැනි අංකය යටතේ සඳහන් වෙලා තියෙන්නෙ අල්ලස් පණතයි. ඒ නිසා මුදල් කෙටුම්පත් පණත අවසාන වුණාට පසු පුවත්පත් කොමිෂන් සභාව සම්බන්ධයෙන් විරුද්ධ පාර්ශ්වයෙන් ඉදිරිපත් කළ යෝජනාව සාකච්ඡාවට ගන්නා බවට මේ ගරු සභාවේදී ප්‍රසිද්ධියේ දුන්න පොරොන්දුව ඉෂ්ට කරමින් ඒ අනුව ක්‍රියා කරනවද, එසේ නැතිව මෙහි සඳහන් කර තිබෙන අන්දමට—අර පොරොන්දුවට වඩා වෙනස් විධියකට—ක්‍රියා කරනවද යන්න මම දැන ගැනීමට කැමතියි.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා (ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලි බලය පිළිබඳ ඇමති හා සභානායක)

(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா—காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சரும் சபை முதல்வரும்)

(The Hon. C. P. de Silva—Minister of Land, Irrigation and Power and Leader of the House)

පොරොන්දුව එහෙමම තියෙනව.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

FINANCE BILL

කාරක සභාවේදී සලකා බලන ලදී.—[ප්‍රගතිය 1963 සැප්තැම්බර් 25]

[කථානායකතුමා මූලාසනාරූඪ විය.]

CLAUSE 47.—(*Amendments to the Pawnbrokers Ordinance (Chapter 90)*)

ඉදිරිපත් කරන ලද සංශොධනය [සැප්තැම්බර් 25] :

"At page 17, line 30, at end, add the words : 'Every such non-Ceylonese pawnbroker's shop shall be taken over and the business of such pawnbroker shall be run by the People's Bank or by the Co-operative Bank.' "—[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

ප්‍රශ්නය යළිත් සභාභිමුඛ කරන ලදී.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.

(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)

(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ගරු සභාපතිතුමනි, එදා අපි සාකච්ඡාව නවත්වන විට කථා කරමින් සිටියේ 47 වැනි වගන්තියට යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා) ඉදිරිපත් කළ සංශෝධනය ගැනයි. අද ඒ ගැන වැඩි යමක් කියන්න පෙර මම ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගෙන් දැන ගන්න කැම තියි, ඒ සංශෝධනය පිළිගන්නවද කියා. ඒ සංශෝධනය කියවෙන්නෙ මේ විධිය වයි :

"At page 17, line 30, at end, add : 'Every such non-Ceylonese pawnbroker's shop shall be taken over and the business of such pawnbroker shall be run by the People's Bank or by the Co-operative Bank.' "

ගරු ටී. බී. ඉලංගරත්න (මුදල් ඇමති)

(கௌரவ ரி. பி. இலங்கரத்ன—நிதியமைச்சர்)

(The Hon. T. B. Ilangaratne—Minister of Finance)

අපට ඔය සංශෝධනය ඉදිරිපත් කළාද ?

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.

(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)

(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ඔව්. එදා ඒ සංශෝධනය ගැන පැය බාග යක් පමණ සාකච්ඡා වුණා.

යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ යෝජනාවෙන් අදහස් කරන්නේ 1964 ජනවාරි මස 1 වැනිදා සිට බඩු උකස් ගැනීමේ සියලුම කටයුතු මහජන බැංකුවට හෝ සමුපකාර බැංකුවට හෝ පවරා ගැනී මයි. 1964 ජනවාරි මස 1 වැනිදායින් පසු විදේශිකයන්ට අළුත් ව්‍යාපාර පටන් ගන්න ඉඩ නොදෙන බව මේ කෙටුම්පත් පණතේ සඳහන් වෙනවා. මේ අවුරුද්දේ දෙසැම්බර් මස 31 වැනිදායින් පසු විදේශික යන්ට මේ රටේ උකස් බඩු ගැනීමේ ව්‍යාපාරය කරගෙන යන්ට බැහැ. ඒ අනුව යම් කෙනකු විසින් විදේශීය ව්‍යාපාරිකයකු ළඟ උකසට තබන ලද බඩුවක් මේ අවු රුද්දේ දෙසැම්බර් මස 31 වැනිදාට පෙර නිදහස් කර ගන්නට බැරි වුණොත් ඊට පසුව ඒ ව්‍යාපාරිකයා ඒ බඩු වංචා කරගෙන යන්ට පුළුවනි. ඊට හේතුව දැන් තිබෙන නීතිය අනුව එවැනි උකස් බඩුවක් ජනවාරි මාසයේ 1 වැනිදායින් පසුව නිදහස් කර ගන්නට පුළුවන්කමක් නැති වීමයි. මේ අවුරුද්දේ දෙසැම්බර් මස 31 වැනිදායින් පසු විදේශීය ව්‍යාපාරිකයන්ට බලපත්‍ර දෙන්නෙ නැහැ. එම නිසා ඔවුන්ගේ බල පත්‍ර අවලංගු කරනවාය කියන ප්‍රශ්නයක් එදාට පසු මතු වන්නෙ නැහැ. නීතිය දැනට සකස් කර තිබෙන ආකාරයට නම් බඩු උක සට තබන ලද විශාල පිරිසක් අමාරුවේ වැටෙන්ට ඉඩ තියෙනවා. නමුත් යටියන් තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා විසින් ඉදිරිපත් කර ඇති සංශෝධනය පිළිගත්තොත් එවැනි අමාරුවේ වැටීමක් සිදු වන්නෙ නැහැ. ඒ ව්‍යාපාර ජනවාරි මස 1 වැනිදායින් පසු මහජන බැංකුවට පවරා ගතහොත් කිසි වකු අමාරුවේ වැටෙන්නෙ නැහැ. මේ කාරණය පැහැදිලි කරමින් විරුද්ධ පාර්ශ්ව යේ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් කීප දෙනකුම එදා කථා කළා.

අනික් කාරණය නම් මහජන බැංකුවට මේ ව්‍යාපාරය සාර්ථක ලෙස ගෙන යන්නට පුළුවන්කමක් තිබීමයි. මේ ව්‍යාපාරය සාර්ථක ලෙස ගෙන යන බවට මහජන

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.]

බැංකුව කෙරෙහි විශ්වාසයක් තබන්ට පුළුවනි. පෞද්ගලික ආයතනයක් විසින් මේ ව්‍යාපාරය ගෙන යනවාට වඩා හොඳින් මහජන බැංකුවට මේ ව්‍යාපාරය ගෙන යෑමට පුළුවන් බවට සැකයක් නැහැ. ඒ කියන්නේ මහජනයාට සහනයක් සැලසෙන අන්දමට ගිනි පොලී අය නොකර මහජන බැංකුවට මේ ව්‍යාපාරය ගෙන යන්නට පුළුවනි. ඒ නිසාමයි, මේ සංශෝධනය ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නෙ. විදේශිකයන්ගේ ව්‍යාපාර 1963 දෙසැම්බර් මස 31 වැනි දයින් පසු අහෝසි කරනවා නම් සැම දෙනාටම සහනයක් සැලසෙන අන්දමින් එම ව්‍යාපාර මහජන බැංකුවට පවරා පවත්වා ගෙන යන්නට ඉඩ දිය යුතුයි. මෙය ඒ තරම් අමාරු කාරණයක් නොවෙයි. මේ පණත ඉදිරිපත් කිරීමේ අදහස ඉෂ්ට කර ගැනීමට නම් මේ සංශෝධනය භාර ගන්ට ඕනෑ.

ඩී. ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා. (වත්තල)

(திரு. டீ. செல்டன் ஜயசிங்ஹ—வத்தளை)

(Mr. D. Shelton Jayasinghe—Wattala)

Mr. Chairman, I am in complete agreement with what is stated by the hon. Member for Welimada that there is danger, after the 31st December 1963, of clients losing their goods or whatever articles are pawned with the pawnbrokers in exchange for assistance or loans, when the pawnbrokers go out of business from that date. But the Hon. Minister will see that there is adequate precaution taken in this Bill against such an eventuality. May I refer you to Clause 47, sub-clause (4) (2). It states very clearly as follows :

"Where any person was, on the thirty-first day of December, 1963, carrying on business as a pawnbroker under the authority of a licence issued to him under the Pawnbrokers Ordinance but is prohibited from carrying on such business after that day by virtue of the operation of that Ordinance as amended by subsection (1) of this section, then, notwithstanding anything in that Ordinace as so amended, any right, liability, action, proceeding or thing, acquired or incurred or pending by or against such person on or before that day in his capacity as such pawnbroker may, after that day, be enforced or carried on or completed as though such person was not so prohibited from carrying on such business."

බර්නාඩ් සොයිසා මයා. (දකුණු කොළඹ දෙවන මන්ත්‍රී)

(திரு. பேர்னட் சொய்சா—கொழும்புத் தெற்கு இரண்டாம் அங்கத்தவர்)

(Mr. Bernard Soysa—Second Colombo South)

Will the hon. Member give way? If the State can depend purely upon a legal provision then certainly this would be correct. But the question of enforcement of these things as regards persons who prop up and disappear, whatever the provisions of the law may be, as a practical proposition will cease to exist.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.

(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)

(Mr. K. M. P. Rajaratna)

මොකක්ද මේ කොටසෙ එන පළමුවන වගන්තියෙ තියෙන්නෙ කියල පිකක් කල්පනා කර බලන්න. 1964 ජනවාරි මාසෙ පළමුවැනිදා හෝ ඊට පස්සෙ හෝ ඒ විග කීම කාටද යන්නෙ? තමන්ගෙ බඩුවක් උගස් කර තැබූ යම්කිසි කෙනෙක් ඒ දවසෙ හෝ ඊට පස්සෙ හෝ ගිහිල්ල ආපසු ඒ බඩුව ඉල්ලුවොත් දෙනවද? දෙන්නෙ නැහැ. නීති සංග්‍රහයෙ කොයි නීතියෙන්ද ඉඩක් තියෙන්නෙ එවැනි බඩුවක් ආපසු නොදෙන මිනිහෙකුට විරුද්ධව ක්‍රියා කිරීම සඳහා? ආණ්ඩුවට කරන්න පුළුවන් බලකිරීම මොකක්ද එවැනි අවස්ථාවක?

ගරු ඉලංගරත්න

(கௌரவ இலங்கரத்ன)

(The Hon. Ilangaratne)

ගරු සභාපතිතුමනි, මේ අවස්ථාවෙ නීති සම්පාදකතුමාගෙ සහකාරතුමා මේ සභා ගර්භය ඇතුළට ගෙන්වා ගන්න අවසරය දෙන ලෙස මම සභාවෙන් ඉල්ලනව.

සභාපතිතුමා

(அக்கிராசனர்)

(The Chairman)

සභාව එකඟද ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.

(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)

(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ඉදිරිපත් කරල තියෙන මේ කෙටුම්පත් පණත බොහොම ව්‍යාකූල එකක් නිසා—මේක නිකම් අච්චාරු හැළියක් වගේ තිබෙන කෙටුම්පත් පණතක් නිසා—තමයි අප ඒකට ඉඩ දෙන්නෙ ; නමුත් මීට පස්සෙ වෙලාවකත් එවැන්නකට ඉඩ ලැබෙන විධියෙ අවස්ථාවක් හැටියට මේ ඉඩ දීම සලකන්නෙ නැතෙයි කියා ඔබතුමා කියනව නම්, පසුවටත් කවුරුහරි පිටස්තර උදවියගෙන් කෙනෙකු මේ සභා ගර්භය ඇතුළට වැද්ද ගන්නෙ නැතෙයි කියනව නම් පමණක් තමයි, අපි මීට ඉඩ දෙන්න කැමති වෙන්නෙ.

ගරු ඉලංගරත්න

(கௌரவ இலங்கரத்ன)

(The Hon. Ilangaratne)

එහෙම විරුද්ධත්වයක් තියෙනව නම් මට වුවමනාවක් නැහැ නිලධාරීන් ගෙන්න ගන්න. ඒ හැරත් මේ ඉදිරිපත් කර තිබෙන කෙටුම්පත් පණත අච්චාරු හැළියක් නොවෙයි.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. B. R. Gunawardena)

අච්චාරු හැළියක් නම් නොවෙයි, නමුත් ඊටත් අන්තයි කියන්න ඕනෑ.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්

(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(An hon. Member)

නැහැ, නැහැ, අපෙ විරුද්ධත්වයක් නැහැ. අපි විරුද්ධ වෙන්නෙ නැහැ.

ගරු ඉලංගරත්න

(கௌரவ இலங்கரத்ன)

(The Hon. Ilangaratne)

යම්කිසි ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක් විරුද්ධ වෙනව නම් මම මේ අවසරය ඉල්ලා සිටින්නෙ නැහැ.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.

(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)

(Mr. K. M. P. Rajaratna)

අපෙ කිසිම විරුද්ධත්වයක් නැහැ. මේ අවස්ථාවෙ ඔබතුමා කළ ඉල්ලීමට ඉඩ දීම ගැන අපි එකඟයි. අපේ විරුද්ධත්වයක් නැහැ කියල කිව්ව මම. අනාගතයෙදි අද ඉඩ දුන්නු නිසාම පිටස්තර උදවියට සභා ගර්භයට එන්න ඉඩ තියන්න එපා කියලයි කිව්වෙ.

ගරු ඉලංගරත්න

(கௌரவ இலங்கரத்ன)

(The Hon. Ilangaratne)

අනාගතයෙදිත් අවශ්‍යතාවක් ඇති වුණොත් අවසරය ඉල්ලනව. ඒ වුණාට දැන් ඉල්ලන අවසරය ගැන කොන්දේසි වුවමනා කරන්නෙ නැහැ.

සභාපතිතුමා

(அக்கிராசனர்)

(The Chairman)

අනාගතයෙදි වුවමනාවක් ඇති වුණ විටක සභාවෙ අවසරය ඉල්ලන්න ගරු ඇමතිවරයෙකුට බැරිකමක් නැහැ.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பேர்னட் சொய்சா)

(Mr. Bernard Soysa)

May I suggest that the other Treasury officials who can help in this matter be also accommodated at least at the Bar of the House ?

ගරු ඉලංගරත්න

(கௌரவ இலங்கரத்ன)

(The Hon. Ilangaratne)

If I need them I will ask that they be accommodated here.

අ.භා. 2.30

ජයසිංහ මයා.

(திரு. ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Jayasinghe)

I am very happy that the Hon. Minister is so very accommodating as to accept some of the proposals put forward by the Members of the Opposition. As a matter of fact when the Acting Minister was there we suggested to him to very kindly

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ජයසිංහ මයා.]

ask his officials to come here so that they may assist in finalizing any difficulties, but he was not prepared to accept that good advice given by the Members of the Opposition.

I do not still see why the People's Bank, C. W. E. or whatever other organization that is intended in the suggestion of the hon. Member for Welimada (Mr. K. M. P. Rajaratna) should take over the unexpended pawnbroking business of 1963. What is the safeguard you are affording to the client ? We know in most of the pawnbrokers businesses although the official rate of interest is 6 or 7 per cent. or 8 or 12 per cent. in fact, from the client a very much higher rate of interest is, in many instances, charged. Now, Sir, if the People's Bank were to take over the unexpended business what will go on record in regard to the liquidation of this debt ? Only that official amount which the pawnbroker, for his own purposes, has put down on the receipt ; the client can swear and say : "In liquidation of his debt I have paid a thousand rupees or Rs. 600". That may be known to the pawnbroker and the client. It will be difficult—[*Interruption*]. The hon. Member for Kottawa lacks understanding in this matter.

සභාපතිතුමා

(அக்கிராசனர்)

(The Chairman)

Order, please !

ජයසිංහ මයා.

(திரு. ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Jayasinghe)

I am not for permitting pawnbrokers to carry on. You may remember, Mr. Chairman, when I spoke first on this Finance Bill it was I who pointed out that unless an amendment was made in regard to the forming of companies the pawnbrokers would be still permitted to carry on under this Bill. The Hon. Minister accepted my amendment and it is by accepting my amendment that you are stopping pawnbrokers from carrying on business as from January 1964. I am also trying as far as I can to safeguard the interests of the client. How is the client to prove that he has paid so much to the pawnbroker which is actually excess money ? The pawnbroker and the client between themselves know about the transaction which may be for Rs. 1,200 but in which only Rs. 400 has to be paid. The pawnbroker may accept Rs. 400 from the client, but if he is going to transfer the business to the People's Bank, he may say that his client has paid him only Rs. 400 and still owes him Rs. 800. The client cannot prove it because the pawnbroker will issue him a receipt for payment of interest at only 6 or 7 or 8 per cent. The excess interest he sets off proportionately against the repayment of capital. It is when you pay the excess interest only that that amount of capital is set off.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. B. R. Gunawardena)

But he has a receipt for the payment.

ජයසිංහ මයා.

(திரு. ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Jayasinghe)

But the receipt is only for interest paid at 6 per cent. and not at 40 per cent., which is the actual rate paid. So long as you continue to pay 40 per cent. interest you will get a reduction in capital proportionately. That is the basis of the transaction. That is the difficulty. We must try to find a way out of it. It is useless our trying to settle it among ourselves. We are all one in spirit and thought that pawnbroking business must be taken over from non-nationals with effect from 1st January 1964. If the hon. Second Member for Colombo South can find a solution or enlighten me on the matter I will be satisfied.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னாட் சொய்சா)
(Mr. Bernard Soysa)

I find it a little difficult to understand what the precise trend of the hon. Member's argument is. It is true that pawnbrokers do not necessarily enter into documentary transactions which are available to any persons who might succeed them. That difficulty is there ; but that difficulty is one which the person who takes a loan from a pawnbroker, who pledges his article to the pawnbroker has in any case to face up to in the event of the pawnbroker denying liability. All that is being sought by this amendment is that whatever evidence is available as to the transaction, whatever documentary or other evidence can be established as to the exact nature of the transaction between the pawnbroker and his client, whatever relationship exists between them, whatever transaction has taken place, the continuation of that should be taken over by the bank on the evidence as far as it is available. As to what is not available, the hon. Member will be the first to concede that what is not available by way of documentary evidence is also not enforceable in law on the part of the client in the event of the pawnbroker defaulting. So that the difficulty is not of the magnitude that the hon. Member makes it out to be.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. B. R. Gunawardena)

ගරු සභාපතිතුමනි, බඩු උගස් කර කරන මේ ගනුදෙනුවලදී මෙපමණ ගෙව්වා කියා බොහොම දෙනෙකුට තුණ්ඩු කෑල්ලක්වත් ලැබෙන්නෙ නැහැ. මේ තත්ත්වය ඉවත් නොකළොත් ඒ තත්ත්වය හැමදාම තිබෙනවා. මේ කාර්යය බැංකු වලට හා විවිධ සේවා සමුපකාර සමිතිවලට පැවරුවත් අපට ගන්නට තිබෙන්නේ මේ තත්ත්වය උඩයි. එහෙම නැත්නම් මේ විධියට තැන්පත් කර තිබෙනවාය කියා ඉදිරියට කියන්නට අපට බැහැ. තත්ත්වය මෙහෙම නිසා මේක මට නම් තේරෙන්නෙ නැහැ.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னாட் சொய்சா)
(Mr. Bernard Soysa)

The hon. Member for Wattala will appreciate one aspect of the matter which I wish to mention. Take the case of a landlord who charges black-market rent and is in a position to defy the provisions of the Rent Restriction Act by taking a certain amount of money which is acknowledged by receipt and a certain amount over and above that in cash which is not acknowledged in the receipt. Also we have cases where the person charges key money in a lump sum which is supposed to cover rent over a long period of time for which no documentary evidence exists. Supposing some day the State steps in and says, " All right, we are going to take over all housing and where you can prove who the tenants are or what the conditions of the tenancy are, we will recognize the tenancy. " But the hon. Member will say, " What about the person who has taken key money. The tenant cannot prove that he has paid so much. " That is true. But what can be done about it ? I admit the position urged by the hon. Member for Wattala. There is that difficulty. Undoubtedly it exists. But on the basis of that he has urged, we should not propose the amendment. What he is really seeking is a further amendment in order to protect the clients from their own stupidities. It amounts to saying, " how shall we protect the clients of pawnbrokers from the already committed stupidities ". That can result in a considerable loss to themselves, but it is not an argument against the existing amendment ; it is an argument for a thought out amendment, if that is possible. Only, my difficulty is, I am afraid it is very difficult to protect people from the liabilities they lay themselves open to on the basis of conforming to pressures of persons whose benefits they seek, whether they be landlords as in the cases I cited, or the pawnbrokers as in the case he cited.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

Or sometimes their own interests.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்ணட் சொய்சா)
(Mr. Bernard Soysa)

Undoubtedly.

ටී. ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා. (මීගමුව)
(திரு. ரி. குவெண்டின் பெர்ணண்டோ—நீர் கொழும்பு)
(Mr. T. Quentin Fernando—Negombo)

I should like to know whether the People's Bank before taking over the pawnbroker's business, would investigate the question of the amount payable to the pawnbroker. That is to say, suppose a man has already obtained Rs. 1,000 by pawning his articles of jewellery and he has by instalments paid Rs. 800, there will be only a balance of Rs. 200 due to the pawnbroker. That would be known only to the pawnbroker and the party concerned. Will the People's Bank investigate the matter before they take over the pawnbroking business because in this particular case they will have to question the pawnbroker and the client. They must find out what has been paid to the pawnbroker. They must ask the pawnbroker whether he has accepted the Rs. 800 out of the Rs. 1,000.

With regard to the interest, I would say nothing at all. Even if the pawnbroker charges an interest of fifty per cent. on the loan, we cannot help it. We cannot go back and say he has charged too much. I will not go to that extent. I will be satisfied if the pawnbroker is questioned and if the client is questioned with regard to the amount of payment made out of the principal amount. Otherwise, it will be hard on the client because he might have paid Rs. 800, as I said, and only Rs. 200 more has to be paid, while the People's Bank will say that he has pawned the article for Rs. 1,000 and that he should pay back Rs. 1,000, so the Rs. 800 will have to go out of the client's money. I would like to know whether the Hon. Minister would go into that question carefully about the amounts paid by clients to pawnbrokers' accounts, and see that such amounts are set off to liquidate the loans.

Another thing, is, I understand from the People's Bank, that if an article is valued at Rs. 1,500, they pay only Rs. 500, one-third of the value. Now, as it is, the pawnbrokers give very much more, more than even half. Out of Rs. 1,500, they might give even Rs. 1,250 or Rs. 1,000. I would suggest that the People's Bank should at least give half the value.

So, I would suggest that the People's Bank should give at least half, if not two-thirds of the value. Now they give only one-third of the value. That is very unfair. The people would continue to do business with the pawnbrokers as they have done before rather than go to the People's Bank. What advantage would they get by this change-over ? There is no advantage at all.

Those are the two matters which should be carefully considered because a great deal of hardship is being caused to those people who pawn their articles with the Chetty and Ceylonese pawnbrokers. I would ask the Hon. Minister to go particularly into the question with regard to the amount that has been paid by way of settlement. Supposing out of a loan of Rs. 1,500, Rs. 1,000 has been paid. There should be a careful investigation as to whether that Rs. 1,000 has been paid to the pawnbroker. If that is not done, the client has got to pay back Rs. 1,500 and not Rs. 500.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

ගරු සභාපතිතුමනි, සියළුම ගනුදෙනු අපි 1 වැනි දා භාර ගන්නවාය කියා ගරු මන්ත්‍රීතුමා විසින් කියන්නට යෙදුණා. පරණ ගණුදෙනුත් භාරගන්නවාය කියා කිව්වා. එහෙම, පරණ ගණුදෙනු භාර

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගන්නවාය කියා අපි ප්‍රතිඥ දී නැහැ. අළුත් ගණුදෙනු පමණයි අපි භාර ගන්නෙ.

ඒ. රත්නායක මයා. (වත්තේගම)

(திரு. ஏ. ரத்ணுயக்க—வத்தேகம)

(Mr. A. Ratnayake—Wattegama)

යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ (ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා) අතුරු යෝජනාව ගරු ඇමතිතුමා පිළිගන්නවා ද? එය පිළිගෙන තිබෙනවාද?

ගරු ඉලංගරත්න

(கௌரவ இலங்கரத்ன)

(The Hon. Ilangaratne)

එය පිළිගෙන නැහැ. එය පිළිගන්නෙ නැහැ.

අ. භා. 2.45

ඒ. රත්නායක මයා.

(திரு. ஏ. ரத்ணுயக்க)

(Mr. A. Ratnayake)

Then all the arguments of the hon. Member for Negombo are utterly useless. If the Hon. Minister is not accepting the amendment, all these people who have pawned their articles will be in a quandary.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා (යටියන්තොට)

(டொக்டர் என். எம். பெரேரா—யட்டியாந்தோட்டை)

(Dr. N. M. Perera—Yatiyantota)

May I explain my position ?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்ஞட் சொய்சா)

(Mr. Bernard Soysa)

Before the hon. Member for Yatiyantota makes his submissions, may I point out to the Hon. Minister one aspect of this matter ? The Hon. Minister will remember that he made the following statement in the course of his Budget speech this year :

"CEYLONISATION OF PAWNBROKING AND MONEY-LENDING

Apart from Ceylonisation of trade, the Government also proposes to Ceylonise the Pawn Broking and professional Money Lending business of the country. With effect from 1st January, 1964, no non-Ceylonese would be allowed to do the business of pawn broking or money lending in the country. The People's Bank will be opening pawn broking offices in all the important areas of the country. The necessary legislation is provided for in the Finance Bill tabled in the House."

That is the Bill we are now discussing. What provision does it contain for the People's Bank to open pawnbroking offices in all important areas in the country ? It is on account of that lacuna that, following upon the suggestion made by the Hon. Minister himself, the hon. Member for Yatiyantota has suggested that, quite apart from the question of setting up offices in important areas, you should take over these concerns that are going to be shut out as a result of the operation of this Act and that the People's Bank be the instrument for that purpose.

That is all we are asking in line with what the Hon. Minister himself has proposed.

ගරු ඉලංගරත්න

(கௌரவ இலங்கரத்ன)

(The Hon. Ilangaratne)

මහජන බැංකුවේ ශාඛා විවෘත කිරීමට නීති වුවමනා නැහැ. මහජන බැංකුවේ ශාඛා විවෘත කිරීමට ඉඩ තිබෙනවා. එමෙන්ම බඩු උගස් ගැනීමේ ශාඛා ඇති කර ගැනීමටත් අපට ඉඩ තිබෙනවා. ලඟදී එවැනි ශාඛාවක් අපි ඇති කර තිබෙනවා. එවැන්නක් පිහිටුවීමට නීතියක් ඇති කිරීම අවශ්‍ය නැහැ. එවැන්නක් නීතියට අඩංගු කිරීම අවශ්‍ය නැහැ.

එමෙන්ම, පරණ ගනුදෙනු භාර ගන්න බවට අපි ප්‍රතිඥ දී නැහැ. අළුත් ගනුදෙනු පමණයි ගන්නෙ. එම නිසා, ගරු මන්ත්‍රීතුමා කියන කාරණය පැනනගින්නෙ නැහැ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඒ. රත්නායක මයා.
(திரு. ஏ. ரத்நாயக்க)
(Mr. A. Ratnayake)

පරණ ගනුදෙනු භාර ගන්නෙ නැද්ද?

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

එයට ප්‍රතිඥ දී නැහැ.

ඒ. රත්නායක මයා.
(திரு. ஏ. ரத்நாயக்க)
(Mr. A. Ratnayake)

ඒ අය ඒ ස්ථානවලින් පැන ගියොත් මොකක්ද කරන්නෙ?

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

එහෙම පැන යන්න දෙන්නෙ නැහැ. එය වළක්වන්නට වෙන නීති තිබෙනවා. "එක්ස්චේන්ජ් කොන්ට්‍රෝල්" එක වගේ ඒව තිබෙනවා.

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவென்டின் பெர்ணன்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

කල්ලතෝනින් වගේ පැන ගියොත් මොකක්ද කරන්නෙ? ඔය කල්ලතෝනින් පැනල යන්නෙ.

ඒ. රත්නායක මයා.
(திரு. ஏ. ரத்நாயக்க)
(Mr. A. Ratnayake)

හොඳයි වෙන ස්ථානයකට පැන ගියොත්? මහනුවර කෙනෙකුට ගාල්ලට යන්න පුළුවන්. ගාල්ලෙ කෙනෙකුට මහනුවරට යන්න පුළුවන්. ඒ විධියේ දේවල් කරන්න පුළුවන්.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

ඒ විධියට නම් දැනුත් යන්න පුළුවන්නෙ.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

The Hon. Minister was not here when we had a long discussion on this question, and I think it is only fair that we explain our position to him so that he may understand it.

The difficulty at the moment is this. There are existing pawnbrokers' shops and many poor and middle-class people have gone there and pawned their jewellery and other belongings. Now, so long as the pawnbroker knows that he is continuing in business, he will make himself available to those who want to redeem their articles when it is time to do so. But now a new situation has been created by this Bill: as from 1st January 1964, the non-national pawnbroker cannot do any new business, and his business will be limited only to the redemption of whatever articles have been pawned with him before this date. The point we make is, no pawnbroker can be expected to continue to keep his shop open, incurring all the expenses of maintaining it, when he is asked virtually to stop all business save that which is connected with the redemption and finalization of business already entered into. As far as he is concerned his business is no longer a paying business. So he is entitled to say, "I am sorry, I am closing down right away."

Two things can follow. The pawnbroker can inform all concerned that before January 1964 they should come and redeem their articles.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

They cannot do that.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

There is nothing in the law which says that they cannot ask for immediate redemption. All that the law says is that they can continue to function for 12 months. The existing

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Ordinance says that within a period of 12 months one can redeem his pledge. That is a different issue altogether.

What the Minister does not appreciate is that he is creating a new situation for the pawnbroker. There is no danger under the existing Ordinance. If a man continues to be in business, with a prospect of new business, he will certainly stay in the same spot and carry on; it is in his interest to do so. Under this provision he does not have that prospect and it does not pay him to keep his establishment going merely for the sake of enabling the borrowers to redeem their articles.

In the circumstances he will do one of two things: he will inform all his clients to come and redeem their articles forthwith as he is proposing to close shop immediately and go away, or he will just close shop without warning anybody, and disappear. Where he chooses to go, nobody will know. The poor people who are affected are not expected to know where he is going; the pawnbroker is not expected to tell them where he is going nor are they in a position to know. Of course, they can go to court, no doubt, but are you asking all these poor people who are affected to go to court to recover their articles which may be worth Rs. 10 or Rs. 20 or thereabout? It would be a civil case where summons should be served after hunting for the man, and a great deal of money, even more than the value of the article, will have to be spent on the search. They will have to get at the Fiscal to serve process and so on.

ගරු ඉලංගරත්න

(கௌரவ இலங்கரத்ன)

(The Hon. Ilangaratne)

Even now they can run away.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

The point is that they will not run away because they are doing good business. But all that is being changed now. They are asked to close down their business. They are making good money and they will continue to run their pawnbroking shops, but they have been told they cannot do business after January 1964. So they will turn round and tell their customers: "We are sorry the law is this. We are prepared to return your pawned articles provided you redeem them before January 1964." I am referring to pawnbrokers who are doing their business in good faith.

But what will happen now? All these people who have pawned their articles at these shops may not be able to find the money immediately to redeem them, unless of course the amendment I have suggested is accepted, namely:

> "Where a non-Ceylonese is prevented from carrying on the business of pawnbroking under Section 1, sub-sections (1) and (2), and closes down and fails to return the articles pawned on payment of due amounts or compels redemption of articles pawned without adequate time being given, the People's Bank should take over the assets of such a pawnbroker and conduct the business..."

I do not say the moment that happens—[*Interruption.*]

ජයසිංහ මයා.

(திரு. ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Jayasinghe)

This is quite different to what the hon. Member suggested earlier. He had proposed that from 1st January 1964 all non-Ceylonese pawnbroking business should be taken over by the People's Bank.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

That amendment was rejected. It is true that my original amendment was that all these pawnbroking shops

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

be taken over by the People's Bank, but that was rejected. I am now confining myself within certain limits at least to catch up and safeguard certain cases. This is for the purpose of mitigating a possible evil. I am not saying that you should take them over immediately. But where you are certain that hardship is going to be caused to people—

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

This is a very fair amendment.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Instead of casting a burden immediately upon the Government—the starting of pawnbroking shops in small towns and so on—what I have in mind is that at least in those cases where the Government is satisfied that hardship is being caused to people by being compelled to redeem their jewellery, the People's Bank should in that event take over. Otherwise, you will be creating a genuine hardship and there will be a revulsion among those affected against this provision. Yes, you are going to create genuine hardship among a large number of poor people who have for various reasons pawned their belongings for a purely temporary accommodation. The amendment I have proposed will give them relief. I do not see what is wrong with it. This will meet the needs of my earlier amendment. If this Clause is left unamended there will definitely be a tremendous hue and cry about it.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්
(டொக்டர் நாகநாதன்)
(Dr. Naganathan)

While agreeing with much of what the hon. Member for Yatiyantota has stated, I must however point out this. He has said that the People's Bank should take over when difficulties arise. But great difficulties will arise. If you are going to take over, you must take over and prevent these difficulties arising—

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

That amendment was rejected.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්
(டொக்டர் நாகநாதன்)
(Dr. Naganathan)

Take this case. Here is a pawnbroker. His business has been closed. He has got certain liabilities and certain assets. He will take up the position that he cannot run the shop, that he cannot pay rent, pay his staff, and so on. He will say: "My house is in Yatiyantota, please call over there." A small piece of paper containing this information will be pasted on the door of his former shop. The piece of paper may be torn off or the rains will wash it away, and people may not know where he has gone, that his house is in Yatiyantota, and so on.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

If I might interrupt the hon. Member, I wish to take up the matter of his first amendment with the hon. Member for Yatiyantota. The present amendment relates to page 19; we are at page 17 now. There are also Government amendments. Is the hon. Member withdrawing his original amendment which reads: "Every such non-Ceylonese pawnbroker's shop shall be taken over and the business of such pawnbroker shall be run by the People's Bank or by the Co-operative Bank?"

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

I am not withdrawing it.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

Then we will first of all finish that.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්
(டொக்டர் நாகநாதன்)
(Dr. Naganathan)

The Hon. Minister in his Budget speech clearly stated that there would be Ceylonization of the pawn-broking business, and if the People's Bank were to take over this business, there would be some difficulty that would arise. In regard to that I am not saying that there should be some specific provision made in the Finance Bill itself but we must at least have an assurance.

We know that branches of the People's Bank will be opened at various places but it would not be possible to open a branch in every town and village where there is a foreign pawnbroker carrying on business. A branch of the People's Bank can operate within a certain radius, say, two or three miles, and within that radius the business of foreign pawnbrokers can be taken over by that branch.

But what is going to happen is this. On or before the 1st of January 1964, the business of the foreign pawn-brokers will be taken over by Punchi Singhos, and so on, and they will apparently carry on the business hitherto carried on by the foreigner. The name board will be different. Then what will be the position of the man who has pawned his goods before that ? The new pawnbroker will say, "I do not know. This is a new shop." The previous pawnbroker will put the blame on the new pawnbroker. That difficulty will arise.

I would suggest that the Government appoint official receivers early enough to take over the entire business, the assets and the liabilities of these foreign pawnbrokers. If a new pawnbroker takes over the business of the foreign pawnbroker then it must be made clear that he takes over the assets and the liabilities. That should be the law. If a new pawnbroker takes over the business he should be fully and absolutely obliged to take over the liabilities of the old pawnbroker.

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவெண்டின் பெர்ணண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

I would like to know from the Hon. Minister whether a foreign pawn-broker who is doing business now will be allowed to carry on the business beyond December 31, 1963.

අ. භා. 3

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

He will be allowed.

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவெண்டின் பெர்ணண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

For how long will he be allowed ?

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

They can continue in business till they discharge all their old liabilities.

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவெண்டின் பெர்ணண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

Supposing a man takes a loan in 1963, the pawnbroker will be allowed to carry on his business till 1964. Twelve months will be necessary to redeem the jewellery.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

In view of the operation of the Bill on January 1, 1964, the probable pledger is taking a very great risk, but anyway he can continue for 12 months to fulfil the past obligations.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ගරු කථානායකතුමනි, ගරු ඇමතිතුමා මෙම සංශෝධනය පිළිගැනීමට මෙතරම් මැළිකමක් දක්වන්නෙ මොන කාරණයක් නිසාද කියා මට තේරෙන්නෙ නැහැ. ගරු ඇමතිතුමා බලාපොරොත්තු වෙනවා නම්, 1964 ජනවාරි 1 වන දයින් පසු උකස් බඩු ගැනීමේ ව්‍යාපාරයෙන් විදේශිකයන් ඉවත් කිරීමට, දැනට තිබෙන ආඥා පනතට සංශොධනයක් ඉදිරිපත් කිරීම ඉතාමත් වැදගත් බව අමුතුවෙන් කියන්න ඕනැ කරන්නෙ නැහැ. ඒ වාගේම ඇමතිතුමාගේ ඒ ප්‍රතිපත්ති අවංක ලෙසින්ම ක්‍රියාත්මක කිරීමට අහදස් කරනවා නම්, ඒ අයට නීති යෙන් රිංගීමට ඉඩ නොලැබෙන අන්දමට කපොලු ඇති කරන්නෙ නැතුව, ඉඩ කඩ සලසන්නෙ නැතුව, එම සංශෝධනය කෙටුම්පත් පනතට ඇතුළත් කළ යුතු බව පිළිගන්න ඕනැ. එසේ නම් ඉදිරිපත් කර තිබෙන මේ වැදගත් සංශෝධනය පිළි ගන්නා ලෙස මතක් කරන්න කැමතියි.

ගරු කථානායකතුමනි, විශේෂයෙන්ම මේ කාරණාව මතක් කරන්න ඕනැ. මෙම 47 වන වගන්තියේ 15 වන පිටේ 36 වන පේළියේ සිට 16 වන පිටේ 6 වන පේළිය දක්වා මෙසේ සඳහන් වී තිබෙනවා. මේ කොටසින් සමාගමක් ගැන විස්තර කර තිබෙනවා. විදේශික සමාගමක් යනුවෙන් හැඳින්වෙන්නෙ—ලාංකික නොවන සමාගමක් හැටියට විස්තර කරන්නෙ—මෙහෙමයි :

"ලංකාවේ රටවැසියකු නොවූ එක් හවුල්කරුවකු ගෙන් හෝ දෙදෙනාම එබඳු රටවැසියන් නොවන හවුල්කරුවන් දෙදෙනෙකුගෙන් සමන්විත ; හෝ වැඩි දෙනකු ලංකාවේ රටවැසියන් නොවූ හවුල්කරුවන් දෙදෙනකුට වැඩි ගණනකින් සමන්විත වූ හවුල් ආයතනයක් . . . . . ."

ලාංකික නොවන ආයතනයක් ලෙස, විදේශීය ආයතනයක් ලෙස දක්වා තිබෙන්නෙ ඒ විධියටයි. ගරු කථානායකතුමනි, මෙහි දැක්වෙන ආකාරයට ලාංකික නොවන සමාගම්වලට උකස් බඩු ගැනීමට ඉඩක් නැහැ. එහෙත් එසේ දැක්වීමෙන් පමණක් ඒ අයගේ කපටි වැඩ පිළිවෙළ—මා එසේ කියන්නෙ උකස් බඩු ගන්නා ඒ අය එතරම් සාධාරණ උදවිය නොවෙයි—නවත්වන්න බැහැ.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

ගරු මන්ත්‍රීතුමා මේ ගැන දිගින් දිගට කථා කරන්න පෙර කියන්න කැමතියි, ඒ සම්බන්ධයෙන් සංශෝධනයක් ඉදිරිපත් කර තිබෙන බව.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ඉදිරිපත් කර තිබෙනවාද ?

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

ඔව්, 18 වන පිටුව බලන්න.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

මම තවම ඒ කොටසට ආවෙ නැහැ. කෙසේ වෙතත් මම ඒ ගැන සතුටු වෙනවා. ඇත්ත විශයෙන්ම ඇමතිතුමාගේ අධිෂ්ඨානයක් තිබෙනවා නම් විදේශිකයන් මෙම ව්‍යාපාරයෙන් ඉවත් කිරීමට, එහෙනම් ඇයි මේ සංශෝධනය පිළි නොගන්නෙ ? එසේ පිළි අරගෙන මහජන බැංකුවට ඒ වැඩ කටයුතු ටික භාර දෙන්න. අප පසුගිය දිනයේ සිටම මේ කාරණය ගැන සාකච්ඡා කළ නමුත් පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාට වත්, ගරු ඇමතිතුමාටවත් සෑහෙන හේතුවක් දක්වන්න බැරි වුණා—තවමත් පුළුවන් කමක් නැහැ—මේ ව්‍යාපාරය සම්පූර්ණයෙන්ම මහජන බැංකුවට පැවරීම නුසුදුසුය කියා. එකම යුක්ති සහගත හේතුවක්වත් දක්වන්නෙ නැතුව, මේ ප්‍රතිපත්තිය නියම ආකාරයෙන් ක්‍රියාත්මක කිරීමට අවශ්‍ය මෙම සංශෝධනය පිළි නොගැනීමෙහි තේරුමක් නැහැ. අප හැම දෙනාගේ බලාපොරොත්තුව හා ආශාව මේ කටයුත්ත සම්පූර්ණයෙන්ම සාර්ථක කර ගැනීමටයි. එම නිසා මෙය සාර්ථක කර ගැනීමට ඉවහල්වන මේ සංශෝධනය පිළිගන්නා ලෙස මා නැවත වරක් ඉල්ලා සිටිනවා. එසේ පිළිගැනීමෙන් කිසි කරදරයක් ආණ්ඩුවටවත්, මහජන බැංකුවටවත් ඇති වේයයි අප කල්පනා කරන්නෙ නැහැ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එපමණක් නොවෙයි, මෙය විශාල ආදාය මක් රජයට ලබා ගැනීමේ මාර්ගයක් වෙන වාට කිසිම අනුමානයක් නැහැ. එම නිසා මේ සංශෝධනය පිළිගන්නා ලෙස නැවත වරක් තමුන්නාන්සෙගෙන් මම ඉල්ලා සිටි නවා.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

ගරු කථානායකතුමනි, මට ලැබී තිබෙන උපදෙස් අනුව, මට ඉදිරිපත් කර තිබෙන අදහස්වල හැටියට, මා සොයා බලා තිබෙන කරුණුවල හැටියට, මට පෙනී යන්නේ බඩු උකසට තබා ණය ලබා ගත් උදවිය, එම ස්ථානවලින් ප්‍රයෝජනය ලබාගත් උදවිය, ආරක්ෂා කර ගැනීම පිණිස මෙම වගන්ති වල කරුණු හොඳහැටි අඩංගුවී තිබෙන බවයි. නල්ලූර්හි ගරු මන්ත්‍රීවරයා (වෛද්‍යාචාර්ය ඊ. එම්. වී. නාගනාතන්) කීවා වාගේ යම්කිසි අවස්ථාවක එසේ ණය ලබාගත් උදවිය අමාරු තත්ත්වයකට පත් වෙනවා නම් ඒ උදවියට මහජන බැංකුවෙන් වුව මනා කරන මුදල් ණයට දී එම උගස පවරා ගැනීමට කටයුතු යොදන බවට ප්‍රතිඥාවක් දෙන්න පුළුවනි. හැකි තරම් ඉක්මනට බැංකු ශාඛා පිහිටුවා ගෙන 1964 ජනවාරි 1 වනදා සිට වුවමනා ගනු දෙනු හරියාකාර ඉෂ්ට කිරීමට කටයුතු යොදාගෙන යනවා. පරණ ණය තුරුස් සම්බන්ධයෙන් කියන්න තිබෙන්නේ තවත් මාස 12 ක් ගත වෙන තුරු එසේ ණය ලබා ගත් උදවිය සමග ගනු දෙනු කිරීමට ඒ අයට අවසර දී ඇති බවයි.

ඒ අතර තුර ඒ ගනුදෙනු හුවමාරු කර ගැනීම් ආදියට යම් අවහිරයක් තිබෙනවා නම් ඒ ගැන සොයා බලා මහජන බැංකුවට කියා අවශ්‍ය දේ කරන්නට පුළුවනි. නමුත් ඒවා නීතියෙන්ම කරන්නට ගියොත් ඉසිලිය නොහැකි බරක් පැටවෙනවා. ගරු මන්ත්‍රීවරුන් කී බය පමණක් නොවෙයි, තවත් බය විය යුතු කාරණා ඉදිරිපත් වෙන්න පුළුවනි. ඒ නිසා ඒවා ගැන සොයා බලා අවශ්‍ය දේ සඳහා අළුත් පිළියම් යෙදීමට වුවමනා නම් ගරු මන්ත්‍රීවරුන්ගේ අවවාද අනුශාසනා අනුව කළ යුතු දේ කිරීමට කටයුතු සලස්වනවා. මගේ අදහස නම් දැනට තිබෙන විධිය ප්‍රමාණවත්.

එම වචන එතැනට එකතු කළ යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, නිෂ්ප්‍රභ විය.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්
(டொக்டர் நாகநாதன்)
(Dr. Naganathan)

I have an amendment on the same page.

I move,

"In page 17, line 38, at end to add: 'proved to have charged more than ten per cent per annum on his money lending dealings in connection with the business of pawnbroking or who is'"

Clause 7 would then read as follows:

"On or after the first day of January, 1964, no licence for carrying on the business of a pawnbroker shall be issued to any person who is proved to have charged more than ten per cent per annum on his money lending dealings in connection with the business of pawnbroking or who is prohibited from carrying on such business by virtue of the operation of the provisions of section 2A. . . . "

Removing the foreign pawnbroker does not mean that the people of this country, the poor people or the middle-class people, are to be in clover. On the other hand, it may be a case of falling from the frying pan into the fire. If the foreign pawnbroker has been flourishing, it is perhaps because—I have not had the experience, but I am told—they have been more amenable to reason and less rapacious than some of our local pawnbrokers. That is why they are flourishing. If they are removed, they may be putting our people into the hands of rapacious dealers. I think the legal charge is between 9 to 18 per cent. I understand they charge more, even 36 per cent. I think according to the present law it is up to 18 per cent.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

12 per cent.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්
(டொக்டர் நாகநாதன்)
(Dr. Naganathan)

That also should be amended and brought down lower. Pawnbroking is a gilt-edged business and the charge should not be more than six per cent. For instance, in South America, the interest charged is between six to eight per cent. and various local self-governing bodies, who have a monopoly in this business, make money. Any interest rate of over 12 per cent. is far too high. However, we do know that the normal practice among ordinary pawnbrokers is to charge interest at 18 and even 21 per cent. It is because of that that I wish to have provision in the Bill to preclude pawnbrokers who are proved to have charged more than 12 per cent. interest from obtaining licences in the future.

අ. භා. 3.15

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

Are you accepting the amendment ?

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

The position is that pawnbrokers are empowered to charge 12 per cent. interest. The People's Bank will be charging about 6 to 8 per cent. interest. Therefore anybody who wishes to remain in business will have to compete with the People's Bank and it is very unlikely that local licensees will resort to charging more. Of course, they can come to some private arrangement which we cannot control. However, we will provide every opportunity to the people to make use of the services provided by the People's Bank.

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவெண்டின் பெர்னண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

The Hon. Minister has not answered my question. You are giving only one third of the value of the article pawned as a loan. Instead of this one-third will the Hon. Minister make it half or two-thirds ? Otherwise a great deal of hardship will be caused to poor people.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

Where does this amendment come in ?

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவெண்டின் பெர்னண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

This is a question that I asked the Hon. Minister during my speech.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

We will finish with this amendment before coming to that matter.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

With regard to the amendment of the hon. Member for Nallur, I do not know whether the Hon. Minister will be able to make retrospective provision for punitive action to be taken. As a result of his argument the Hon. Minister told us that the People's Bank would be negotiating business at 8 per cent. interest, and because this rate was so very competitive he did not see the reason why anybody should go to some other institution and negotiate a loan at 15 or 20 per cent. interest.

The Minister is forgetting two important factors. Firstly, it is very difficult to negotiate a loan from the People's Bank. The bank will want guarantors of a certain type, valuation reports, reports with regard to quality and quantity and a large volume of other documentary evidence. For a harbour worker to get a loan of Rs. 1,500 or even Rs. 750 he has got to get an income taxpayer to guarantee his loan or at least get three of his brother workers to

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

guarantee the loan. Then if a person has already guaranteed a loan he cannot get a loan for himself. This works very great hardship on the people. There are the families of some 2,600 harbour workers in my constituency and so I can speak with some knowledge on this matter.

The second aspect of the matter is this. As the hon. Member for Negombo (Mr. Quentin Fernando) said the People's Bank will give only one-third of the value of the article as a loan whereas the private pawn-broker will give you 50 per cent. or 75 per cent. of the value. You can therefore see to whom the person who wants a loan will go.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

The People's Bank is empowered to give loans up to 75 per cent. of the value of the article.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

But they do not do so.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

That is a procedural matter. If there is sufficient security they might even relax that.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

If the Hon. Minister of Finance says that he is prepared to meet these two arguments by saying that regarding the granting of loans the People's Bank will make it as easy as possible, it is all right. The Hon. Minister promises these things on the Floor of the House but when it comes to the administrative side of it, like fining income tax payers, the administration is very harsh, and you cannot expect every member of the public who goes for a loan to apply for redress to the Hon. Minister. That is not possible and you cannot expect that. If you can lay down a directive to the officials of the People's Bank—I do not know what you are prepared to do—to make it as easy as possible, so that the clients will suffer the minimum amount of inconvenience, and, as he says, if the People's Bank is prepared to give loans up to 75 per cent. of the value, I am prepared to congratulate the Hon. Minister.

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவெண்டின் பெர்ணண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

Does that apply to pawnbroking also? I think you will have to give some directive to the People's Bank.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

They are already putting that into practice. Of course, as the hon. Member for Yatiyantota says, it is very seldom that the People's Bank gives loans up to 75 per cent. of the value.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

It is a mistake from the point of view of the bank to give loans up to 75 per cent. of the value. It is not wise from the point of view of the bank. Although the Hon. Minister's intentions are good, what is operating now is slightly different. It was only the other day that a person came and complained to me. He is a middle-class person who had obtained Rs. 1,000 from the People's Bank on the mortgage of an article. He had come to redeem it, and do you know what he was told? It had been taken in his wife's name and the husband came to redeem it. He came to the bank before 12 o'clock. He was told that no pawnbroking business was done till 12 o'clock and that he must come after 12 o'clock. He had therefore to hang about at the bank for about an hour. He was a person who

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

had taken half an hour's leave from his office. Then at 12 o'clock he presented the pawn ticket and he was told that he had to prove that the pawn ticket was authentic. So far as he was concerned, his wife had authorized it. And, what did they say ? They said : " You must get an identity that you are the person concerned. "

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්
(டொக்டர் நாகநாதன்)
(Dr. Naganathan)

You are the husband of the wife !

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Whatever are your good intentions, when it comes down to brass tacks, a hundred and one difficulties are placed in the way of poor people. In this particular case, I said I will speak to the Manager. You cannot ask people to come and certify the identity of the person concerned. Some evidence that it is the genuine owner should be sufficient.

Although the Hon. Minister says that where necessary he will set up branches of the People's Bank, how can the Minister do that ? I have been trying to get a branch in my town, but I cannot get it. I am not blaming the bank. You have not got the personnel. One of the things that I asked when the People's Bank was started was a training class for those to be employed in banking. You cannot make bankers of people overnight. They must start a training class. Now that we have got both the Bank of Ceylon and the People's Bank as nationalized ventures, we will require continuous replenishment of personnel. You must train people from now onwards and then we shall be in a position to establish all the branches we want. You cannot expect a person from my area or from Kegalla to go to a distant place in order to hunt for a People's Bank. Where you have branches there is no difficulty. Now, Kegalla has a branch, and that is all right. But from out-of-the-way places, like my area and Kitulgala, people cannot go 26 miles to the Avissawella Branch. Further the Avissawella Branch Manager will say : " I do not know you from Adam or Eve. I cannot accept you. ". Pawnbroking also means that there must be a certain amount of knowledge of the person concerned. These are intimate details obtained as a result of common knowledge, personal knowledge of the individuals concerned. All those factors count in pawnbroking. Otherwise, you will find somebody bringing an article made of brass and saying it is gold. So, one has to look at the matter from the point of view of the bank too. The bank cannot just dole out money for nothing.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

Ceylonese pawnbrokers are allowed to carry on.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Yes, but there are very few of them because they were not able to compete with the non-Ceylonese who had a great deal of experience over a long period.

So far as we are concerned, we are supporting the Hon. Minister's proposal to Ceylonize pawnbroking and hand it over to the People's Bank, but we are also concerned to see that in the transitional stage the minimum amount of hardship is caused to people who have had to resort to pawnbrokers. The various amendments that we have suggested are for the purpose of mitigating the hardship that will be caused. That is all that we are asking the Hon. Minister to consider.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

I quite appreciate the points made by various hon. Members. We are trying our best to see that the difficulties are minimized. As the hon. Member for Yatiyantota stated, this is double-edged. If we try to be liberal, we may have to suffer as a result of frauds. At the end of it all, you will say that we have been careless, that we have accepted brass in place of gold, and you will call us by all sorts of names. I agree that it is rather difficult to open up branches of the People's Bank, but it will not be so difficult to open up pawnbroking centres. We shall try to set up such centres.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

Is the hon. Member pressing his amendment ?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

The amendment of the hon. Member is not a workable one. We can sympathize with his intentions in moving the amendment, but the amendment itself is not a workable one. However, the Hon. Minister might keep this matter in mind.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්
(டொக்டர் நாகநாதன்)
(Dr. Naganathan)

I am not pressing my amendment.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

I have already expressed the opinion that I will make a note of it.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

There is an official amendment on page 18, line 31.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

I move,

In page 18, line 31, to leave out the word " applies ", and insert the expression " applies, other than any commercial bank within the meaning of the Monetary Law Act ".

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னுட் சொய்சா)
(Mr. Bernard Soysa)

The Hon. Minister has moved this amendment to leave out from the definition of foreign companies, the commercial banks within the meaning of the Monetary Law Act. I shall be glad if the Hon. Minister will explain why this amendment is necessary. As far as we are concerned, we do not like this amendment. You are abolishing foreign pawnbrokers completely. Why are you retaining the foreign commercial banks ? This obviously does not apply to the Bank of Ceylon and the People's Bank, which can continue in business. This applies to the foreign banks that have been engaged in the pawnbroking business. Why are you permitting them to continue ? Will the Hon. Minister explain why this amendment is necessary. He is moving this amendment to the relevant clauses even in regard to the money lending business.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

There are other organizations such as the commercial banks which can cope with this work. We do not want to shut out the commercial banks.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னுட் சொய்சா)
(Mr. Bernard Soysa)

The Hon. Minister will appreciate this point. This clause comes into operation only in respect of new business on and after January 1, 1964. Why should not that same provision apply in regard to the pawnbroking

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

transactions of any of these commercial banks? If the State Bank of India or the Indian Bank has engaged in pawnbroking transactions up to now, let the same provisions apply. That is, for the future it can be held to be a liability in respect of business already transacted, but that, after the 1st of January, 1964, they shall not be allowed to transact any new business; it is the same provision. What is the necessity to exempt the commercial banks in respect of pawnbroking?

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

They have the function of the pawnbroker.

අ.භා. 3.30

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

It is to permit the commercial banks to undertake new business. There can be new interest created. In the interim period there also can be a certain amount of hardship caused to the possible transactor, that is the only definition.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

In this matter the Hon. Minister says that during the interim period there can be some hardship caused. Now, Sir, let us take that argument. Firstly, there is no interim period; secondly, here are the commercial banks and the People's Banks. You find the People's Banks in the same towns as the commercial banks; down the same street; in the same street, almost adjacent to the commercial bank. I do not see the Hon. Minister's argument. If you say that there is a commercial bank found in Jaffna but no People's Bank, I can understand it. Here is the commercial bank in Jaffna and adjoining it you find the People's Bank. He says it is for convenience. May I ask for the convenience of whom? I do not understand this word "convenience".

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்சா)
(Mr. Bernard Soysa)

I will be the last person to impute motivation to the Hon. Minister. We are fully appreciative of all such progressive actions he wants to take. I have no misunderstanding on that score. I have a fear that these amendments were tabled after a very distinguished visitor came to this Island whom we entertained yesterday. I understand some further amendments are coming in regard to insurance in order to exempt marine insurance. I expect a pronouncement from the Hon. Minister to that effect.

I mention that because Mr. Sandys brought one amendment while Mr. Tilney another. We are really at the mercy of these various pressures that have been brought to bear. I fully appreciate the Hon. Minister's good intentions and the progressive actions that he wants to take. Let him be frank with us. If the announcement contained in this morning's paper is true in regard to the pressure that was brought to bear on the Government by Mr. Tilney who was here, regarding marine insurance under nationalized insurance, then I say this Bill raises in a big way the whole question of our standing in this country, *vis-a-vis*, British imperialism and financial operations here. If the Hon. Minister is not prepared to fight that interest let him say, "I am giving up the fight". Let him take us into his confidence and say so, we will give him the weapon, the necessary people. If he has to fight the British Government we will back him up in such a fight. Let him say so. Let him be frank with us and say so. We cannot support him in these amendments brought in under these various disguises with these various motivations and real pressures hidden from us. I say, Sir, if this insurance matter is also going to be

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

changed this Bill raises in a very fundamental way the whole matter, whether the Government is going to succumb to pressure or not. Let him answer that now, once and for all.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්
(டொக்டர் நாகநாதன்)
(Dr. Naganathan)

I feel my good Friend the Second Member for Colombo South is suffering from a misapprehension. This Bill is to take over the business of certain pawnbrokers. It has not yet reached the stage of banking. Perhaps one day, subsequently, it will please his heart when the Minister brings a Bill to take over banking also. Pawnbroking is also money-lending, but it is not banking.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

On what are you speaking now ?

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්
(டொக்டர் நாகநாதன்)
(Dr. Naganathan)

I am speaking on the Minister's amendment. If and when a Bill or an amendment is brought to take over foreign commercial banks other than local banks my good Friend will be perfectly correct. Just now we are only concerned with pawnbroking. In fact, I wanted all pawnbrokers' shops nationalized. My good Friends have not even supported me on that matter—[*Interruption*]. As far as I know none of them have supported me on that matter. They want Ceylonization. They are interested in their personal friends—

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

That is wrong.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්
(டொக்டர் நாகநாதன்)
(Dr. Naganathan)

You can look into HANSARD and find out whether you have supported me on that question. I very earnestly requested that pawnbroking should be not only completely nationalized but also Ceylonized. Let them not impute motives that I am interested in defending some banks. I am not interested in banks. I am only interested in the carrying out of business in Ceylon. When people take loans from banks sometimes they may pledge their superfluous jewellery which is lying in the vaults of the bank as collateral security so that the bank may conveniently give them an extra loan against the jewellery which is lying in the vaults of the bank. If this law is passed as desired by these people it will only inconvenience our local people and make it difficult for them to get loans. Let this provision remain as it is. We should not try to split hairs in a Bill like this. I think, for once, I am speaking for the Minister. I never speak for him—[*Interruption*]. What I want to say is we should not try to pluck hairs from an egg.

This Bill has nothing to do with banking, but with pawnbroking. And the collateral securities, which certain banks are prepared to take such as the jewellery that is pledged with them, are used for the convenience of the people who take loans. If and when we get rid of foreign banks, which may be sooner or later, then let us consider the matter. Why should we be so premature ?

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ගරු සභාපතිතුමනි, වචන ස්වල්පයක් කතා කරන්න තියෙනව. නමුත් එසේ කතා කරන්න පෙර තමුන්නාන්සෙගෙන් එක තීන්දුවක් ලබා ගන්න කැමතියි. විදේශික බැංකුවලටත් උකස් බඩු ව්‍යාපාරය ගෙන යාමට ඉඩ ලබා දී තිබෙනව, ගරු ඇමතිතුමාගේ සංශෝධන

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.]

යෙන්. නමුත් කෙටුම්පත් පණතේ ප්‍රතිපත්තිය වන්නෙ, විදේශිකයන් උකස් බඩු ව්‍යාපාරය කරගෙන යනව නම් එය නතර කිරීමයි. ප්‍රතිපත්තිය එසේම තිබියදී එයට පටහැනිව මෙවැනි සංශෝධනයක් ගෙන එන්න පුළුවන්ද කියල මා නමුන්නාන්සෙගෙන් අහනව. ඒ පිළිබඳව නමුන්නාන්සෙගෙ තීන්දුව ප්‍රථමකොට දැන ගන්න කැමතියි. පණතේ ප්‍රතිපත්තියට පටහැනිව, කාරක සභා අවස්ථාවෙදි සංශොධනයක් ගෙනෙන්න පුළුවන්කම තියෙනවද? කරුණා කර නමුන්නාන්සෙ ඒ පිළිබඳව තීන්දුවක් දෙන්න.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. B. R. Gunawardena)

රවුම් ගහල ආවාම ප්‍රතිපත්තිය වෙනස් කරන්න පුළුවනි. [බාධා කිරීමක්.]

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ගරු සභාපතිතුමනි, එහෙනම් නමුන්නාන්සෙ තීන්දුවක් දෙනව, ප්‍රතිපත්තියට පටහැනිව, කාරක සභා අවස්ථාවෙදි ඕනැම සංශෝධනයක් ගෙනෙන්න පුළුවනි කියල. එහෙමද?

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

ඒ සංශෝධනය ස්ථිර වෙන්න ඕනැ. [බාධා කිරීමක්.] කාරක සභාව එය පිළිගන්න ඕනැ.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ගරු සභාපතිතුමනි, පිළිගැනීමක් නොවෙයි මා අහන්නෙ. පණතේ ප්‍රතිපත්තියට පටහැනිව, කාරක සභා අවස්ථාවෙදි සංශොධනයක් ගෙනෙන්න පුළුවන්ද කියන එකයි, මා අහන්නෙ.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

මේක, පටහැනිව ගෙනා එකක්ය කියලද නමුන්නාන්සෙ කියන්නෙ?

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

පණතෙ ප්‍රතිපත්තියට පටහැනිව ගෙනා සංශෝධනයක් තමයි, මේක.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

එහෙම නැහැ.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

නැත්තෙ මොකද? දෙසැම්බර් 31 වන දා සිට විදේශිකයන් ගෙන යන ව්‍යාපාර නතර කරන එකයි, මුල් පණතේ ප්‍රතිපත්තියෙන් කියන්නෙ. ඒ අනුව ජනවාරි මස 1 වන දා සිට ලාංකිකයන්ට පමණක් එම ව්‍යාපාරය ගෙන යන්න ඉඩ දෙන්න ඕනැ. නමුත් ජනවාරි මස 1 වන දා සිට විදේශික බැංකුවලටත් මේ ව්‍යාපාරය ගෙන යන්න මෙම සංශොධනයෙන් ඉඩ ලබා දෙනව. එතකොට මේ ව්‍යාපාරය ලාංකික වන්නෙ කොහොමද?

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

මේ පිළිබඳ ලයිස්තුවෙන් ඒක අස් කර ගන්න මා කැමතියි.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K M. P. Rajaratna)

සංශෝධනයද? බොහොම හොඳයි.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

ඒ වගෙම තව වචන කීපයක් කියන්න කැමතියි. ගනුදෙනුකාර භවතුන්ට සම්පූර්ණයෙන්ම ලංකා බැංකුවෙන් මේ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගනුදෙණු කරන්නට යම් කිසි අපහසුවක් ඇති වෙනව නම්, ඒ අපහසුව මගහැරෙන තුරු, ඒ අවස්ථාව එන තුරු, අර බැංකුවල වත් එම කාර්‍යය සඳහා අවසර දෙන්නයි, අපි අදහස් කළේ. දැනුත් මේ අවසරය තියෙනව. නමුත් හුඟක් දෙනා එහෙම කරන්නෙ නැහැ. බැංකුවලින් ඉල්ලන පොලිය පුද්ගලික අය ඉල්ලන පොලියට වඩා බොහොම අඩුයි. ඒ පහසුව ඇති කිරීමටයි, අපි අදහස් කළේ.

දකුණු කොළඹ පළමුවන ගරු මන්ත්‍රීතුමාට (ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.) එකක් කියන්න කැමතියි. මා දන්න හැටියට නම් මේ සංශොධන අණපණත් සකස් කළේ, ඔය කියන අමුත්තන් එන්න පෙරයි. ඔවුන්ගෙ බල කිරීමක් කෙසේවත් ඇති වෙලා නැහැ. ඔවුන්ව ආරක්ෂා කිරීම සඳහා නොයෙක් නොයෙක් දේ කරන්නය කියල ඒ අයත් ඉල්ලා තියෙනව. එසේ ඉල්ලීම ස්වාභාවිකයි. තමන්ගෙ රටවලින් පැමිණ සිටින අයගෙ අයිතිය ආරක්ෂා කර දීම සඳහා යම් යම් ඉල්ලීම් ඉදිරිපත් කිරීම ඒ අයගෙ වැඩක්; ඒ ඉල්ලීම් දීම හෝ නොදීම අපේ වැඩක්. බලකිරීම්වලට අපි අනුබල දීල නැහැ. යම් යම් අයගෙ බල කිරීම් අනුව අපි වැඩ කරන්නෙ නැහැ. අපේ යන්ත්‍රයට යම් කිසි බර වැඩිකමක් සිදු වෙලා එය කඩා බිඳ වැටෙන්න යනව නම් එය ආරක්ෂා කර ගැනීම සඳහා කටයුතු කරන අතරම මේ ව්‍යාපාර හැකි තරම් දුරට ලාංකික කොට ලංකාවෙ ආර්ථික ප්‍රශ්න විසඳීම සඳහා අප ක්‍රියා කරන බව කියන්න කැමතියි. වැඩිය හුඟක් කරන්ට ගිහින් තියෙන ඒවත් නැතිවී අන්තිමේදී නොයෙක් චෝදනාත් අහන්ට සිදුවන්ට ඉඩ තිබෙනව.

දකුණු කොළඹ ගරු දෙවෙනි මන්ත්‍රීතුමාට මා මතක් කරන්ට කැමතියි, හුඟක් බලපෑම් තිබෙන බව. විරුද්ධ පාර්ශ්වයටත් අපටත් විදේශිකයන්ගෙන් පමණක් නොව ලාංකිකයන්ගෙනුත් ලොකු බලපෑම් තිබෙනව, විශේෂයෙන්ම එතුමා මතක් කළ ඉන්ෂුවරන්ස් සමාගම් ජනසතු කිරීම ගැන. අපට පත්‍ර මාර්ගයෙන් දැනගන්ට ලැබී තිබෙනවා, ඉන්ෂුවරන්ස් ජනසතු කිරීම වැළැක්වීමට, විශාල මුදලකුත් එකතු කර තිබෙනවාය කියා. ඒ වගේම මට පණිවුඩ ලැබී තිබෙනව, අර පක්ෂයටත්, මේ පක්ෂයටත් මුදල් දී ඉන්ෂුවරන්ස් සමාගම් ජනසතු කිරීම වළක්වන්ට නොයෙක් බලපෑම් ඇති කරන්ට යනවාය කියා. ඒ නිසා දෙපැත්තෙන්ම මා ඉල්ලා සිටිනවා, එවැනි ඉල්ලීම් කර තිබෙනව නම් ඒවාට අවනත නොවී සිටින්න කියා. [බාධා කිරීමක්]

සංශෝධනය, අවසර දෙන ලදුව, ඉල්ලා අස් කර ගන්නා ලදී.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

I move,

"To delete lines 41 to 43, and insert the following words: 'at least one of whom is not a citizen of Ceylon.'"

මෙයින් වැලිමඩ ගරු මන්ත්‍රීතුමා සඳහන් කළ කාරණයත් නිරාකරණය වෙනව.

අත්හැරීමට යෝජනා කළ වචන වගන්තියේ කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, නිෂ්ප්‍රභ විය.

අනික් වචන එතැනට ඇතුළත් කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

අ. භා. 3.45

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

From all that the Hon. Minister said I hope you can safely accept my amendment which refers to page 19. It is for a limited purpose, where hardships have been created, where a pawnbroker decides to close shop and deprive the people of their belongings. Will you please read the amendment? May I explain the objects? There are two aspects to it, one is where a pawnbroker decides to close down the shop and runs away leaving the liability of the jewellery that he has taken, avoiding his obligation to each man who has pawned jewellery in order to get some money. That is one. The other is where a pawnbroker tries to force or insists on the redemption prior to the due date on

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

the ground that he is going to close down. In either case where it is likely to cause a serious hardship to the clients, I am suggesting that the People's Bank step in. The Hon. Minister also said by way of an explanation earlier that he will step in wherever there is a likelihood of hardship being created to the client. I am also trying to provide a safeguard in cases where there are hardships that the People's Bank should step in and take over the pawnbroker's shop, assess his liabilities and assets and then continue the business in order to help the poor people. That is the simple idea. This would not seriously impinge on anything; you only step in where hardship is created. It may be that the Legal Draftsman may be asked to put this into shape, if you like, and I have no objection to that; to put it into proper legal form in order to fit in with the rest of the Bill. The idea is that the People's Bank will only step in where hardship is likely to be caused. So the Ministers intention there is achieved.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

As a matter of fact, I proposed a similar amendment to the first amendment moved by the hon. Member for Yatiyantota because I thought that the hardship would be placed more on the client who went to the pawnbroker to mortgage whatever jewellery he had. The second amendment does not create that hardship for the client. Actually, the alternative amendment of the hon. Member for Yatiyantota is to safeguard against an evasion of the law. If a pawnbroker attempted, by fradulent methods, to circumvent the provisions of this Bill, it could be prevented by this amendment which is a safeguard. If a pawnbroker with malicious intent or with the idea of defrauding his clients or absconding with the articles that have been deposited with him closes his shop, or knowing very well that the client cannot redeem the articles at short notice, probably cuts out the 12-months period and says, "You must redeem the article within one month, otherwise you will forfeit it", then this amendment would act as a safeguard to the clients. I therefore ask the Hon. Minister to consider accepting this amendment.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

I will try my best to put through the intention of this amendment by adopting some procedure that will be recommended to the bank. By taking the thing as a whole, it would be too much of a burden for the bank to shoulder just now. I will carefully consider this aspect and try to give them instructions to achieve the same objective by taking certain steps themselves.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

I have one observation to make. I am quite prepared to accept what the Minister says.

With regard to insurance may I point out to the Minister that there are certain unscrupulous people who do not pay the value of the policies back to the persons concerned? There are at least two cases which I have already sent to the Insurance Corporation. In one case the Legal Aid Society actually took steps and asked the insurance company legally to pay the paid-up policy. A poor man was involved and the amount was only Rs. 125. Now one year has passed but the man has not yet received this sum of Rs. 125.

All that I am pointing out to the Minister is that the intentions may be good. We may have all the possible goodwill for these people, but unless we take the appropriate steps it will not be realized. A number of people with insurance policies have suffered as a result of

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

these mushroom companies playing them out. I do not want the same thing to happen to the humblest of people who have gone for redress to pawnbrokers when a child was ill or somebody died. Will the Minister therefore please take note of it because there can be serious trouble for the poor man ?

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

With regard to the comments about insurance, I want to remind the House that the Control of Insurance Act which was introduced is working fairly well. So far, I think about six cases of that nature are being handled by arbitrators. So if these things are brought to the notice of the Controller of Insurance he will certainly take steps to see that the interests of the policy-holders are safeguarded.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්
(டொக்டர் நாகநாதன்)
(Dr. Naganathan)

I think my good Friend, the Minister, is mistaking the shadow for the substance. What has happened is that about half a dozen mushroom companies are in the hands of liquidators.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

You are speaking about insurance.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්
(டொக்டர் நாகநாதன்)
(Dr. Naganathan)

The Minister himself mentioned insurance.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

That was in answer to the point raised.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

I only mentioned an example in order that he may safeguard the interests.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

Are you pressing your amendment ?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

No, on the assurance of the Minister.

වගන්තිය, සංශෝධිතාකාරයෙන්, කෙටුම්පත් පනතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

47 වන වගන්තිය, සංශෝධිතාකාරයෙන්, කෙටුම්පත් පනතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදි.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னட் சொய்சா)
(Mr. Bernard Soysa)

Is the Hon. Minister withdrawing his amendment ?

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

There are two amendments. He withdrew the amendment under pawnbroking; I hope he will withdraw it under moneylending also.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

No.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

I move,

In page 19, immediately after line 34, to insert: "Provided however that the preceding provisions of this sub-section shall not apply to any foreign firm or foreign company approved for the purpose of this sub-section by the Minister of Finance by order published in the *Gazette* ".

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னட் சொய்சா)
(Mr. Bernard Soysa)

What has the Hon. Minister got in mind ? What kind of firm is he thinking of ? Whom is he trying to exempt? What is the kind of firm and what transactions will he exempt by order in the Government Gazette ?

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්
(டொக்டர் நாகநாதன்)
(Dr. Naganathan)

Banks ?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

It cannot be the banks. He is moving another amendment in respect of banks. Banks are covered by another sub-section, the next amendment which is at page 20, line 16.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

The amendment is moved to enable agencies of these companies to transact business.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

Agencies of what companies ?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

As I understand, the Minister's purpose is this. There are a number of Ceylonese people who have got agency firms in order to get loans to run their business, and to run their estates, both long-term and short-term transactions. They have taken loans against their produce, sometimes, crop bonds, sometimes it may be legitimate transactions even of mortgaging their property or something like that. I want to know whether what the Hon. Minister has in mind would cause these people hardship because they will be asked to repay all their loans within a limited period of time. Unless they can find alternative credit arrangements, which will enable them to meet these obligations, these people will have to sell. Is that what the Hon. Minister is worrying about ? It is not clear what precisely he has in mind. The correct thing for him to do is to set up better credit institutions which will enable Ceylonese people to get credit at cheap rates, quickly, efficiently, and conveniently. That I think is the major problem. By merely saying that you are exempting you are only perpetuating these foreign firms. If the Hon. Minister is seriously thinking of Ceylonization, then the correct thing for him to do is to impose a time limit and to provide the necessary institutions within that time limit so that the people can go to them. Merely allowing the foreign firms is not a solution to the question.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

But that does not come within the terms of this amendment.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Credit institutions.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ඒ සංශෝධනයට මා සම්පූර්ණයෙන්ම විරුද්ධයි. සංශෝධනය ඉල්ලා අස් කර ගන්ට කියා මා ඉල්ලා සිටිනව.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

Business will be seriously affected if we do not move this amendment.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ඒක සකස් කරන්න, දැන් තිබෙන සංශෝධනය හරි යන්නෙ නැහැ.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

විශේෂයෙන්ම ලාංකිකයන්ට ණය දෙනු කරන්ට අමාරුකම් ඇති වන නිසයි, මේ සංශෝධනය ඉදිරිපත් කළේ. උදව් නැතිව යථා කාලයේදී ඒ අයට කරන්ට පුළුවන් වුණොත්, ඒ අවස්ථාවේදී අපට අස් කර ගන්ට පුළුවන්.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

යථා කාලය කවද එයිද දන්නෙ නැහැ.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්
(டொக்டர் நாகநாதன்)
(Dr. Naganathan)

I cannot see any objection to this amendment because it is an interim arrangement whereby the Minister exempts these agency companies so as not to create trouble for our own people who want loans and who want quick loans at that. Till such time as the Minister or the Government makes adequate provision for credit grants to these people and our estates, let him do so by regulations published in the Gazette, but while doing that let him understand that it is an interim arrangement and that he must as quickly as possible establish the necessary credit facilities for our people. Otherwise, it will completely upset the business of our own Ceylonese.

ආර්. එස්. වී. පෝලියර් මයා. (පත් කරන ලද මන්ත්‍රී)
(திரு. ஆர். எஸ். வீ. போலியர்—நியமன அங்கத்தவர்)
(Mr. R. S. V. Poulier—Appointed Member)

I have a note on the amendment. After " the sub-section shall not apply ", interpose " for such period as he shall determine ".

The second line of the Amendment reads :

" Provided however that this sub-section shall not for such period as he shall determine apply to any foreign firm."

I thought that will meet the situation completely.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

Order, please ! The Sitting is suspended till 4.30 P.M.

රැස්වීම ඊට අනුකූලව තාවකාලිකව අත් සිටුවන ලදින්, අ.භා. 4.30 ට නැවත පවත්වන ලදී.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

The House will now resume.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය යළිත් එක් රැස් වූයෙන් කථානායකතුමා මූලාසනාරූඪ විය.

නිවේදනය
அறிவிப்பு
ANNOUNCEMENT

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர்)
(Mr. Speaker)

සෙනෙට් මන්ත්‍රීන් වශයෙන් ඡන්දයෙන් තෝරා පත් කිරීම පිණිස මතු සඳහන් වන අපේක්ෂකයින් නම් කර ඇති බව දන්වනු කැමැත්තෙමි :

1. ඇන්තනි තියොඩොරික් ආමන්ඩ් ද සූසා

2. ඩොනල්ඩ් එඩ්වින් වර්නන් දිසානායක

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[කථානායකතුමා]

3. කිරිබණ්ඩාර කුමාරසේකර තිලක රත්න
4. දොන් ගේබ්‍රියල් පුන්නියරත්න රණසිංහ
5. විල්ෆ්‍රඩ් ට්‍රියස්ටින් විජේකුලසූරිය
6. ජොඑල් සන්ගරන් සුන්දරම්
7. ඇලෙක්සැන්ඩර් ෆේයර්ලි විජේමාන්න

අංක 7(5) ස්ථාවර නියෝගය අනුව, නම් කර ඇති අපේක්ෂකයින්ගේ සංඛ්‍යාව තෝරා පත් කළයුතු සෙනෙට් මන්ත්‍රීන්ගේ සංඛ්‍යාවට වඩා විශාල බැවින්, 1963 ඔක්තෝබර් මස 18 වැනි සිකුරාදා පූ. භා. 10ට ඡන්ද විමසීම පවත්වනු ලැබේ.

I have to announce that the following candidates have been nominated for election as Senators:

1. Anthony Theodoric Armand de Souza.
2. Donald Edwin Vernon Dissanayake.
3. Kiribandara Kumarasekara Tillakaratne.
4. Don Gabriel Punniyaratne Ranasinghe.
5. Wilfred Triestin Wijekulasuriya.
6. Joel Sangaran Sundaram.
7. Alexander Fairlie Wijemanne.

In accordance with Standing Order No. 7 (5), as the number of candidates nominated exceeds the number of Senators to be elected, the election will be held on Friday, the 18th October, 1963, at 10 A.M.

The House will now go into Committee.

FINANCE BILL

(කාරක සභාවේදී)

කථානායකතුමා මූලාසනාරූඪ විය.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

We were discussing the Hon. Minister's amendment to Clause 48 (1) in page 19, line 34, to insert:

"Provided however that the preceding provisions of this sub-section shall not apply to any foreign firm or foreign company approved for the purpose of this subsection by the Minister of Finance by order published in the *Gazette.*"

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

The Hon. Minister has not sufficiently explained to us one aspect.

අ. භා. 4.37

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

Order, please! The Deputy-Chairman of Committees will now take the Chair.

අනතුරුව කථානායකතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වූයෙන්, කාරක සභා නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා මූලාසනාරූඪ විය.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

There are certain agency houses in this country which have given money on loans, and the Hon. Minister anticipates that there might be dislocation in business as a result of possible foreclosure or the creditors demanding the money all of a sudden. There may be genuine fears in regard to certain individuals who may be adversely affected, but the exemption proposed is so wide as to exempt all the companies from the entire scope of the purpose of this clause. If the Hon. Minister's intention was to see that money lending transactions in the country shall not be engaged in by any

Digitized by Noolaham Foundation
noolaham.org | aavanaham.org

non-Ceylonese in future, then such a wide exemption defeats one of the purposes that the Hon. Minister has announced as being part of his intention.

If you take the money lending transactions in this country, the most significant volume of business is conducted by commercial banks and by other lending agencies that operate in this country. Of these, the larger volume is controlled by foreign agencies operating as the agents of foreign finance capital in our country. Now, unless the Hon. Minister's intention is only to provide for knocking out of business the Chettiars and persons of that type—limiting the operation of this Bill to persons of that category alone—then this Bill would suffice and this exemption would not be so objectionable. But if the Hon. Minister's intention is much wider, as he announced it to be, namely, that he really wants to prevent money lending transactions being engaged in by non-Ceylonese in this country, whether they be individuals or organizations, then this very wide exemption he has granted defeats and nullifies the object he has in mind.

The difficulty that was mentioned both by the hon. Member for Yatiyantota as well as the Hon. Minister is a real one. It may be that certain persons or organizations in this country may not be in a position to do business as before. Large sums may have been invested in the business and it may not be possible to pull the money out for purpose of settling the loan. It may be that these agency houses would threaten to foreclose and the persons so involved would be in a difficulty. That is the point made by the hon. Member for Yatiyantota. Now, if the Hon. Minister really intended to give relief to such persons, to prevent persons in that category from being put to any kind of hardship as a result of this, then the amendment should not exempt all these persons from the operation of this Bill.

ආර්. සිංගල්ටන්-සැමන් මයා. (පත් කරන ලද මන්ත්‍රී)
(திரு. ஆர். சிங்கல்டன்-சமன்—நியமன அங்கத்தவர்)
(Mr. R. Singleton-Salmon—Appointed Member)

This is an enabling sub-clause.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

That is precisely why I object. It enables the Minister to do too much.

සිංගල්ටන්-සැමන් මයා.
(திரு. சிங்கல்டன்-சமன்)
(Mr. Singleton-Salmon)

Or too little.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

That is a matter of opinion. I can well appreciate my hon. Friend the Appointed Member's point of view. He quite frankly defends the particular interests to whom an exemption is sought to be granted by the Hon. Minister by this clause. But it is precisely our intention, on this side of the House—I am speaking for the party to which I belong—that that exemption shall not be given.

The difficulty the Hon. Minister has in mind and which he mentioned is a real one. But the purpose of this amendment is not to cover that difficulty alone : it is much wider ; it goes beyond the grant of relief to the particular persons who may be adversely affected as a result of the operation of this Bill. Not merely is it wider but it is deliberately worded in such a way as to give the Minister the power to do much more than merely granting relief to those particular persons. There is not even a guarantee that this power will cease to be effective within a specified period of time.

The hon. Appointed Member (Mr. Singleton-Salmon) says that this is an enabling clause. Yes ; but what is the purpose of having an enabling clause which enables a Minister to defeat

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

the objects for which the Bill is presented in Parliament ? He presents a Bill which says that such and such a thing shall be done, but at the same time he introduces a clause which enables him to say that none of those things shall be done except at his will and pleasure. That is not a power we should like to give any Minister. We are not here to pass enabling clauses only to give a Minister the right to do exactly as he likes. We should like to know what he wants to do. Why he wants to do it, the scope of operation and its impact on the lives of the people. From that point of view, I wish to know from the Hon. Minister whether, in consultation with the Legal Draftsman, it is not possible for him to limit the power to grant relief to those cases mentioned by the hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera) and to no more. This exemption, as it is worded, is one which runs contrary to the objects of the Bill. Let it be worded in a different way which will meet the situation and the difficulty mentioned by the Hon. Minister. I should like to have his views on this matter.

අ. භා. 4.45

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

The hon. Second Member for Colombo South in the course of his remarks attempted to stress a similarity between this provision and another provision relating to pawnbrokers, but there is a vast difference between the two. In the first place, the provision relating to pawnbrokers limits the category of persons involved : it deals with the needs of individual persons. This enabling clause on the other hand is designed to meet a wider need, the need to safeguard the economy of the country. You are here permitting more credit facilities to be made available to the primary producer. The hon. Second Member from Colombo South asked why you do not limit the operation of this enabling power, but he is forgetting that there is a Bill already which limits the moneylending activities of commercial banks. A Ceylonese cannot open an account in any commercial bank he likes.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னுட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

I am discussing the first amendment.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

But he covered the entire ground.

If today you impose further restrictions which put the people into further difficulties, particularly primary producers, you are only going to shackle the economy of this country. When we have got to produce more and more, when we require more money, when we want to make the economy of the country healthier than what it is today, then surely you must have a certain amount of flexibility ? I cannot understand why you say, " Limit the scope of assistance available ". If you have in mind the benefit that should accrue to, and the betterment of, the indigenous population of this country, then we say, " Do not limit it. " Why, Sir, from among the ranks of the hon. Member—the L.S.S.P.—one of their deputy-leaders once said, " We will take aid whether it comes from the devil himself. " That was what the hon. Member for Dehiwala-Galkissa (Dr. Colvin R. de Silva), an able lieutenant of the L. S. S. P. once said here. So, I would say that whether they be commercial agencies or finance agencies, as long the weight is thrown in for the benefit of the general economy of this country, then we would very heartily support it.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ගරු සභාපතිතුමනි, දකුණු කොළඹ දෙවන ගරු මන්ත්‍රීතුමා ඉදිරිපත් කළ අද හස අනුමත කරන්න මමත් කැමතියි. ගරු මන්ත්‍රීතුමා ඉදිරිපත් කළ සංශෝධනය

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පළල් වැඩියි. ගරු ඇමතිතුමා, මුදල් ණයට දීමට විදේශික ආයතනවලට දිය යුතු ඉඩ ප්‍රමාණය සම්බන්ධව තේ පානයට පෙර කථාවේදී විස්තර කළා. නමුත් ඊට වැඩි ඉඩ ප්‍රමාණයක් මේ සංශෝධනයෙන් ඒ අයට ලැබෙනව. ඒ නිසා ගරු ඇමතිතුමාගේ අදහස මේ සභාවේ ප්‍රකාශ කළ ආකාරයටම ක්‍රියාවේ යෙදිය යුතු නම් ඒ ආකාරයටම මේ සංශෝධනයත් හදන්න ඕනෑ. එතකොට ප්‍රශ්නය ලෙහෙසියෙන් නිරාකරණය වෙනව. මේ සංශෝධනයේ හැටියට ඇමතිතුමා පළ කළ අදහස වැරදියි. ඒ නිසා පළ කළ අදහසට සරි ලන සංශෝධනයක් සභාව ඉදිරිපිට තබන ලෙස ඉල්ලන අතර මේ සංශෝධනය ඉවත් කර ගන්නා ලෙසත් ඉල්ලා සිටිනව.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

ගරු සභාපතිතුමනි, මේ සංශෝධනය ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නෙ සමහර විට වෙළඳ කටයුතුවලට හානි පැමිණෙන්න පුළුවන් නිසයි. දැනටත් මුදල් ණයට දීමේ කටයුතු කරගෙන යනව. හදිසියටම මේ කටයුතු මහජන බැංකුවට සහ වෙනත් බැංකුවලට පවරා ගන්න ගියොත් සමහර විට වෙළඳ කටයුතුවලට තියෙන පහසුකම් නැති වන්න පුළුවන්. මෙයින් බලය ලබා ගන්න තිබෙන්නෙ යම් කිසි අවස්ථාවක් එන තුරු පමණයි. අපේ මුදල් ණයට දෙන අනික් ආයතන සර්ව සම්පූර්ණ ලෙස සංවිධානය කළ පසු ඒ බලතල නැවත ගන්න පුළුවන් කම තියෙනව. ඒ නිසා මේ සංශෝධනය ඉදිරිපත් කිරීමට මම අවසරය ඉල්ලනව. මෙය ක්‍රියාවේ යෙදවීමේදී යම් අවහිරයක් ඇති වන විධියට, ණයට දෙන වෙන ආයතන ඇති වෙනව නම් මේ බලය නැවත ගැනීමට මම පොරොන්දු වෙනව.

එම වචන එතැනට ඇතුළත් කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

I move,

"In page 20, line 16, delete the word 'applies', and insert the expression 'applies, other than any commercial bank within the meaning of the Monetary Law Act.'"

ගරු සභාපතිතුමනි, බදු උකස් කිරීම සම්බන්ධව තිබුණු යෝජනාවලදී මම මෙය අස් කර ගත්ත. නමුත් ඉහත කී කරුණු ගැන විස්තර කළ පරිදි අවහිරකම් තිබෙන නිසා මේ සංශෝධනය අවශ්‍යය කියා මම යෝජනා කරනව.

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්
(டொக்டர் நாகநாதன்)
(Dr. Naganathan)

I have got an amendment to the Minister's amendment, namely, in page 20, line 16, add the words "or any life insurance company" after the words "Monetary Law Act."

You see, apart from these commercial banks, there are insurance companies which are placed in a similar position. They have given loans to their policy-holders, which is not too bad, they have given loans against various mortgages and they also deal with shares. So that insurance companies have got funds even though life insurance work has been terminated. The funds are there and they have got to conserve those funds and invest them and get as much profit from them as they can from gilt-edged securities so as to pay up their liabilities as and when they arise in respect of policy holders. Unless this exemption is extended to life insurance companies also, they will be completely broken up. This is an omission which I am sure the Hon. Minister will rectify.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

I accept that amendment of the hon. Member for Nallur. Therefore, my amendment will read:

"applies, other than any commercial bank within the meaning of the Monetary Law Act, or any life insurance company."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කාරකසභා නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා
(குழுக்களின் பிரதி அக்கிராசனர்)
(The Deputy-Chairman of Committees)

Will the Hon. Minister now move his other amendment at page 20, lines 25 to 27 ?

ඩබ්ලිව්. දහනායක මයා.
(திரு. டப்ளியு. தகஞயக்க)
(Mr. W. Dahanayake)

The new amendment of the Hon. Minister will enable a life insurance company to lend monies—is that correct ?

කාරකසභා නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා
(குழுக்களின் பிரதி அக்கிராசனர்)
(The Deputy-Chairman of Committees)

That amendment has already been agreed to.

ඩබ්ලිව්. දහනායක මයා.
(திரு. டப்ளியு. தகஞயக்க)
(Mr. W. Dahanayake)

It is under discussion now. It was not put to the House.

කාරකසභා නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා
(குழுக்களின் பிரதி அக்கிராசனர்)
(The Deputy-Chairman of Committees)

It was agreed to.

ඩබ්ලිව්. දහනායක මයා.
(திரு. டப்ளியு. தகஞயக்க)
(Mr. W. Dahanayake)

By whom ? I was here. As far as I know it was not agreed to. I want to point out that——

කාරකසභා නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා
(குழுக்களின் பிரதி அக்கிராசனர்)
(The Deputy-Chairman of Committees)

We have passed that.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

I accepted the amendment to my amendment and it has been passed.

I move,

In page 20, delete lines 25 to 28, and insert the following :

"two partners at least one of whom is not a citizen of Ceylon."

අත් හැරීමට යෝජනා කරන ලද වචන වගන්තියේ කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, නිෂ්ප්‍රභ විය.

අනික් වචන එතැනට ඇතුළත් කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

වගන්තිය, සංශෝධිතාකාරයෙන්, කෙටුම්පත් පනතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

48 වන වගන්තිය, සංශෝධිතාකාරයෙන්, කෙටුම්පත් පනතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

49 වන වගන්තිය කෙටුම්පත් පනතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

CLAUSE 50.—(*Amendments to Act No. 2 of 1961*)

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரோா)
(Dr. N. M. Perera)

Before any amendments are moved, may I, even at this stage, appeal to the Hon. Minister. I want to assure the Hon. Minister that we are anxious to help him to amend the Insurance Corporation Act. But, what is he proposing to do ? In one section he is proposing to amend a whole Act bringing in a host of new activities to the Insurance Corporation without any consideration of the implications of that act. A whole lot of problems arise and I can think of a large number of such problems.

අ. භා. 5

I want to appeal to the Hon. Minister. We will give him, if he likes, all the help we can, even to draft, but please do not place us in the impossible position of supporting a section which, I think, will kill the very idea he has got. That is my fear about it,

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

because there will be so many loopholes in this business if this clause is passed as it is. That is why we want to help him.

There are a number of matters connected with insurance which must be considered by hon. Members individually and separately and discussed. We are anxious to make as perfect a Bill as possible. We do not want to have a shoddy business. That is why we want to appeal to him. We do not want to stand in his way. We want to see that it is done properly. You cannot bring into this Bill the question of insurance without considering all the implications of the problem. The Hon. Minister was not here, but he will remember that we urged it during the Second Reading Debate and earlier and I want to now repeat it that he should lay this matter by—it has nothing to do with the Finance Bill—and bring it up as an amendment to the Insurance Corporation Act on a fully considered basis, understanding the full implications—what for instance, happens to the employees, the problems of reinsurance, what safeguards in regard to motor insurance and what safeguards individual motorists should have. Various things like that have to be considered. It is no use the Hon. Minister saying, "We will just take over".

Please, Hon. Minister do not assume that you are going to be there all the time. Assume for a moment the U. N. P. coming into power next time —[*Interruption*]. The Hon. Minister knows that the U. N. P. is today regretting a number of actions they have committed in the past.—[*Interruption*]. I have been here sufficiently long to hear people talking about being in power for eternity and finding themselves now in the backbenches and sometimes not even here.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

I would not say that we will come back, but they will not come back.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

I am not prepared to be a soothsayer in this matter. I am prepared to say it is in the lap of the Gods. Anybody might be there and anybody might be here—[*Interruption*]. Any other Government can come in and say that they will not grant insurance for my motor car merely because of my political convictions. What happens then ?

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.
(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(Mr. J. R. Jayewardene)

We will never do that.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

They did a lot of funnier things than that when they were in power. Once you get into power, power corrupts, and there are lots of people who know that by experience.—[*Interruption*].

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.
(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(Mr. J. R. Jayewardene)

What about the L. S. S. P. ?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

I am not binding myself down even to the L. S. S. P. for all times. I do not know, if I am not here as a member of the L. S. S. P., what other people might do. I cannot say that. Let us at least, when we are fashioning legislation, see that proper safeguards are there so that people will have a reasonable assurance with regard to these matters.

Take fire insurance, you can cripple a man completely for various reasons. You know at the present moment

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

there are a number of people who, because of their record of bad driving are refused insurance for their cars by some companies. But there are other companies which are prepared to take the risk. If one company refuses the other companies are prepared to accept. What safeguards are you providing for all the people affected ? You are just saying that you are taking over all insurance business. But what does that mean ? What will happen to the large number of people involved in this business ? You must provide proper safeguards for them by a proper consideration of the various implications of all that is in the Bill.

We want to consider this matter in a comprehensive way. We do not want to stand in the way of your taking over the general insurance business. We stood out for the nationalization of all insurance business at the outset, but the Hon. Minister thought it wise to take over life insurance first as an experiment. Now the Hon. Minister wants to take over other insurance business. We support it, but please do it in a considered way. Do not rush into this business.

By one clause—Clause 50—the Hon. Minister takes over all insurance business. By this one clause he wants to cover the whole of the insurance business involved—motor, accident, marine, fire and so on. How can the Hon. Minister do this ? I want to appeal to the Hon. Minister kindly to reconsider this matter. We are quite prepared to give you a hundred per cent. support in this matter. This has nothing to do with the Finance Bill. In the light of all this the Hon. Minister must change his mind. Bring in an amendment to the Ceylon Insurance Corporation Act tomorrow if you like and make all the changes you want. Let us, if you wish, refer it to a Standing Committee, sit the whole day and finish it tomorrow itself. We would like to make all the necessary changes and pass a Bill which would be workable.

I am concerned about the employees——

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

Every effort will be made to offer employment in the Ceylon Insurance Corporation to those displaced.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Can you employ all the employees of these insurance companies ?

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

Yes.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

That very statement means that the corporation is going to fail. If you take in all the employees of these mushroom companies to the corporation, then the whole thing is bound to fail. How many canvassers are you going to have ? At the present moment because there is competition a large number of canvassers find employment but when all insurance business is nationalized you will not be able to take over all these canvassers.

What safeguards are you going to give the other employees of these insurance companies ? Do you know that the Ceylon Insurance Company suspended two men about a fortnight back ? They are people with 13 to 15 years' service ; they were suspended for no reason at all. If I give the reason hon. Members will be stunned. The Ceylon Insurance Company engineered a meeting of the so-called Diesel Lorry Owners Association—there is no such association. They sponsored a meeting and spent about Rs. 20,000 for it out of insurance money. The purpose of that meeting was really to object to the nationalization of the general insurance business, but the Diesel Lorry Owners' Association was the cover. At this

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

meeting two employees of the Ceylon Insurance Company, who were over-enthusiastic on behalf of the company, got on the platform and said: "What is the use of talking about lorry owners, we are anxious to talk about insurance." The Ceylon Insurance Company thought that those two people were trying to sabotage the meeting and the very next day they were served with notices suspending them from service. Those two people wanted to speak up on behalf of insurance companies. That is what has happened. What guarantee are you giving——

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

All *bona fide* employees of insurance companies will be given employment.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

You must first find out who are the *bona fide* employees and their actual salaries. There are thousands and thousands of people in these companies, and the favourities in some of these companies get large salaries. There are a large number of people who are involved in this matter. You cannot by this one clause solve all those problems. Therefore, I earnestly plead with the Hon. Minister to reconsider this matter. There is no hurry about it. Let us consider all the amendments to the Insurance Corporation Act and their implications properly. Then we will have a really good Act and the Hon. Minister can rest assured that the corporation will really perform a useful service and be of benefit to this country.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

The hon. Member for Yatiyantota requested the Hon. Minister to table a fresh Bill which would cover all aspects of insurance. The question is why, with an amendment running into just half a page, you are attempting to take over all insurance. I would ask the Hon. Minister to look at his own Bill which is now an Act which he tabled in this House for the Insurance Corporation —five full chapters dealing with the take-over of life insurance alone!

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

The existing Act.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

The existing Act. Now, in half a page you want to go through the entire scope of all types of insurance.

Take this clause in the proposed Bill itself. There are a number of flaws that I see in it. The Bill first of all says:

"The Corporation shall be the sole insurer to transact new business of any class...."

Now, what is going to be the definition of this "new business"? In insurance we find usually those who are regular insurers. There is no signing of fresh contracts as such. A person who reinsures his car for the next year automatically sends in a cheque or cash payment for the amount of premia that is required and the insurance gets renewed. Is that going to be classified as new business, or, is it going to be a renewal of the old policy?

Go further than that. Go into the class of fire insurance where a very much larger principle is involved and very much more money is concerned. In those instances the transaction is done only on paper. In many instances, supposing a loan is taken from a bank there is a fire insurance cover and sometimes the bank itself pays the fire insurance cover for the next

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ජයසිංහ මයා.]

year with only a notice to the person who has borrowed the money. The person who borrows the money makes no payment on his own accord to the insurance company. Is that covered in this ?

The Hon. Minister has also moved various amendments to this. Speaking of this whole section, the proposed amendment and the section itself, I see a number of matters that have not been fully classified. What looms large in the picture today is what the Hon. Minister said earlier on the question of re-insurance. He made a statement to the papers here and abroad. He talks about re-insurance, but the amendment that he moves says that the Government will underwrite every risk. Your own amendment from the Government itself says that the Government will underwrite every risk. Then, why have you gone and spoken about re-insurance ?

ඒ. රත්නායක මයා.
(திரு. ஏ. ரத்ஞயக்க)
(Mr. A. Ratnayake)

No Government has done it.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

No Government has done it. Exactly so. But this is the amendment that your officials have given you.

I shall read the amendment :

"All liabilities of the Corporation arising out of policies of insurance issued by or taken over by the Corporation, including in the case of life insurance policies the bonuses declared and payable by the Corporation, shall be guaranteed by the Government of Ceylon."

It says, "All liabilities of the Corporation arising out of policies of insurance...... " Those are the opening words of the clause. This is a tremendous risk that the Government is taking.

I wish the Hon. Minister will be kind enough to table a fresh Bill denoting the various aspects of insurance and also giving details on the question of re-insurance. We have been arguing the question of re-insurance back and forth. We have asked why so much money is going out of this country. I also ask why so much money goes out of this country. I go further : I ask you why so much money goes out of this country to particular countries.

There are two aspects of re-insurance that have to be considered. One is, the quantum of foreign exchange involved ; the second is, with whom are you going to re-insure ? Just because somebody says, "Let us re-insure with India" or "Let us re-insure with Japan", we should not go and re-insure with India or Japan. In some instances it is more a question of goodwill than re-insurance.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

There are so many in the queue already, asking for re-insurance.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

What I am asking is, with whom will you re-insure ?

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

We will re-insure with those people who are in the queue.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

I say no. I say that you must re-insure with a country with which you have a credit trade balance. You cannot re-insure with a country which has an adverse trade balance with us.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

You can eliminate the others. Of course, most of the people are foreigners, and we maintain that it could be done even here.

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.
(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(Mr. J. R. Jayewardene)

All are foreigners.

අ. භා. 5.15

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

On the question of re-insurance, there is no difficulty in getting companies to re-insure with.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

I admit there is no difficulty. India will be very glad to accept our re-insurance. Japan will be very glad to accept our re-insurance. But we must decide with whom we are going to re-insure. We must re-insure only with a country with which we have got a credit trade balance. Take, for instance, the United Kingdom. We buy a great deal from the United Kingdom, and we sell a great deal to the United Kingdom. Surely, when the question of where we are going to re-insure arises, the only argument is that we must re-insure with a country with which we have a credit trade balance ?

I support the request of the hon. Member for Yatiyantota that the Hon. Minister should introduce a fresh Bill on this question.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

May I be permitted to make a statement now ? I think it will help the discussion.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්
(டொக்டர் நாகநாதன்)
(Dr. Naganathan)

I want to say something before the Hon. Minister makes the statement. What I want to say will help him to amend his statement.

I entirely agree with the hon. Member for Yatiyantota when he requests the Hon. Minister to withdraw this clause in the Finance Bill. It is not really a part of the Finance Bill.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

I wish to say that if I withdraw this clause and introduce a separate amendment I shall never be able to achieve my object of implementing it from 1st January 1964. I know that it cannot be done. We are now setting up the machinery and we are well on the way towards starting the work. If a separate Bill is brought, the discussions alone will take us well beyond 1964. That will defeat my aim. That will not be in the best interests of this country and the Government nor in keeping with the honour of Members of this House on both sides.

වෛද්‍යාචාර්ය නාගනාදන්
(டொக்டர் நாகநாதன்)
(Dr. Naganathan)

I do not know where honour comes in when the object is to pass a shoddy Bill which is going to land the country and the people of the country in great difficulties and the Government in dishonour. Surely, Sir, even if it goes beyond January, if it is necessary, we must consider the matter properly. But I do not think for a moment that it would take another three months for him to bring another Bill. General insurance is supposed to be an international matter. To nationalize what is international is not something progressive. From nationalism evolved internationalism, here from internationalism we want to come to nationalism.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ශෛලේද්‍රාචාර්ය නාගනාදන්]

I want to tell my friend that he has not studied and does not know the elements of insurance in general and general insurance in particular. Do you realize this fact that in half a page he is taking over general insurance without considering any of the factors that are necessary? I would appeal to him to bring another Bill to take general insurance under the corporation, place it before a Standing Committee, let those who know the matter or are interested in the matter come and give evidence before us; let us thrash it out and bring out early a good and proper Bill, not something that is shoddy and not in the best interests. That is the only matter with regard to insurance.

I want to give him time to make his statement, but before that I only want to emphasise one matter, namely, that general insurance, for instance, is not altogether a paying concern. My Friend has been misdirected in the Budget speech also. He thought money was going to come in. Marine insurance is something in which there is a lot of undercutting of prices, very competitive, and marine insurance can be made at either end, either by the payer or by the seller, and, probably, we may not be able to compete with them.

As for re-insurance, re-insurance today is done on the tender system, so that the lowest tenderer gets it. I do not think there is any difficulty to re-insure with anybody; that is not the difficulty. But the point is why should we re-insure outside if we can re-insure in this country if there are general insurance companies working in this country, whether they are local or foreign? They are prepared to re-insure part of it among themselves here. Then I think much less money will go out when the corporation takes all the general insurance into their hands and have to re-insure.

As far as re-insurance is concerned, it is, I believe, done on the tender system, so that the lowest tenderer gets it. Then there is no fear that it goes to any one country by choice or by favouritism. It is done partly on a business basis. And even in the re-insurance the Government gets a commission and I think also it gets reciprocal re-insurance. I do not doubt that, but if there are general insurance companies working in this country, a large part of re-insurance can be worked reciprocally among themselves, so that we will carry large re-insurance in this country and less money can go out. Once again I appeal to him to withdraw the re-insurance provision.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

By way of a compromise we accept that. I will bring some other amendment if necessary by examining any deficiency. Otherwise I will not be able to bring out anything within the two months available. I will bring some other amendment.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

When it is amended you can bring a Bill.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

May I be permitted to make a statement?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னுட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

Before he makes the statement—I mentioned the matter to the Hon. Minister in the course of discussing another clause, namely, that there is this announcement which has been made in this morning's paper, that the Hon. Minister has promised Mr. Tilney that marine insurance is to be exempted from the provisions of this Bill. In other words, there is to be no nationalization in respect of marine insurance—

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආරියදාස මයා.
(திரு. ஆரியதாச)
(Mr. Ariyadasa)

If you will allow the Hon. Minister to read the statement you will find everything there.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

Will you please keep silent? I am addressing the Hon. Minister. Please do not poke your nose into matters which you do not understand.

ආරියදාස මයා.
(திரு. ஆரியதாச)
(Mr. Ariyadasa)

How dare you say I do not understand—

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

Your intervention shows you have not understood a thing— [*Interruption.*]

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.
(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(Mr. J. R. Jayewardene)

Misunderstand!

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

The Hon. Minister has to give us an assurance in regard to that matter. What has he to say on the question? Whether he is exempting marine insurance from the provisions of this Bill or not is a matter that we have to debate because that is entirely a different proposition altogether from what was announced both in the Budget speech and in the speech he made when introducing this Bill.

If the whole principle of nationalization is to be cut across in that way, then, that is a matter on which we would have to be given an opportunity to debate the question. We have to see what the implications of the Hon. Minister's actions are. That is a matter on which we want a categorical statement. Despite the very learned intervention of the hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and Home Affairs, it is necessary for us to have an assurance from the Hon. Minister himself as to what he told Mr. Tilney, what Mr. Tilney told him, and what he proposes to do. Is he going to move an amendment or is he going to do it by way of an administrative act? Let us know exactly where we stand in this matter.

ගරු ඉලංගරත්න
(கௌரவ இலங்கரத்ன)
(The Hon. Ilangaratne)

May I make this statement? The Insurance Corporation of Ceylon will be the one institution which shall be doing general insurance in Ceylon with effect from 1st January 1964. This means that any person or company wanting to place insurance in Ceylon would have to do so with the Insurance Corporation and no other body.

The advantages of the Insurance Corporation taking over the monopoly of general insurance business in the country are as follows. I might say already general insurance is being done by the corporation and this is not a new thing. All that we want to do is to take over the monopoly of it. These are the advantages: One, saving of foreign exchange, firstly, by retaining the profits of those insurance companies which are at present remitted abroad, and secondly, by reducing the outgo on reinsurance.

In the first place, the Insurance Corporation would call for quotations from insurance companies abroad

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු ඉලංගරත්න]

before placing re-insurance. This was done in the case of the general insurance business which was done by the corporation since 1962.

I could emphatically state that the terms and conditions including reciprocity under which the Insurance Corporation re-insured this general business were more advantageous than those obtained by any private insurer in Ceylon.

With the monopoly of general insurance business, the corporation would again call for worldwide quotations and obtain for the country the most advantageous terms. This would save a considerable amount of foreign exchange. In addition, when re-insuring the corporation would spread its risks. Further, re-insurance would be done only if it is actually necessary, and not as a device to send money illegally out of Ceylon on the pretext of re-insurance.

Two, the profits of general insurance would accrue as revenue to the Government. At present the large profits made by insurance companies are not invested in the best interests of this country—not only on the basis of national priorities, but on a basis of profitability. The Insurance Corporation would, however, be a device by which the profits on general insurance business would be channelled for the economic development of this country.

The malpractices in the general insurance business would also be stopped. At present there are exchange malpractices through which countries lose foreign exchange. There are some companies abroad which utilize funds of their branches in Ceylon to meet claims on insurance effected abroad without remitting money to Ceylon as required by Exchange Control.

අ. භා. 5.30

කාරකසභා නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා
(குழுக்களின் பிரதி அக்கிராசனர்)
(The Deputy-Chairman of Committees)

Order, please! The House will have to resume now.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Let the Hon. Minister complete his statement.

කාරකසභා නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා
(குழுக்களின் பிரதி அக்கிராசனர்)
(The Deputy-Chairman of Committee)

Does the House agree?

ගරු මන්ත්‍රීවරු
(கௌரவ அங்கத்தவர்கள்)
(Hon. Members)

Aye.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(டொக்டர் என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

There are also malpractices by mushroom companies in Ceylon which do not honour their obligations.

In my speech regarding the takeover of life insurance, I referred to a large number of Ceylonese companies resorting to malpractices. A number of these companies are also doing general insurance business and they resort to malpractices in that field also.

Fourthly, at present the employees of a number of Ceylonese insurance companies are not paid salaries commensurate with their work. When the employees of life insurance companies were recruited by the Insurance Corporation a large number of them who were underpaid by the private insurance companies were given reasonable salaries at the Insurance Corporation. In the case of general insurance business also, those under-paid officers of private insurance companies would be treated reasonably.

The Insurance Corporation will do re-insurance in order to reduce its risks. But the amount that will be sent out in the form of foreign exchange would be much less than that sent out by the private companies at present.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Some people have pointed out that general insurance business is very risky business which the Insurance Corporation cannot handle. The same argument was trotted out when life insurance was taken over by the Government, but so far we have had no trouble whatsoever and I am happy to state that in 1962 the insurance business placed by the Insurance Corporation was Rs. 139 million compared to Rs. 128 million done by all the private insurance companies in 1960. I am also happy to state that in the first eight months of this year the amount of business done by the corporation is larger than that done in the corresponding period of last year.

I may also further state that it is the corporation's intention to recruit all those who will be retrenched as a result of this legislation, and all of them will be employed by the Insurance Corporation. If the Insurance Corporation has all these technically trained personnel which the private insurance companies have at present, I do not see any reason why the Insurance Corporation cannot handle the total general insurance business in the country in future.

Apart from that, I should like to quote Section 31 of of the Insurance Corporation Act which states: "No person carrying on business of insurance shall terminate the services of any member on the staff without the approval in writing of the Commissioner of Labour and that even after the Commissioner of Labour has given his approval the termination shall not be except in accordance with such terms and conditions, including payment of gratuity or compensation for loss of service, as may be prescribed".

The Section goes on to say that where an employer does not pay gratuity or compensation, the employee entitled to such gratuity or compensation shall have the right to proceed by action according to law against the employer.

I feel that within the next month or so the Insurance Corporation would be able to absorb all these employees retrenched as a result of the Government taking over general insurance business.

Regarding marine insurance business, I should like to clarify certain points. Marine insurance business applies to the country's exports and imports. At present, some of the country's exports and some of the country's imports are insured in Ceylon, while another portion is insured abroad. From January 1964, no importer or exporter who places insurance in Ceylon will be able to place it with anyone else other than the Insurance Corporation. But, as I pointed out earlier, some insurances in respect of the country's exports and imports are placed abroad. We are not in a position to compel all our exporters and importers to place their insurance with the corporation because other countries would retaliate by placing the same restriction, in which case there will not be a net gain to the country.

Secondly, it should also be remembered that the insurance of the country's exports without control up to their destination would be a very big risk from the corporation's point of view. Further, any such compulsion would also jeopardize the country's international trade.

So, for the time being, the best thing is to ensure that any insurance done in this country will be with the Insurance Corporation only but we will not interfere with insurance placed abroad. If after some time we find, however, that the Insurance Corporation is adversely affected by this system, the Government will consider suitable measures to rectify the position. This may mean that we might compel at least all the importers in this country to insure with the corporation or that at least the nationals of this country should insure with the corporation. In the present circumstances where a part

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු ඉලංගරත්න]

of our exports and a part of our imports are insured in this country, it may not be prudent to insist that all imports must be insured in this country. This would have world-wide repercussions which may not be to the best advantage of this country. Therefore, I suggest that we accept this as it is, and if there are any deficiencies let me bring in amendments later on. Otherwise, we will not be able to implement our policy decision to have the monopoly of general insurance taken over by the corporation.

සභාපතිතුමා.
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

Order, please. The House resumes.

එකල්හි වේලාව අ. භා. 5.30 පසු කර තුබුයෙන්, මන්ත්‍රී මණ්ඩලයට ප්‍රගතිය වාර්තා කරනු පිණිස කාරකසභා නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් විය.

කාරක සභාව ප්‍රගතිය වාර්තා කරයි; නැවත රැස් වීම 1963 ඔක්තෝබර් 18 වන සිකුරාදා.

කල් තැබීම
ஒத்திவைப்பு
ADJOURNMENT

නිල්වලා ගංගාධාරය—ගොවීන්ට ගංවතුරෙන් සිදු වී ඇති බරපතළ හානි

நில்வல கங்கைப் படுகை—பாரிய வெள்ளச் சேதத்தினால் பயிர் செய்வோர் கஷ்டம்

NILWALA-GANGA BASIN: PLIGHT OF CULTIVATORS DUE TO SERIOUS FLOOD DAMAGE

අ. භා. 5.38

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ
(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்ஹ)
(Dr. S. A. Wickremasinghe)

" මන්ත්‍රී මණ්ඩලය දැන් කල් තැබිය යුතුය "යි මම යෝජනා කරනවා. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ ගංවතුර ගැලීම නිසා බරපතළ අලාභ හානිවලට මුහුණ පා සිටින ලක්ෂ සංඛ්‍යාත ජනතාව සිටින ඉතාමත් කනගාටුදායක තත්ත්වය ගැන මේ ගරු සභාව තුළ කරුණු ඉදිරිපත් කර සාකච්ඡා කිරීමට අවස්ථාවක් ලබා දීම ගැන මගේ අවංක ස්තුතිය එම ප්‍රදේශවාසීන් වෙනුවෙන් ගරු කථානායකතුමා වෙත පළමුවෙන්ම පිරිනමන්න කැමති බව ප්‍රකාශ කරන්න ඕනෑ. ජල ගැලීම් ඇති වන අවස්ථාවල ජනතාවට මුහුණ පාන්න සිදු වන අලාභ හානි සම්බන්ධව ක්‍රියා කිරීම භාරව සිටින ගරු ඇමතිවරුන් දෙපොළ වන ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලි බලය පිළිබඳ ගරු ඇමතිතුමාත්, කෘෂිකර්ම, ආහාර හා සමුපකාර කටයුතු පිළිබඳ ගරු ඇමතිතුමාත් මේ වේලාවේ එතුමන්ලගෙ ආසනවල නොමැතිවීම—

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ලජ්ජාවට කාරණයක්.

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ
(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்கிரமசிங்ஹ)
(Dr. S. A. Wickremasinghe)

කනගාටුවට කාරණයක්. මේ කරුණු ඉදිරිපත් කරන විට ගරු ඇමතිවරු ඉන්නව නම් බොහොම හොඳයි.

පසුගිය මැයි මාසයෙදි තරම දකුණු පළාතෙ ඉතාමත් දරුණු ජල ගැල්මක් ඇති වූ බව තමුන්නාන්සෙලා කවුරුත් දන්නවා ඇති. මාතර දිස්ත්‍රික්කයෙත්, ගාලු දිස්ත්‍රික්කයෙත් දෙකේම මහජනයට විශාල අලාභ හානිවලට මුහුණ දෙන්න සිදු වුණු බව අප කවුරුත් දන්න කාරණයක්. සමහර ප්‍රදේශවල ගමනාගමනය පවා අසීරු තත්ත්වයකට පත් වූ නිසා හෙලිකොප්ටරවලින් ගොස් ඒ පළාත්වල ජනයට වූ විපත ගැන පරීක්ෂා කරන්න සිදු වුණා. මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ දස දහස් ගණනකට පාඨශාලාවලත් වෙනත් උස් බිම්වලත් තාවකාලික වාසස්ථාන සපයා දී නවත්වන්න සිදු වුණා. ඒ වතාවෙ ඒ ප්‍රදේශවල කුඹුරු ආදිය පාලු වී ගිය තරම විස්තර කරන්න දැන් වුවමනාවක් නැහැ. ඊට පසුව යල් කන්න කපා පාගන කාලය වන විට ඒ ගොයමත් සම්පූර්ණයෙන්ම විනාශවෙලා ගියා. බලාපොරොත්තු නොවූ පරිදි ඇති වුණු ඒ ජලගැල්ම නිසා වී

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නරක් වුණා. ඒ අන්දමේ භයානක අලාභ හානි සිදු වුණ. ගිය සැප්තැම්බර මාසය හරියේ ගඟබඩ පත්තුවේත් වැලිගම් කෝරළයේත් ගොවි සමිති ගොවි කාරක සභා ආදී සම්මේලන වලින් නිලධාරීන් සමග සාකච්ඡා පවත්වා ඒ ප්‍රදේශවල විභාම කළ යුතුවූ සහනදායක කටයුතු සම්බන්ධව කරුණු ඉදිරිපත් කළා. පළමුවෙන්ම ඒ ප්‍රදේශයේ සිටින දිසාපතිතුමාත් ගොවිජන සේවා නිලධාරීතුමාත් ඒ අය යටතේ කටයුතු කරන නිලධාරීනුත් පුළුවන් තරම් තමන්ගේ යුතුකම—තම රාජකාරිය—ඉටු කිරීමට මහන්සි ගත් බව මතක් කිරීම මගේ යුතුකමක්. විශේෂ අලාභ හානි වූ අවස්ථාවක නියම විධියට කටයුතු කිරීමට ඒ අයට අයිති රාජකාරි රාමුව ඇතුලේ ඉඩක් නැහැ. කීප වාරයක්ම ගංවතුර ගැලීම නිසා අලාභ හානි රාශියක් සිදු වී තිබෙනවා. අදත් බොහොමයක් ප්‍රදේශ ගංවතුරෙන් යට වී ඇති තත්ත්වයක් තිබෙනවා. ගිය ඉරිදා නියෝජ්‍ය අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂක ආනන්ද ගුරුගේ මහත්මයා මගේ කොට්ඨාශයේ පාසැල් බැලීමට ජීප් රථයකින් නිල ගමනක් ගියා. මේ ගංවතුරෙන් සිදුවූ හානිය නිසා බොහෝ තැන්වලදී ඔහුට ජීප් රථයෙන් යන්නට බැරි තත්ත්වයක් ඇති වුණා. මේ කීවේ ගිය ඉරිදා තිබුණු තත්ත්වයයි.

අද මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ ඉතාමත්ම භයානක තත්ත්වයක් තිබෙනවා. එය මාතර දිස්ත්‍රික්කයට පමණක් සීමාවූ එකක් නොවෙයි. විශේෂයෙන් තෙත් කලාපයේ මීගමුවේ සිට තංගල්ල දක්වා සෑම තැනකම පාහේ මේ තත්ත්වය තිබෙනවා. කළුගඟ දෙගොඩ, වලවේ ගඟ දෙගොඩ, බෙන්තර ගඟ දෙගොඩ, ගිං ගඟ දෙගොඩ, පොල්අතු ගඟ දෙගොඩ මේ ආදී සෑම ප්‍රදේශයකම අවුරුද්දෙන් අවුරුද්ද අවුරුදු 20ක පමණ කාලයක සිට මේ විධියේ විනාශදායක තත්ත්වයක් ඇති වෙනවා. ජනාකීර්ණ වූ, වැඩි ජනගහනයක් සිටින දියුණු වූ ප්‍රදේශවලටද අද මේ විධියේ භයානක තත්ත්වයකට මුහුණ පෑමට සිදු වී තිබෙනවා. නමුත් ආණ්ඩුවේ ප්‍රතිපත්තිය කුමක්ද? ජනශූන්‍ය ප්‍රදේශවලට කෝටි ගණන් වියදම් කරනවා. නමුත් ප්‍රතිඵල බොහොම අඩුයි. ඒවාගේ කටයුතු කරන නිසා මේ ගංගාවල ජලගැලීම් වැළැක්වීමට බහු කර්මාන්ත වැඩ කටයුතු එකක්වත් කිරීමට ආණ්ඩුව තවම ඉදිරිපත් වී නැහැ. ආදර්ශයක් වශයෙන් වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවේ වාර්තා දෙක පෙන්වන්නට කැමතියි. 1959 අවුරුද්ද සඳහා නිකුත් කරන පාලන වාර්තාව 1960 අගෝස්තු මාසයේ නිකුත් කර තිබෙනවා. 1960 අවුරුද්ද වෙනුවෙන් නිකුත් කරන වාර්තාව 1962 දෙසැම්බර් මාසයේ නිකුත් කර තිබෙනවා. මේ වාර්තා දෙකේ හැටියට 1959 දී ගිංගඟ ව්‍යාපාරයට රුපියල් 25,000 යි වියදම් කර තිබෙන්නේ. නිල්වලා ගඟ ව්‍යාපාරයට රුපියල් 1,12,000 යි. වලවේ ගඟ ව්‍යාපාරයට රුපියල් 14,60,000 යි. මේ ආදී වශයෙන් මුළු ගණන රුපියල් 21,00,000 යි. 1960 වර්ෂයේ ගිය වියදම: ගිං ගඟ ව්‍යාපාරයට රුපියල් 4,900 යි. නිල්වලා ගඟ ව්‍යාපාරයට රුපියල් 58,000යි. වලවේ ගඟ ව්‍යාපාරයට රුපියල් 15,53,000 යි. දකුණු පළාත වෙනුවෙන් වියදම් කළ මුළු මුදල වූ රුපියල් 75,00,000න් රුපියල් 60,00,000 ක් වියදම් කළේ වලවේ ගඟ ව්‍යාපාරයටයි. අක්කර පන් දහසක පමණ බිම් ප්‍රමාණයක් වගා කිරීම සඳහා, අවුරුදු පහක පමණ කාලයක් තිස්සේ පවුල් දෙදහසක් පදිංචි කරවීමට මෙපමණ විශාල මුදලක් වියදම් කර තිබෙනවා. බොන්න පවා ජලය නැතුව බවුසර්වලින් ජලය ලබා දීම ආදියටත්, වෙනත් කටයුතු සඳහාත්, එක පවුලක් වෙනුවෙන් රුපියල් පන් දහසකටත් වඩා ඉඩම් සංවර්ධන දෙපාර්තමේන්තුව මගින් වියදම් කර තිබෙනවා. ඒ අනුව කල්පනා කර බලන විට මේ රුපියල් හැට ලක්ෂය හැරුණු විට තවත් රුපියල් කෝටි ගණනක් මෙම චන්ද්‍රිකා වැව යෝජනා ක්‍රමය සඳහා වියදම් කර තිබෙනවා. එපමණක් නොවෙයි, වලවේ ගඟ ව්‍යාපාරය සඳහාද රුපියල් කෝටි දෙකක් පමණ වියදම් කර තිබෙනවාත් හැර, පසුගිය දවස්වල මහ මාර්ගයේ ඇතිරීම සඳහා මුහුදු වැලි හම්බන්තොටින් ගෙන ඒම ආදිය සඳහා ගණනක් නැතිව මුදල් වියදම් කර තිබෙනවා. මේ කාරණා ගැන විශේෂයෙන් තමුන්නාන්සේට මතක් කර සිටින්නේ ජනයා ජීවත්වන ප්‍රදේශ සඳහා කළ යුතු වැඩ කටයුතු තිබෙද්දී, නිරපරාදේ මුදල් නාස්ති කර

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දමන නිසයි. ඇත්ත වශයෙන්ම මෙතරම් විශාල හානියක්—මුදල් හානියක්—සිදු වී තිබෙන්නේ මේ රටේ ඉඩම් සංවර්ධන ප්‍රතිපත්තිය—වාරිමාර්ග ප්‍රතිපත්තිය—ක්‍රියාත්මක කිරීම වගකීමක් නැතිව, සැලැස්මක් නැතුව, කටයුතු කරන නිලධාරීන් කොටසකට, හිතුවක්කාර අන්දමට කටයුතු කරන දූෂණයෙන් පිරුණු නිලධාරීන් පිරිසකට, භාර දී තිබෙන නිසා බව කියන්න ඕනෑ. මේ නිසා ඇමතිවරයා අද රූකඩයක් බවට පරිවර්තනය වී තිබෙනවා. එසේ නැතිනම් මේ සිදුවන හානි සම්බන්ධයෙන් නියම අන්දමේ ප්‍රතිකර්මයක් යොදන්න තිබුණා. වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවේ මේ නාස්තිය නැති කර නියම අන්දමේ පාලනයක් ඇති කරන්න, මුදල් නාස්ති නොවන අන්දමේ වැඩ පිළිවෙළක් යොදන්න පුළුවන් කම තිබුණා.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. B. R. Gunawardena)

රූකඩ කැබිනට් මණ්ඩලයත්, රූකඩ අගමැතිණියකුත් ඉන්න නිසයි මේ ඔක්කොම වෙලා තිබෙන්නෙ.

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ

(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்ஹ)

(Dr. S. A. Wickremasinghe)

නිල්වලා ගඟ දෙගොඩ ප්‍රදේශයේ අක්කර පණස් දහසක පමණ ප්‍රදේශයක් තිබෙනවා වගා කිරීමට. දනට ඒ ප්‍රදේශයේ වගා කරන්නෙ එක කන්නයක් පමණයි. කන්න දෙකම වගා කරන්න බැහැ. නිල්වලා ගඟ බහු පරමාර්ථ ව්‍යාපාරයක් ආරම්භ කර ගඟ උඩහ වැව් බැඳ ක්‍රමවත් වැඩ පිළිවෙළක් යොදනවා නම්, කන්න දෙකම වගා කරන්න පුළුවන් වෙනවා පමණක් නොවෙයි, ක්‍රමානුකූලව ජලය බැස්සීමට සැලැස්වීමෙන් වෙනත් රටවල මෙන් ජල විදුලි බල නිෂ්පාදනය කිරීම ආදී කටයුතු කරන්නත් පුළුවනි. එපමණක් නොවෙයි, මුහුදු මට්ටමෙන් පහත් බිම් ප්‍රදේශවල ජලය පොම්ප කර ඉවත් කිරීම ආදියෙන් කොරියාව, ජපානය, ආදී රටවල ධනපති මෙන්ම සමාජවාදී රටවල අනුගමනය කරන වාරිමාර්ග ප්‍රතිපත්තියම අනුගමනය කිරීමෙන්, අපේ රට සරු කරන්න පුළුවනි. එම නිසා දනට අනුගමනය කරන වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රතිපත්තිය සම්පූර්ණයෙන්ම වෙනස් කරන්න ඕනෑ. ගරු සභාපතිතුමනි, අක්කර පන් දහසක් පමණ මෙම ප්‍රදේශයේ යල සහ මහ යන දෙකන්නයම වගා කිරීමට ක්‍රමවත් වැඩ පිළිවෙලක් යොදනවා නම් දනට ලබා ගන්න අස්වැන්න පස් ගුණයකින් වැඩි කර ගන්න පුළුවනි.

ගිය වර යල් කන්නයේ වගාව සම්පූර්ණයෙන්ම වාගේ වෙනස් වෙලා. දන් මහ කන්නයේ වපුරන්න සූදනම් වුණු අයට ලොකු දුෂ්කරතාවකට මුහුණ දෙන්න වෙලා. ප්‍රදේශයම වතුරෙන් යට වී තිබෙන නිසා වපුරන්න බැහැ. එපමණක් නොවෙයි, වතුරෙන් යට වුණු ප්‍රදේශයෙන් ලැබෙන වීවලට සහතික මිළ ගෙවන්න නියම කර තිබෙන්නෙ බුසල රුපියල් අට ගණනෙයි. මේ අනුව රුපියල් හතරක් එක වී බුසලකින් අඩුවයි ඒ අයට ලැබෙන්නෙ. රුපියල් අට ගණනේ වී බුසල ගන්න නියම කළ හාල් ටිකක් මම මෙතැනට ගෙනාවා. එම ප්‍රදේශයෙන් ලැබෙන වී කැකුලට කොටන්න ටිකක් අමාරු බව ඇත්තයි. එසේ කෙටීමෙන් ටිකක් කුඩු වෙන්න පුළුවනි ; නමුත් වී තම්බා කොටනවා නම් හාල්වල අඩුවක් වෙන්නෙ නැහැ.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා. (අවිස්සාවේල්ල)

(திரு. டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன—அவிசாவலை)

(Mr. D. P. R. Gunawardena—Avissawella)

පැළ නොවන එක විතරයි වෙනසකට තිබෙන්නෙ.

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ

(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்ஹ)

(Dr. S. A. Wickremasinghe)

තම්බා කොටන්න ගියොත් ආණ්ඩුවට වියදම් වැඩි වෙන නිසාත්, කැකුලෙන් කොටන්න ගියොත් ආණ්ඩුවට පාඩු වෙන

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නිසාත්, මේ සඳහා අඩු මුදලක් ගෙවනවාලු. මේ සඳහා යන මුදල පමණක් පරෙස්සම් කර ගන්න හදනවා. එසේ වැඩිපුර වියදම් කිරීමට 'ට්‍රෙෂරියෙන්' නිදහසක් නැතිලු.

මම මේ පිළිබඳව ආහාර හා කෘෂිකර්ම ඇමතිවරයා පුද්ගලිකව හමුව කියා සිටියා. ගොවිජන සේවා කොමසාරිස්වරයා සමඟ කියා තිබෙනවා. මාතර දිසාපතිතුමාත් සහ කාර ගොවිජන සේවා කොමසාරිස්තුමාත් සමඟ කියා තිබෙනවා. මාතර සිටින නිල ධාරීන් මේ වීවලට නියම මිල ගෙවන්න යයි කියා තිබෙනවා. බොහෝ අලාභ හානි සිදුවී ඇති මේ ගොවීන්ට ඉතිරි වී තිබෙන වීටිකවත් නියම මිලට ගෙන—රුපියල් 12 ගණනේ ගෙන—ඒ ප්‍රදේශයේ වී තම්බා කොටන්නේ නැති නිසා තම්බා කොටන්න පුළුවන් මෝලකට යවන්න යයි ඉල්ලා තිබෙනවා. නමුත් ඒ ඉල්ලීම ප්‍රතික්ෂේප කර තිබෙනවා, භාණ්ඩා ගාරය එය අනුමත කරන්නේ නැත කියා. භාණ්ඩාගාරය මුදල් රෙගුලාසි අනුව මේවා වෙනත් ප්‍රදේශයකට ගෙනයාමේදී දුම්රිය ගාස්තු ගෙවන්න වනවාය කියා ඒ දුප් පත් ගොවීන්ගේ වී ටික නියම මිලට ගැනී මට විරුද්ධ වෙනවා. ආණ්ඩුවේ ප්‍රතිපත්ති අනුව ඒ දුප්පත් ගොවීන්ට සිද්ධ වෙන් නේ මේ විධියේ හිංසා තමයි. මම ඇමති වරයාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා, ඉතා තින් දින අන්දමින් මේ ගොවීන්ට හිරිහැර කිරී මේ වැඩපිළිවෙල වහාම නතර කරන්නය කියා.

දුප්පත් ගොවීන්ගේ වී ටිකට නියම මිල ගෙවීම ගැන ඒ තරම් විරුද්ධ වෙනත්, රුපියල් ලක්ෂ ගණන් අපතේ යන වෙනත් කාරණා ගැන කිසිම අමාරුවක් මේ උදවියට ඇත්තේ නැහැ. ගොවියාගේ වී ටික මාතර සිට කොළඹට ගෙනීම සඳහා බුසලකට දුම්රිය ගාස්තු වශයෙන් ශත 50ක් යනවාය කියා බුසලකට රුපියල් 4ක් අඩුවෙන් ගොවියාට ගෙවන්නයයි නියම කරනවා. නමුත් වංචනික කොන්ත්‍රාත් කාරයින් රුපියල් ලක්ෂ ගණන් හොර කම් කිරීම ගැන බලන්නේ නැහැ. සමහර උදවිය ඒ විධියේ වැඩ කර අසුවී තිබෙ නවා. නමුත් ඒවා ගැන කිසිම අමාරුවක් ඇත්තේ නැහැ.

මම එක කාරණයක්—දන්නා කාරණ යක්—කියන්නම්. ලුණු සංයුක්ත මණ්ඩල යේ වූ හොරකම්වලට වඩා විලිලැජ්ජා නැති අන්දමින් නිලධාරිනුත් කොන්ත්‍රාත්කාර යිනුත් අතර අනන්ත දූෂණ කටයුතු කෙරෙන තැනක් තමයි, වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුව. එහි ඉතාමත් නරක අන්දමින්, ඉතා පහත් අන්දමින් රට වැනසෙන අන්දමේ කටයුතු කෙරෙන බව මම නිර්භයවම කියනවා. විතානගේ කියන එක් කොන්ත්‍රාත්කාරයකුට කොන් ත්‍රාත්තුවක් දුන්නා, කරවිල ව්‍යාපාරයේ වැඩ කිරීමට. එහි වැව් වේල්ලක් බඳින්න කිව්වා. වැවෙන් වතුර බහින ඇළ භාරා ඒ පස්වලින් වේල්ලක් බඳින්නයයි ඔහුට කොන්ත්‍රාත් දුන්නා. එවිට ඇළත් කැපෙ නවා, වේල්ලත් බැඳෙනවා. නමුත් ඔහු මොකක්ද, කළේ ? වේල්ල දිගේ තිබෙන පස් හූරා වේල්ල බැන්දා. ඇළ කැපුවේ නැහැ. මන්ද ? ළඟ තිබෙන පස් ගත්තාම ඔහුට විශාල ලාභයක් ලැබෙන නිසා. රුපි යල් 98,000න් 74,000ක් හොරකම් කළා. කවුද, මීට සම්බන්ධ ඉංජිනේරුවා ? අධ්‍යක්ෂ ගුණසේකර මහත්මයාගේ බෑණා කෙනකු වන තවත් ගුණසේකර කෙනෙක්. ඔවුන් මහන්සි ගත්තා, කොන්ත්‍රාත්කාරයාට මුදල් ගෙවන්න. නමුත් මේක බොහොම ප්‍රසිද්ධ වුණු නිසා—පත්‍රයේ පවා ප්‍රසිද්ධ වුණා—ඒ ප්‍රදේශය භාර ඉංජිනේරුවා පරීක්ෂා කර බැලු නිසාත් බැරි වුණා. නමුත් මේ හොරකම ගැන විභාග කරන අතර මොකක්ද කළේ ? ඒ කොන්ත්‍රාත් කාරයාට චන්ද්‍රිකා වැවේ 20 ලක්ෂයක කොන්ත්‍රාත් එකක් දුන්නා, එහි කොන් ක්‍රීට් fපිල් එක බඳින්න. එපමණක් නොවෙයි, ඒ සඳහා මහජන බැංකුවෙන් රුපියල් 2,50,000ක ණයක් දෙන්නටයයි මේ ගුණසේකර ඉංජිනේරුවා රෙකමදරු කළා. ඒ කොන්ත්‍රාත්තුව මාස 18කින් අව සන් කිරීමට නියමව තිබුණා. නමුත් මාස 14ක් යනතුරු කිසි වැඩක් කෙරුනේ නැහැ. එසේ වුවත් ඊට වුවමනා උපකරණ ගෙනැවිත් තිබෙනවාය කියා වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුව ඒ කොන්ත්‍රාත්කාර යාට රුපියල් 2,25,000ක් ගෙවන්නයයි නියම කළා. නමුත් මේ කාරණය එළිදරව් වුණා. අවංක ඉංජිනේරු මහත්මයෙක් සිටියා. ඒ නිසා ගෙවන්න බැරි වුණා. මේ කොන්ත්‍රාත්තුව කැන්සල් කරන්නයයි

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ]

කිව්වා. නමුත් ගිය මැයි මාසය එන තුරුත් කොන්ත්‍රාත්තුව කැන්සල් කරන්න එපාය කියමින් වාරිමාර්ග අධ්‍යක්ෂවරයා ලියා එව්වා. විතානගෙ කියන හොර කොන්ත්‍රාත්කාරයගෙ ලියන මහත්මයා තමන්ට හරියට පඩි ගෙවන්නෙ නැත කියල අස්වෙලා ගියා. උන්නැහෙගෙන් සමහර විස්තර මට ලැබුණ. 1963 අප්‍රේල් මාසෙ පළාතෙ වාරිමාර්ග ඉංජිනේරුවට යැවූ ලියමනක් මා ළඟ තියෙනව. මට මෙය දුන්නෙ ලියන මහත්මයයි. ලියමනක් නොවෙයි, මේක යවන ලද ටෙලිග්‍රෑම් එකක් වෙන්න ඇති කියල මට හිතෙනව. ඒක මොන විධියෙ එකක්ද කියල ගරු ඇමතිතුමාට පරීක්ෂා කර බලන්න පුළුවනි. මෙහි කොපියක් දෙපාර්තමේන්තුවේ fපයිල් එකේ ඇති.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
කවුද ඇරියෙ ?

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ
(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்ஹ)
(Dr. S. A. Wickremasinghe)
විතානගේ. ඒ මෙසේයි :

You are maliciously delaying our payment disabling us proceeding our contract. Please inform whether you are paying us on director's orders or not.

මේක සම්පූර්ණයෙන්ම තර්ජනයක්. උඹ ගෙවනවද, නැද්ද කියලයි, අහන්නෙ. කොන්ත්‍රාත්තුව ඉවර කරන්න නියම වෙලා තිබුණෙ, සැප්තැම්බර්වලයි. අප්‍රේල්වලයි, මෙය අරින්නෙ. ඒ වන විට සත 50ක වැඩක් කරල නැහැ. කොන්ත්‍රාත්තුව සම්පූර්ණ කරන්න තව මාස 4යි තියෙන්නෙ. කිසි වැඩක් කරන්නෙ නැතුව ඊට මාස 4කට මත්තෙන් රුපියල් තිස් දහස් ගණනක් ගෙවන්න කියල බල කරනව. දෙලක්ෂ පණස් දහසක් ගෙවීම ගැන දැන් ආබිට්‍රේෂන් කටයුතු කරනව. මේ සැලැස්මෙ තියෙන වැරදි නිසා දැන් කියනව කොන්ක්‍රීට් ස්පිල් එකක් වුවමනා නැත කියල. රුපියල් විසි ලක්ෂයක ස්පිල් එකක් වවමනා නැතිලු. ස්වභාවික ස්පිල් එකෙන් වැඩ කරන්න පුළුවන කම තියෙනවලු. මේ ගැන කල්පනා කර බලන්න. රුපියල් හත්අට දහසක් කරිවිල ව්‍යාපාරයෙන් හොරකම් කරපු හොරෙකුට වුවමනා නැති වැඩක් සඳහා රුපියල් විසි ලක්ෂයක කොන්ත්‍රාත් එකක දෙනව. මෙතනිනුත් රුපියල් ලක්ෂ ගණනක් හොරකම් කරන්නයි, මහන්සි ගත්තෙ. නමුත් හරි ගියෙ නැහැ.

ගිං ගඟේ වැඩ කරන්නෙ කොහොමද, සල්ලි නැතුව ? කළු ගඟේ වැඩ කරන්නෙ කොහොමද, සල්ලි නැතුව ? කැලණි ගඟේ වැඩ කරන්නෙ කොහොමද, සල්ලි නැතුව ? මහවැලි ගඟ හරවන්නයි, වලවේ ගඟේ ගිල්ලන්නයි විතරයි, සල්ලි තියෙන්නෙ.

තව කාරණයක් කියන්න තියෙනව. ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මා අහනව, මෙය දන්නෙ නැද්ද කියල. මේ ඩිරෙක්ටර් ඔfප් ඉරිගේෂන්, පරීක්ෂණවලට යන විට ඒ ඒ පළාත්වල කොන්ත්‍රාත්කාරයො, දුප්පත් ඉංජිනේරුවො එහෙම විස්කි එක්ක බාල් දෙන්න ඕනැ ; ලොකු තොරන් බඳින්න ඕනැ ; එපමණක් නොවෙයි, හොඳට පෙනුම තියෙන ඔවුන්ගෙ අඹුවන් ඇවිල්ල වැඳ නමස්කාර කරන්න ඕනැ. පැරණි රදල ක්‍රමයේ පඹයෙක් හැටියටයි, ඔහු ක්‍රියා කරන්නෙ. පරණ ඉංජිනේරුවන්ගෙන් දැනගන්න ලැබුණ, ඒ අය පිටරටක නිල ගමනක එහෙම යෙදෙනව නම් ඩිරෙක්ටර්ගෙ වලව්වෙ හාමුදුරුවන්ට මාල ගෙනත් දෙන්න ඕනැ බව. ඒ අය තෑගි ගෙනත් දෙන්න ඕනැ. නිලධාරීන්ගෙන් මේ විධියෙ ලැජ්ජා නැති කප්පන් කන කප්පන්කාරයෙක් තමයි, මේ ඩිරෙක්ටර් ඔfප් ඉරිගේෂන්. මේ කොන්ත්‍රාත් එක ගැන විභාග කරන්න ඕනැ. මේ කොන්ත්‍රාත්තුව ගැන සහ කරිවිල ව්‍යාපාරය පිළිබඳ කොන්ත්‍රාත්තුව ගැන පරීක්ෂා කළොත්, ඔය කොන්ත්‍රාත්තු දෙකම ප්‍රමාණවත් වේවි ගුණසේකර නමැති ඉරිගේෂන් ඉංජිනේරුවත් ප්‍රධාන මධ්‍යස්ථානයේ සිටින ඩිරෙක්ටරුත් මාරු කරන්න.

ඉරිගේෂන් ඩිපාට්මන්ට් එකේ ප්‍රධාන ගණන් පරීක්ෂක ගැනත් කියන්න ඕනැ. චීf ප් එකවුන්ටන්ට් ධුරය සහ ඉන්ටර්නල් ඔඩිට් ධුරය කියන ධුර දෙකම දරන්නෙ එයයි. ඒක හෙ රාගෙ අම්මගෙන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ජේන අහන්න වාගෙ වැඩක්. එයා හැම තැනම ඇවිදිනව. උන්නැහෙගෙ වාර්තාවක තියෙනවලු, කරීවිල කොන්ත්‍රාත්තුවෙ කිසි හොරකමක් කෙරීල නැත කියල. රුපියල් ලක්ෂ ගණනක් චන්ද්‍රිකා වැවට ගෙවන්නය කියල අනුමත කරල, මේ කටයුතුවල වැරදි නැත කියල ප්‍රකාශ කර තිබෙන බව මගේ විශ්වාසයයි. ඩොකියුමන්ට්ස් නැති නිසා මට ඔප්පු කරන්න බැහැ. විතාරණ ලියන මහත්තයාගෙන් ලැබුණ ආරංචියක් නිසා මට එය විශ්වාස කරන්න පුළුවන්. ඒ නිසා මා ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටින්නෙ මේ ගැන ප්‍රසිද්ධ විභාගයක් කරන්නය කියායි.

ගරු සභාපතිතුමනි, අප මේ කාරණා මෙහි කියන්නෙ මහවැලි ගඟ හැරවීමේ ව්‍යාපාරයේ වැඩ කටයුතු පටන් ගෙන දැන් රුපියල් ලක්ෂ කෝටි ගණනක් වියදම් කර තිබෙන නිසයි. නමුත් කෙසේ හෝ වේවා අපේ උද්ඝෝෂණ නිසා අන්තිමේදී වැඩ නතර කර දැමුවා; එම විනාශදායක වැඩ පිළිවෙළ නතර කර දැමුවා. අපි කීවා එම වැඩ පිළිවෙළ ගෙන ගියා නම් මහවැලි ගඟ කිසි ප්‍රයෝජනයක් ගන්න බැරි තත්ත්වයකට පත් වෙනවාය කියා. නමුත් කෙසේ හෝ අපගේ එම අදහස් යටපත් කර දමා කැනේඩියන්කාර කොන්ත්‍රාත්කාරයින්ට—ඇමරිකානුවන්ගේ මස්සිනාවරුන්ට—මෙම කටයුත්ත කොන්ත්‍රාත් දුන්නා. [බාධා කිරීමක්]

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P de Silva)

නැහැ, නැහැ. එක්සත් ජාතීන්ගේ මණ්ඩලයේ ආයතනයකටයි දුන්නෙ.

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ
(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்கிரமசிங்ஹ)
(Dr. S. A. Wickremasinghe)

එහෙම නම් ඒක මගේ වැරදීමක්. මා මේ අනාගත කීමක් කියනවා නොවෙයි. එම ආයතනයට භාර දුන්නා නම් එම ඉංජිනේරුවන් නිසැකවම කියාවි ඇමතිතුමාත් ඇමරිකානුවනුත් එකතු වී කරන්න ගිය එම ව්‍යාපාරය ගෙන ගියා නම් රන්දෙණිගල වික්ටෝරියා ෆේපල්ස් සම්පූර්ණයෙන්ම පාහේ විනාශ වී යන්න ඉඩ තිබුණ නිසා එය ඉතාමත්ම වැරදි වැඩ පිළිවෙළක්ය කියා.

ගරු සභාපතිතුමනි, මා මේ කාරණා ගැන ඒ තරම් දැනුම් තේරුම් ඇති පණ්ඩිතයෙක් නොවෙයි. නමුත් අපේ ඇමතිවරු කිසිවෙකුගේ උපදෙසක් පිළිනොගෙන හිතුවක්කාර අන්දමට වැඩ කටයුතු කරන්නෙ—විශේෂඥයින්ය කියා ගන්නා වංචනික ඇමරිකානුවන් පිරිසක් අල්ලාගෙන රටේ දියුණුව වැළැක්වීමට කටයුතු කරන්නෙ—අපේ ඇමතිවරුන් ධනපති අධිරාජ්‍යවාදී අදහස්වලට වහලුන් වී අපේ රටට කිසි ආදරයක් නැතිව කටයුතු කරන නිසයි. අපේ රටට නියම ආදරයකින් යුක්තව සමාජවාදී රටවලින් දෙන උපදෙස් පිළිගන්නෙ නැතිව ඇමතිවරුන්ගේ ප්‍රතිගාමී අවබෝධයන් අනුව වැඩ කරන නිසයි අපේ රටට මේ විපත සිදු වී තිබෙන්නෙ.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

අපේ මුදල් නොවෙයි මේකට වියදම් කළේ, ඇමරිකන් මුදල්. තෑග්ගක් හැටියටයි මේ මුදල ඇමරිකාවෙන් දුන්නෙ. මේ රටේ මහජන මුදල් නොවෙයි, මහජනයාගෙන් ණයට ලබා ගත් මුදල් නොවෙයි, මීට වියදම් කළේ.

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ
(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்கிரமசிங்ஹ)
(Dr. S. A. Wickremasinghe)

මොනවද මේ කියන්නෙ? මේ වාර්තාවෙ තියෙනවා මහවැලි ගඟ "බේසින්" එක වෙනුවෙන් රුපියල් 494,408.24 ක් වියදම් කර තිබෙනවාය කියා.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ඇමරිකන් ආධාර මුදලක් වශයෙනුයි අපට එය ලැබුණේ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ
(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்ஹ)
(Dr. S. A. Wickremasinghe)

මේ මුදල වියදම් කර තිබෙන්නෙ ලංකාවේයි.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

අපේ මුදල් හැටියට වියදම් කළත් ආධාර "ඒඩ්" හැටියටයි අපට එම මුදල් ඇමරිකාවෙන් ලැබුණේ.

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ
(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்ஹ)
(Dr. S. A. Wickremasinghe)

නමුත් මෙය විනාශදායක වැඩ පිළිවෙළක් නිසා අත් හැර දැම්මා. කාගෙන් ලැබුණත්, ආධාර මුදලක් වශයෙන් ලැබුණත්, නිකම් අපරාදෙයි මේ මුදල වියදම් කර තිබෙන්නෙ. කැලණි ගඟ, කළු ගඟ, බෙන්තර ගඟ, ගින් ගඟ, නිල්වලා ගඟ, යනාදී ගංගා අසල ජීවත් වන අප රටේ මහජනයාට අවුරුදු පතා නොයෙක් විධියේ කරදරවලට මුහුණ පාන්න සිදු වෙනවා, ජල ගැලීම් ආදිය නිසා.

1959 නිකුත් කර තිබෙන මෙම වාර්තාවේ සඳහන් කර තිබෙනවා: Surveys and Investigations සම්බන්ධයෙන්. ඊට පසුව Mahaveli-ganga Basin Development Scheme, Walawe-ganga Basin Development Scheme යන ව්‍යාපාරවල විස්තර. එමෙන්ම සමනල වැව, උඩ මල්වතු ඔය, යනාදී වශයෙන් ව්‍යාපාර කීපයකම කරුණුත් සඳහන් කර තිබෙනවා.

මල්වතු ඔය සම්බන්ධයෙන් වචනයක් කියන්න ඕනෑ. මේ සම්බන්ධයෙන් පරීක්ෂණ පවත්වන්න මේ රටට ආ සෝවියට් ඉංජිනේරුවරුන් මේ රටේ රජයේ වැඩ දෙපාර්තමේන්තුවේ ඉංජිනේරුවන් සමග පරීක්ෂණ පවත්වා මැෂින් පවා එවන්න පොරොන්දු වුණා. සෝවියට් විශේෂඥයින් සහ සෝවියට් යන්ත්‍රෝපකරණ යොදවා අපේ දෙපාර්තමේන්තුව යටතේ වැඩ කරන්න සෝවියට් දේශය ලෑස්ති වුණා. මා එම රටට මේ නොබෝදා ගිය වෙලාවෙදී එම යන්ත්‍ර මේ

රටට පැටවීම සඳහා යොල්ටාවට යවා තිබෙන බව දුටුවා. එයින් පසු මේ ආණ්ඩුවට නිදිමත හැදුණා. ඒ නින්ද ගිය ගමන තවමත් ඇහැරී නැහැ. සෝවියට් විශේෂඥයින් යොදවා, අපේ ඉන්ජිනේරුවනුත් පුහුණු කරගෙන—පුහුණු කර ගන්ට දෙයක් තිබෙනව නම්—මේ කටයුතු රජය මගින් කළා නම් විතානගේලට කෝටි ගණන් හොරකම් කරන්ට බැහැ. මල්වතු ඔය ව්‍යාපාරය සම්පූර්ණයෙන්ම දැන් හමස් පෙට්ටියට දමල. දැන් උඩ වලවේ කියා ව්‍යාපාරයක් පටන් අරගෙන කෝටි ගණන් මුදල් වංචනික යන්ට ගිල ගන්ට ඉඩ දී තිබෙනව. ප්‍රධාන නිලධාරියා වන ගුණසේකර ඔය විධියට සත්කාර ගරු බුහුමන් ලබාගන්න කෑදර කෙනෙක් නම් මේවා නියම විධියට පාලනය වෙනවද? මට ඒ නිලධාරීන්ට පුද්ගලික වශයෙන් දොස් කියන්ට වුවමනා නැහැ. නිලධාරීන්ට මේ ගරු සභාවේදී දොස් කියනවාය, ඔවුන්ට ඒවාට උත්තර කියා ගන්ට බැරියයි හැමදාම වගේ මෙවැනි ප්‍රශ්නයක් ඉදිරිපත් කළොත් අපට කියනව. ඒක මගේ වරද ද? මා අද වන තුරු එකම නිලධාරියෙකුටවත් දොස් කියා නැහැ, ඔප්පු කරන්ට බැරි නම්. වෛද්‍ය නිලධාරීන් ගැන හෝ වේවා, වෙනත් නිලධාරීන් ගැන හෝ වේවා, මා කියා තිබෙන්නේ ඔප්පු කරන්ට පුළුවන් කරුණුයි. රජයේ කටයුතු, මහජන කටයුතු, සම්බන්ධයෙන් දරුණු අන්දමේ ද්‍රෝහිකම් යම් නිලධාරියෙක් කරනව නම්, ඒ කරුණු ගරු මන්ත්‍රීවරුන්ට අවබෝධ කරවීම මගේ යුතුකමක් නිසයි, මා මේ ගරු සභාවේ එවැනි කරුණු ප්‍රකාශ කරන්නෙ.

කැලණි ගඟ සංවර්ධනය කිරීම සම්බන්ධයෙන් ඒ වාර්තාවේ මෙසේ සඳහන් වෙනව:

"Kelani Ganga Basin Development. . . . The main objectives of this proposal are (*a*) Flood control and flood protection; (*b*) Development of hydro-power; (*c*) Irrigation for food production, mainly rice; (*d*) Trans-basin diversion of a part of the Kelani Ganga water to the adjacent river basins in the Dry Zone . . . ."

එහෙම තිබුණෙ 1959 වාර්තාවෙයි. ඉන් පසු ඒක මතක නැති වෙලා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

මතක නැති වෙලා නැහැ ; අපි රුසියාවට ලියා යැව්ව ප්ලෑන්, එස්ටිමේට්, ඩිසයින්, ආදිය එවන්ට කියා.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.

(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)

(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ගරු ඇමතිතුමාට පසුව උත්තර දෙන්න පුළුවන්. දැන් වෙලාවක් නැහැ.

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ

(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்கிரமசிங்ஹ)

(Dr. S. A. Wickremasinghe)

නිල්වලා ගංගාධාර සංවර්ධන යෝජනා ක්‍රමය සම්බන්ධයෙනුත් ඒ වාර්තාවේ මෙසේ සඳහන් වෙනව:

"Nilwala Ganga Basin Development: Preliminary studies are being made on the feasibility of providing multi-purpose reservoirs in the upper reaches of the Nilwala Ganga Valley for the primary purpose of flood control and secondly for the development of hydro-power, supplying water for irrigation and domestic needs.

Engineering surveys of the probable dam axes and reservoir beds for three reservoirs on the tributaries of the Nilwala Ganga have been requested. Another reservoir is proposed on the Digili Ela, a tributary of the Nilwala Ganga which can also be a source of water supply to the towns around Matara.

This is the first step in the systematic development of the Nilwala Ganga Basin."

මම ඒ ගැනත් කියන්නම්. දිගිලි ඇළ බැම්ම බැඳ වතුර නවත්වා ගන්නව නම්, ලබුගම සහ කලටුවාව යන ස්ථාන දෙකේම එක්කාසු කරන වතුර ප්‍රමාණය වගේ දෙගුණයක වතුර ප්‍රමාණයක් එහි නවත්වා ගන්න පුළුවන්. එයින් තංගල්ලේ සිට ගාල්ල දක්වා ප්‍රදේශවලට බොන වතුර සපයන්න පුළුවනි. අක්කර 10,000 ක් පමණ තහනම් කැලේ ගලා බහින දිගිලි ඇළ හරහා බැම්මක් බැඳ ජලය නවත්වා ගන්නවා නම් ගාල්ලට පහසුවෙන් ජලය ලබා දෙන්ට පුළුවනි. අද ගිංගඟෙන් ගාල්ලට වතුර පොම්ප කරන්ට මාර්ග සොයනව. දිගිලි ඇළේ බැම්ම බැන්දොත් බීමට පමණක් නොවෙයි, ගොවිතැනටත් ජලය සපයන්න පුළුවන් වන අතර, ඒ නිසා ජල ගැල්මත් විශාල වශයෙන් නවතිනව.

ඊළඟට, ඒ 1959 වාර්තාවෙන් පසු, 1960 වාර්තාවේ නිල්වලා ගඟ ගැන, දෙයියනේ, වචනයක්වත් නැහැ. 1959 න් ඒක ඉවරයි. ඒකෙ තියෙන්නෙ මහවැලි ගඟ ගැනයි, උඩවලවේ ගැනයි, විතරයි. ඒකයි මා එදා කිව්වෙ සම්පූර්ණයෙන් රවටනවා, බොරු කරනවා, කියා. ඒ වෙලාවෙදි බලපිටියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාගෙ හිතට අමාරු වී මට අපහාස කළා මම හොරාය, වතුර දීල සල්ලි හම්බ කරනවාය කියා. එහෙත් මේ විධියේ කටයුතු සිදු වන විට අපි කොහොමද වචනවලින් පරෙස්සම් වෙන්නෙ ? එවැනි වචන ප්‍රකාශ කරන්ට සිද්ධ වෙනව. අපි රවටන්ට අපි තලවන්ට, එක වාර්තාවක් ඉදිරිපත් කරනව.

1959 සිට 1963 වන තුරු වලවේ ගඟට රුපියල් කෝටි දෙකක් පමණ ගිල්වා තිබෙනව. එයින් එක තුට්ටුවකවත් ප්‍රයෝජනයක් නැහැ. අද පවුල් 2,000 ක් අනාථ කරල ඒ උදවියට වතුර නැතුව කාලකණ්ණි වුණු තරම කියනොත්, ඒ මිනිසුන්ට සුමාන දෙකකට තුනකට වරක්වත් නාන්ට නැහැ. බොන්න වතුර ටික වැන්කිවලට ගෙනත් දමනව. කිට්ටුව සිටින ටික දෙනෙක් බොනව. අනෙක් අයට බොන්නවත් වතුර ටික නැහැ. අපේ ප්‍රදේශවල පවුල් දෙදාහක් පමණ අරන් ගිහින් කාලකණ්ණින් කළා ; අනාථ කළා. වගා කරන කාලයට වගා කරන්න වතුර නැහැ. දරුවන් සිටින පවුල් ගෙන ගියේ. එක පවුලකට දරුවන් හත් දෙනෙක් සිටියොත්, වැඩ කර බලන්න පවුල් දෙදාහක් වුණාම කී දෙනෙක්ද කියා. ඔය විධියේ තත්ත්වයක් ඇති කිරීමට රුපියල් කෝටි ගණන් වියදම් කරනව. අනෙක් ප්‍රදේශවල මූලික වැඩ සම්පූර්ණයෙන් ඇන හිට තිබෙනව. 1958 වර්ෂයේ මේ ගරු සභාවේදී මේ ඇමතිවරයා මගෙන් ඇසුවා යුගෝස්ලේවියාවෙන් ආධාර ලබා ගෙන නිල්වලා ගඟ ව්‍යාපාරයේ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ]

කටයුතු කරනවාට අකුරුස්සේ මන්ත්‍රීවරයා කැමතිද කියා. මා කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරයෙකු නිසා යුගෝස්ලේවියාව සමග දේශපාලන භේදයක් තිබුණු නිසා, සරදමක් වශයෙන් මේ ප්‍රශ්නය ඇසුවාද ; ඊට 'අකමැතියි' කියා මා පිළිතුරු දේවි යයි සිතා ගෙන ඒ ප්‍රශ්නය ඇසුවාද කියා මම දන්නෙ නැහැ. කොයි රටකින් වුවත් නියම විධියේ ආධාරයක් ලැබෙනවා නම් අප ඉතාමත් සන්තෝෂයි. ඇමරිකාවෙන් වුවත් නියම ආධාරයක් ලැබෙනවා නම් අපේ විරුද්ධත්වයක් නැහැ. දෙන්න පුළුවන් උදවිය ආධාර දෙනවා නම් අපි විරුද්ධ නැහැ. හැබැයි, රට විනාශ කරන ආධාර නොවෙයි. මහවැලි ගඟ හරවා මහ වැලි ගඟ ව්‍යාපාරය නැති කරන ආධාර නොවෙයි. කොන්දේසි නැතිව, පස්සෙන් අදින කඹ නැතිව, රට දියුණු කිරීමට අවංක ආධාර කොයි රටෙන් වුවත් ලැබෙනවා නම් අපි පිළිගන්නවා. නමුත් එදා ඒ ප්‍රශ්නය මගෙන් මොන හේතුවකට ඇසුවාද කියා මා දන්නෙ නැහැ. අපි අවුරුදු හතරක් තිස්සේ බලාගෙන සිටියා. එන්න එන්නම ගංවතුර ගැලීම වැඩි වෙනවා.

මා මීට වඩා දීර්ඝ වශයෙන් කථා කරන්ට බලාපොරොත්තු වන්නෙ නැහැ. තමුන්නාන්සේගෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා වහාම මේ ප්‍රදේශය ගැන පරීක්ෂා කර බලන ලෙස. දැනටමත් ගංවතුරෙන් මේ ප්‍රදේශ කීප වතාවක්ම යට වී තිබෙනවා. ඒ නිසා ගොවිතැන් පාළු වුණා පමණක් නොව දෙනියායට යන්න තිබෙන ප්‍රසිද්ධ මාර්ගයේත් කීප තැනක්ම සෝදා ගෙන ගොස් තිබෙනවා. කඹුරුපිටියට යන පාරේ එක් තැනක් සම්පූර්ණයෙන්ම සේදී ගොස් විශාල වළක් සෑදී තිබෙනවා. ගම්සභාවලට අයත් එකම බොරළු පාරකවත් වාහනයක් ගෙන යන්න බැහැ. ඒ පාරවල් සියල්ලම විනාශ වී තිබෙනවා. ගෙවල් පවා යට වී කැඩී තිබෙනවා. කැඩී තිබෙන ගෙවල් විසි පහක් ගිය සතියේ මට පෙන්නුම් කළා. ඒවාට ආධාර නැහැ. දෙන ආධාරවලින් මනුෂ්‍යයන්ට සුදුසු ගෙවල් සාදා ගන්න බැහැ. ඌරන් කුකුළන් ගාල් කරන්නවත් සෑහෙන ගෙයක් ඒ දෙන ආධාරවලින් සාදා ගන්න බැහැ. කිසිසේත්ම ඒ දෙන ආධාර ප්‍රමාණවත් නැහැ. මේ සිදුවන හානි සම්බන්ධව ආණ්ඩුවට කිසිම අවබෝධයක් නැහැ. මේ ප්‍රශ්නයේ තිබෙන බැරෑරුම්කම ගැන ආණ්ඩුවට කිසිම අවබෝධයක් නැහැ. ඉතාමත්ම භයානක දේ ඒකයි. මඩ ගොවිතැන වගේ නොවෙයි එළවලු ගොවිතැන. මඩ ගොවිතැන් සුමානයක් වතුරට යට වී තිබුණත් බේරා ගන්න පුළුවන් වෙනවා. නමුත් ගොඩ ගොවිතැන් වතුරට කොහෙත්ම ඔරොත්තු දෙන්නෙ නැහැ. දවසක් වතුරට යට වී තිබුණත් පාළු වෙනවා; විනාශ වෙනවා. දෙනිපිටිය ඇතුළු ගාලු ප්‍රදේශය එළවලු වගාවට ප්‍රසිද්ධයි. විශාල වශයෙන් මේ ප්‍රදේශවල එළවලු වවනවා. නමුත් පාළු වූ, විනාශවූ මේ ගොවිතැන් වලට සහනයක් නැහැ. මේක එක ඇමතිවරයකුට අයත් ප්‍රශ්නයක් නොවෙයි. මේ ගැන, ගංවතුර ගැලීම නිසා ඇති වන මේ තත්ත්වය ගැන වහාම පරීක්ෂණයක් කර කටයුතු කරන මෙන් මා තමුන්නාන්සේගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. තවත් ගරු මන්ත්‍රීන් කීප දෙනෙක්ම කථා කරන්ට සිටින නිසා මගේ කථාව මෙයින් අවසාන කරනවා.

අ. භා. 6.15

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. P. R. Gunawardena)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මම මේ යෝජනාව ඉතාමත් සන්තෝෂයෙන් ස්ථිර කරන්න කැමතියි. මේ මස 3 වැනිදා, වැඩි සනීපයක් නැතිව සිටින අවස්ථාවේදී, මමත් මාලිම්බොඩට ගියා. ඒ ප්‍රදේශයේ ගොවි ජනයා වැටී සිටි කනගාටුදායක තත්ත්වය මම දැක්කා. මාස දෙකක්, තුනක් තිස්සේ නොනවත්වා පැවතුණු වැස්ස නිසා ඒ ප්‍රදේශ සම්පූර්ණයෙන් ජල රකුසාට බිලි වී තිබෙන බව මගේ ඇස්වලට හොඳට පෙනුණා. මේ දුක් විඳින ගොවි ජනයාට සහනයක් දෙන්න ආණ්ඩුවට බැරි ඇයි කියා මම අහන්න කැමතියි. පෙරේයිදා —පසුගිය 15 වැනිදා—අකුරුස්සේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රම සිංහ) ඒ ගොවි ජනතාවගේ දුක්ගැනවිලි කියා මේ ගරු සභාවට පෙත්සමක් ඉදිරිපත් කළා. ඒ ගැන, ඒ ගොවි ජනයාට සහනය දීම පිණිස, මේ ආණ්ඩුව කර තිබෙන්නේ මොකක්ද කියා මම අහනවා. ඒ ගොවි

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ජනයා ඉල්ලන්නේ අනික් මූලික ප්‍රශ්න ගැන කටයුතු කරන්න පෙර, තමන්ගේ වී සහතික මිලට විකුණන්න ඉඩ දෙන්න කියායි. ඇමතිවරයට පුළුවන් ඒ බලය දෙන්න. මම ඇමති වෙලා ඉන්න කාලයේදී මම නියම කළා, පොළොන්නරුවේ ඇහැ වුණු වී වගයක් රුපියල් දොළහ ගණනේ දීලා ගන්නය කියා. වුවමනා නම් දෙපාර්තමේන්තුවේ ලියකියවිලි අරගෙන බලන්න පුළුවන්. සමහර ප්‍රදේශවලට එහෙම අවසර දීල තියෙනව. මේ වගේ අවස්ථාවලදී ඇයි එහෙම කරන්න බැරි ? වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුව භාර ඇමතිවරය විතරයි, මේ අවස්ථාවෙදි සභාවෙ ඉන්නෙ. සවස දෙකට මේ යෝජනාව ගැන කල් දුන්නත්, ගොවිජන සේවා දෙපාර්තමේන්තුව, කෘෂිකර්ම දෙපාර්තමේන්තුව සහ ආහාර දෙපාර්තමේන්තුව භාර ඇමතිවරයට මෙතැනට ඇවිත් ඉන්න නොහැකිවීම ගැන මම කනගාටු වෙනව. ඒ ප්‍රදේශයෙත් ඇමති කෙනෙක් ඉන්නව. ඒ ඇමතිවරය නම් කොයි වෙලාවකවත් මෙතන දකින්න නැහැ. ඒ මාතර ඇමතිවරය—මහනාම ඇමතිවරය—දකින්නත් නැහැ. එයාට වතුර නොවෙයි ඕනෑ, වෙන දේවල්ලු. ඇමතිවරයට වුවමනා නම්, රුපියල් දෙළහට මේ වී ගන්නය කියා නියම කරන්න කිසිම අමාරුවක් නැහැ. අකුරැස්සෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමා කීව වගේ, මමත් මේ වී කොටස් කීපයක්ම අරගෙන බැලුව. ඇහැ වෙලා තිබුනට කන්න පුළුවන්. ඇහැ වෙලා නිසා පැළ වෙන්නෙ නැහැ. බිත්තර වීවලට නම් පාවිච්චි කරන්න බැහැ. නමුත් තම්බල කෙටුවම වෙන හාල්වලට වඩා හොඳයි. ඉන්දියාවේ සමහර දේවල් උයල කන්නෙ පැළ වුණායින් පස්සෙයි, එතකොට විශේෂ විටමින් වර්ගයක් ඇති වන නිසා. ඒ නිසා මේ ඇහැ වෙච්ච වී තම්බල කෑවට කිසි වරදක් නැහැ. තම්බපු වී දකුණු ප්‍රදේශයේ නම් කන්නෙ නැහැ ; අපේ ප්‍රදේශවල නම් කනව. ඒ නිසා මෙහාට එවන්න පුළුවන්. ඒ ප්‍රදේශයේ මේ වී තම්බා කෙටීම අමාරුය කියා ගොවිජන සේවා දෙපාර්තමේන්තුව කියනව නම් මේ ප්‍රදේශවලට එවීම අමාරුද කියා මම අහන්න කැමතියි. කන්තලේ සිට කෝච්චිවල පටවා අම්බලන්තොටට යවන්න පුළුවන් නම්, අම්බලන්තොටදී කොටා නැවත යවන්න පුළුවන් නම් ඔය වී තම්බා කොටන ප්‍රදේශවලට ගෙනෙන්න බැරි මොකද කියා මම අහන්න කැමතියි. සමහර අවසථාවලදී අම්පාරේ, මඩකලපුවේ සිට බදුල්ලට ගෙනැවිත් ස්ටෝරු කරල, බදුල්ලේ සිට අම්බලන්තොටට ගෙනැවිත් කොටා නැවත ත්‍රිකුණාමලයට යවනව බෙදන්න. ගොවි ජනයා මේ තරම් අමාරුවක වැටී ඉන්න අවස්ථාවක මෙවැනි පියවරක් ගන්න මේ තිවට ආණ්ඩුවට බැරි දන්නෙ නැතිකම නිසාද, ඕනෑ නැතිකම නිසාද කියා මම අහන්න කැමතියි. දන්නෙ නැති නිසාද, එහෙම නැතිනම් ගොවි ජනයාට අනුකම්පාවක් නැති නිසාද ? රට හැම තැනම ගිහින් බොරුවට කෑගහනව, අපි ගොවි ජනයගෙ පැත්තෙ, සංවිධානය වූ කම්කරුවන්ට අපි විරුද්ධයි, අපි ගොවි ජනයා ආරක්ෂා කරනවය කියා. ගොවි ජනයා ආරක්ෂා කරන්නෙ මෙහෙමද කියා මම වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුව භාරව ඉන්න ඇමතිවරයගෙන් අහන්න කැමතියි. වුවමනාවක් තිබෙනව නම් මේ වී රුපියල් 12 ගණනේ ගන්ට අමාරුවක් නැහැ. ගොවි ජනයා කෙරෙහි අනුකම්පාවක් තිබෙනවා නම්, ප්‍රපාතයට වැටී සිටින ගොවි ජනයාට අත දෙන්ට වුවමනාවක් තියෙනවා නම්, මේ වැඩේ කරන්ට අමාරුවක් නැහැ.

මුදල් අය නොකර මේ ගොවීන්ට බිත්තර වී දෙන්ටත් ඕනෑ. මුදල් නොගෙන බිත්තර වී දෙන ලෙස ඉල්ලීමට ගොවීන්ට නීතියෙන්ම අයිතියක් තියෙනවා. තමන්ගේ ගොවිතැනට තුන් වරක් හානි සිදු වුණොත් තුන්වැනි වතාවේදී නොමිලයේ බිත්තර වී දෙන්ට ඕනෑ. මේ ආණ්ඩුව ඒ ප්‍රතිපත්තිය උඩ, ඒ නීතිය උඩ, වැඩ නොකරනවා නම් එසේ නොකරන්නේ මක්නිසාද ? කාගේ කීමක් පිටද ? කාගේ උපදෙස් අනුවද ? කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමා මෙහි පෙනෙන්ට නැහැ. මෙවැනි විවාදයක් පවතින විට එතුමාත් මෙහි ඇවිදින් සිටියොත් හොඳයි. එතකොට එතුමාට යමක් ඉගෙන ගන්ට පුළුවනි. දැන් පොල් ගස් යට වී වපුරන්ට යනවලු. හරියාකාර කුඹුරුවල වී වගාව දියුණු නොකර පොල් ගස් යට වී වපුරන්ට යනවලු. ටෙරන්ස් සෙනෙවිරත්න නමැති අළුත් නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂවරයකුගේ උපදෙස් පිට දැන් අත්තනගල්ල ප්‍රදේශයේ පොල් වතුවල වී වවන්ට යන බව දැක්වෙන ප්‍රවෘත්තියක් මා කියෙව්වා. මේ ගොල්ලන්ට දෙන්ට තියෙන්නෙ පිදූ රුයි.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.]

නියමිත සහතික මිළ වූ රුපියල් 12 බැගින් ඒ ගොවීන්ගේ වී මිළයට ගන්නා ලෙස ඉල්ලන අතරම, ඒ ගොවීන්ට නොමිලයේ බිත්තර වී සපයන ලෙසද මා ඉල්ලනවා. අප පසුගිය දවස්වල වගා රක්ෂණ පණතක් සම්මත කර ගත්තා. නමුත් මේ තිදියන ඇමතිවරයා යටතේ මොන පණතක්වත් හරි හැටි ක්‍රියාත්මක වන්නෙ නැහැ. ගොවිජන සේවා දෙපාර්තමේන්තුව මගින් 1963 අවුරුද්දේ නිකුත් කරන ලද වාර්තාවෙන් කොටසක් මා කියෙව්වා. නිලධාරීන්ගෙ හිඟය නිසා වගා රක්ෂණය කරන ප්‍රදේශය පුළුල් කිරීමට බැරි වුණාලු. ඒ පණත යටතේ අක්කර ලක්ෂයක් වගා රක්ෂණයටත් යටත් කිරීමට අදහස් කර ගෙන තිබුණත්, නිලධාරීන්ගේ හිඟය නිසා 75,000 ත් නැවතුණාලු. කාගෙද වරද? නිලධාරීන් හොයා ගන්න නැද්ද? වෙන දේවල් හොයා ගන්න පුළුවන් නම්, මොකද නිලධාරීන් හොයා ගෙන කිසි පිළිවෙළට නීතිරීති ක්‍රියාත්මක කරන්ට බැරි? රුපියල් 6 බැගින් ගොවීන්ගෙන් සල්ලි එකතු කරන්නේ ඒවා භාණ්ඩාගාරයේ තැන්පත් කරල තියන්ට නොවෙයි. මේ වගේ අවස්ථාවලදී ඔවුන්ට පිහිට වෙන්ටයි. මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ ගොවීන්ගෙන් ලබා ගත්තු මුදලත් හරි හැටියට ගෙවා නැති බව ආරංචියි. දිය යුතු කොටස්වල නිසි පරිදි මුදල් ගෙවා නැතිලු. ඊට වඩා දෙයක් ගොවි ජන සේවා දෙපාර්තමේන්තුව ගැන කියන්ට අදහසක් නැහැ. 1959 සිටම ගොවි ජන සේවා දෙපාර්තමේන්තුව තිබුණේ සභානායකතුමා යටතෙමයි. ඊත නම් මාස හතරක පහක පමණ සුළු කාලයක් වෙන කෙනකු භාරයේ තියෙන්නා ඇති. මගේ මිත්‍ර ගාල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් එක කලෙක කෘෂිකර්ම ඇමතිවරයා වශයෙන් කටයුතු කළා. උන්නැහේ කෘෂිකර්ම ඇමතිවරයා වශයෙන් සිටියදී කළ එකම වැඩේ පොළොන්නරුවේ සිටි කිරි හිඳිච්ච එළදෙනුන් ටිකක් ගාල්ලට තල්ලු කර දැම්මයි. දැන් ඔවුන්ට කන්ට දෙන්න බැරිව ඉන්නවා. ගාල්ලේ කිරි පට්ටියෙන් නිතරම අලාභයි. මේ දෙනුන්ට කිරි නැහැ.

එච්චරයි කළ සේවය. ඒ නිසා මේ ඇමතිවරයගෙන් මම අහනව, මොකක්ද කරල තියෙන්නෙ කියල. ඔන් වුණා අවුරුදු කිහිපය තුළ මාතර, ගාල්ල කළුතර සහ කොළඹ යන දිස්ත්‍රික්කවල ජනතාව ජල රකුසාගෙන් බේරා ගැනීමට මොනවද කරල තියෙන්නෙ? හැබැයි, වුවමනා නැති වෙලි වගයක් බැඳලා වතුර බස්සන එක නම් නැවැත්තුවා. එයින් ගොවි ජනතාව ආරක්ෂා වුණේවත්, ගොවි ජනතාවට සේවයක් වුණේවත්, ඒ උදවියට සහනයක් ලැබුණේවත් නැහැ. ඒ වෙනුවට එයින් සිදු වුණේ තත්ත්වය තවත් ටිකක්වත් අමාරු වීම පමණයි. ඉස්සර වැඩි අමාරුවක් නැතුව වතුර බැහැල ගිය තැන්වලින්වත් දැන් වතුර බහින්නෙ නැහැ. මේ ඇමතිවරයගෙ පාලනය යටතේ තිබෙන වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවෙන් වුණු යහපතක් නැහැ. වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුව ජනතාව ජල රකුසගෙන් බේරා ගැනීමට කර තිබෙන එකම වැඩේ එච්චරයි. හැබැයි ලක්ෂ ගණන්, කෝටි ගණන් මුදල් නම් වියදම් කර තිබෙනව. ඒ වුණාට මොනවට වියදම් කළාද කියන්න අපි නම් දන්නෙ නැහැ. දැන් අකුරැස්සෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ) නම් වශයෙන් කිව්වා, කාටද ඔය මුදල් යන්නෙ කියන එක. විභාරන කියන කොන්ත්‍රාත්කරුවට මුදල් යන හැටි එතුමා කිව්ව. ගරු අගමැතිණිය යන්න ඉස්සරවෙලා විභාරනවත් සෙනෙට් මන්ත්‍රී මණ්ඩලයට ගන්නෙයි කියල යෝජනාවක් කළා නම් මම ඒකට පුදුම වෙන්නෙ නැහැ. අනුරාධපුරයෙ තිබුණු ගස් ටික කපා දැම්මට පස්සෙ යම් කෙනකු සෙනෙට් සභිකයකු කරන්න නියම කර යන්න පුළුවන් වුණා නම් විභාරනවත් සෙනෙට් සභිකයකු කරන්න බැරිකමක් නැහැ.

විශාල සංඛ්‍යාවක් ජනතාව ඉන්න ප්‍රදේශවලට හානියක් වුණාම ඒ උදවියට යන්න එන්න තැනක් නැහැ. ඒ උදවියට ඉන්න ගෙවල් දොරවල් හදාගන්න තැනක් නැහැ. සාමාන්‍ය කාලවලදීත් අමාරුකම් මධ්‍යයේමයි බොහෝ දෙනා ජීවත් වෙන්නෙ. ඒ අතරට ගංවතුරකුත් ඇවිත් ගොවිතැන් ආදිය නාස්ති වී ගියාම ඒ උදවිය මොනවා කරන්නද? මාතර, ගාල්ල, කළුතර සහ කොළඹ දිස්ත්‍රික්කවල ජනතාවට ගංවතුරකින් හානි විඳින්න වුණාම මොකද කරන්නෙ? මේ ප්‍රදේශවලට වූ හානිය ගැන අපි කල්පනා කර

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

බලමු. අකුරැස්සෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමා කිව්ව නිල්වලා නදියෙන් පමණක් අක්කර විසි දාහකුත්, පොල්වතු ගඟෙන් අක්කර දහ දාහකුත් වශයෙන් අක්කර තිස් දාහක් තියෙනවය කියල.

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ
(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்கிரமசிங்ஹ)
(Dr. S. A. Wickremasinghe)

අක්කර පණස් දාහයි.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. P. R. Gunawardena)

හොඳයි, අක්කර පණස් දාහයි කියමු. මේක බේරා ගත්තම නරකද? අවුරුද්දකට දෙවතාවක් අස්වැන්න ලබා ගන්න පුළුවන් තත්ත්වයකට ගෙනාවම නරකද? ඔය වෙනත් ප්‍රදේශ වෙනුවෙන් වියදම් කරන මුදල් ප්‍රමාණයෙන් හතරකින් එක් කොටසක් බැරි නම් පහෙන් එක් කොටසක්වත් මේ ප්‍රදේශ වෙනුවෙන් වියදම් කරනව නම් මේ වැඩේ කරන්න පුළුවනි. ඒ බව දක්ෂ ඉංජිනේරුවන් විසින් පිළිගෙන තිබෙන බවට කිසිම සැකයක් නැහැ. එහෙත් වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවෙ අධ්‍යක්ෂවරයා එම දෙපාර්තමේන්තුවෙන් වැඩක් ගන්න පුළුවන් කෙනෙක් නොවෙයි. එයා හොඳ, ඇමතිවරයට නොයෙක් ප්‍රදේශවල දඩයංම් යන්න වැඩ කරන්නයි. ඒ මිස ඔළුව යොදා වැඩක් කර තිබෙන බවක් මට නම් කියන්න බැහැ. ඊට වඩා යමක් කියන්න අමාරුයි. කරනවා නම් කරන්න ඕනෑ තරම් වැඩ තිබෙනවා. අකුරැස්සෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමා කිව්වා, 1953 යෝජනා ගැන. ඊට පසුව 1959 වන තුරු නිල්වලා ගඟේ ජල ගැල්ම නැවැත්වීම පිණිස වතුර පාලනය කිරීම සඳහා ඇළවලින් එන වතුර නැවැත්වීමට යම් යම් බැමි බැඳ වතුර රඳවා ගෙන ක්‍රමානුකූලව වැඩ කළොත් ජල විදුලි බලයත් නිපදවා ගන්න පුළුවන්කම තිබුණා, ඒ ගැන වුවමනාවක් තිබුණා නම්. ජල රකුසාගෙනුත් ජනතාව බේරා ගන්න තිබුණා. ඒවට වැඩ පිළිවෙළවල් තියෙනව. නමුත් කරන්නෙ නැහැ. මල්වතුඔය සැලැස්මට සිදු වුණ දේ අපි කවුරුත් දන්නවා. කැලණි ගඟේ සැලැස්මට මොකද වුණෙ? මා ළඟ තියෙනව 1961 රපෝර්තුව. කැලණි ගඟ සම්බන්ධ සැලැස්මට මොකද වුණෙ? මොකද කරන්නෙ? කොච්චර දුරට වැඩ කර ගෙන ගිහිල්ල තියෙනවද? කිසිම යෝජනාවක් ක්‍රියාත්මක කරන්න පුළුවන් වෙලා තියෙනවද? අද වන තුරු මොන මොන දේ කරන්න පුළුවන් වෙලා තියෙනවද?

මේ වාර්තාවෙ ඉතාමත් වැදගත් කොටස් තියෙනව. වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුව මගින් නිකුත් කර තිබෙන මේ වාර්තාවෙ 7 වැනි පිටුවෙ කැලණි ගඟ පිළිබඳ සැලැස්ම ගැන විස්තර තියෙනව. සෝවියට් සංගමයේ ඉංජිනේරුවනුත් ලංකාවේ වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවේ ඉංජිනේරුවනුත් එකතු වී පිළියෙළ කළ මේ රපෝර්තුවට මොකක්ද වුණේ? (බාධා කිරීමක්) තව කියන්නට බොහොම තිබෙනවා. අහගෙන ඉන්න. ඒ වාර්තාවේ 7 වැනි පිටුවේයි මෙය තිබෙන්නේ. මෙන්න මෙහෙම තිබෙනවා.

"The Irrigation Department conducted a survey to estimate the damages caused by the floods of 1930 and 1940."

වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුව, 1930 ත් 1940 ත් සිදු වූ අලාභ හානි ගැන සෙවීම පිණිස පරීක්ෂණයක් පැවැත්තුවා.

"According to this survey the direct damage for 1930 was estimated as Rs. 4,500,000 and for 1940 as Rs. 2,000,000."

ඒ පරීක්ෂණය අනුව 1930 හේ අලාභ හානිය රුපියල් හාර කෝටි පන් ලක්ෂයයි; 1940 හේ රුපියල් කෝටියයි.

"If the levees had been breached in 1940 as it happened in 1930 the damage as it was estimated by J. S. Cotton, American Consulting Engineer, would have approximated Rs. 10,000,000."

මට වැරදුණා. කෝටි 10 නොවෙයි, කෝටියයි.

"Actually the grand total of damages caused by the 1947 flood approximated Rs. 10 million as the above Table does not include :

(a) direct damage to highways and bridges ;

(b) business losses to minor industrial enterprises ;

(c) cost of caring of refugees effected by Red Cross Society, Salvation Army, etc.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.]

The estimates for damages caused by the 1947 flood do not take into account the detrimental effect due to interruption to transport, industry and trade, social and political life of the Capital as well as the economy of the entire Island.

In the present Scheme the damage caused by the floods for a 50-year period has been estimated."

They have estimated for a fifty-year period the damage caused by floods.

අවුරුදු 50ක් තිස්සේ කැලණි ගඟේ ජල රකුසා කර තිබෙන අලාභය පසු ගිය අවුරුදු පහේදී ගණන් අරගෙන තිබෙනවා. එය රුපියල් දස කෝටි හතළිස් ලක්ෂයයි. සුළු ජලගැලුම් 36 යි, එයට 3,60,00,000 යි. ලොකු ජල ගැලුම් 13 යි, එයට, 5,60,00,000 යි.

One catastrophic flood, that was the 1942 flood, caused damage which was estimated at Rs. 12 million.

සේරම එකතුව 10,40,00,000 යි. ජනතාව බේරා ගන්නවා නම් ඒ සඳහා ක්‍රමානුකූල වැඩ පිළිවෙලක් මේ රපෝර්තුවේ ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා—ක්‍රියාවේ යොදන්නට පුළුවන් වැඩ පිළිවෙලක්. පූගොඩ සිට කොළඹට එන ගඟ දෙපැත්තේ ජනතාව බේරා ගැනීමට පමණක් නොවෙයි මෙයින් පුළුවන් වන්නෙ. නාස්ති වන විශාල ප්‍රදේශයක්, එක සැරයක් වත් වපුරා ගන්නට බැරි විශාල ප්‍රදේශයක්, දෙවරක් වපුරා ගෙන හොඳ අස්වැන්නක් ලබා ගන්නත් පුළුවන් වෙනවා මේ වැඩ පිළිවෙල ක්‍රියාත්මක කළොත්.

ඒ නිසා, කෘෂිකර්ම, ආහාර හා සමුපකාර දෙපාර්තමේන්තු භාරව සිටින ගරු ෆිලික්ස් ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක ඇමතිතුමා ඩෆ් හවුස් එකේ අයගේ උපදෙස් අරගෙන පොල් ගස් යට වී වවන්නට වුවමනා නැත කියා කියන්න කැමතියි. කවදාවත් ගොයම් ගහක්වත් දැක්කේ නැති විශ්ව විද්‍යාලයක කාමරයක වහලා සිටි මිනිහෙක් ගෙන්වා ගෙන, ඒ විධියේ කිසිම අත්දැකීමක් නැති කෙනෙකුට වී වගාව භාර දී තිබෙනවා. පොත් පත්වත් හරියට කියවලා නැහැ. මම හිතන්නෙ මා පමණවත් පොත්පත් කියවලා නැහැ. ඒ අයගේ

උපදෙස් පිටයි අපේ කෘෂිකර්ම දෙපාර්තමේන්තුව වැඩ කරන්නෙ. හොඳ දක්ෂ අයට, උසස් විශ්ව විද්‍යාලවලින් ඒ ඒ විෂය යන් පිළිබඳ උපාධි ලබාගත් අයට, අවුරුදු දහයක්-දොළහක් පළපුරුදුකම් ලැබූ අයට, කියනවා මිරිස් වවන්න කියා. මිරිස් ලොකු වගාවක් හැටියට ලංකාවේ වවන්න බැරි බව කවුරුත් දන්නා කාරණයක්. අප දන්නවා, "ලීෆ් කර්ල් ඩිසීස්" කියන රෝගයකට තවම ප්‍රතිකාරයක් සොයා ගැනීමට විශෙෂඥයන් පවා සමත් වී නැති බව. එම නිසා ඒ විශෙෂඥයාගේ නම නරක් කිරීම සඳහා මිරිස් වගා කිරීමට භාර දී ඇති බවයි පෙනෙන්නෙ. මම වුවමනා නම් ඒ විශෙෂඥයාගේ නම කියන්නම්. මෙහෙම මිරිස් වවන්න භාර දී තිබෙන විශෙෂඥයාගේ නම ඩොක්ටර් අබේරත්න. මහ ඉලුප්පල්ලමේ අවුරුදු 10 ක් 12 ක් තිස්සේ නොයෙකුත් පර්යේෂණ පවත්වා සාර්ථක අත්දැකීම් ලබා ඇති මේ පුද්ගලයාට, යම් යම් අංශවල සාර්ථක ප්‍රතිඵල පෙන්නා දුන්, නියම අන්දමට නොයෙකුත් යෝජනා ක්‍රම ක්‍රියාත්මක කරන ආකාරය පෙන්නා දුන් මේ විශෙෂඥයාට, දැන් රජයෙන් කියනවා මිරිස් වවන්න කියා. පදවිය ප්‍රදේශයේ අක්කර තුන් දහසක ප්‍රමාණයක් මිරිස් වවන්න දෙනවාලු. මෙය පටන් ගන්න ඉස්සෙල්ලාම මම කියන්නම් මේ ව්‍යාපාරය අසාර්ථක වන බව. සාමාන්‍යයෙන් අපේ රටේ මිරිස් වවන්නේ හේන් ගොවිතැනක් හැටියටයි. මගේ මතයේ හැටියට—සමහර විට මේ සභාවේ ඉන්න ගරු වෛද්‍යවරුනුත් මා සමඟ එකඟ වෙනවා ඇති—මිරිස් කෑවෙ නැතුවට වරදක් වෙන්නෙ නැහැ. ඒ වෙනුවට වෙනත් දේවල් යොදා ගන්න පුළුවනි. මිරිස් ඒ තරම් හොඳ, පෝෂ්‍ය දායක ආහාරයක්ය කියා කවුරුවත් කියන්නෙ නැහැ. එම නිසා හේන්වල දැනට වගා කරන මිරිස්වලට වැඩි මිළක් දුන්නොත් ඕනෑ තරම් මිරිස් ප්‍රමාණයක් අපේ හේන් වලින්ම ලබාගන්න පුළුවන් වේවි. එම නිසා ඉතාමත් හොඳ අත්දැකීම් ඇති, විශෙෂ පුහුණුවක් ලැබූ, විශෙෂ උපාධි ලත්, අයගේ කාලය නාස්ති කර දමන්න මේ නිවට ආණ්ඩුව ලැස්ති වෙනවා නම් මේ රටේ අනාගතය කොයි තත්ත්වයකට පත් වේද කියා කල්පනා කිරීමටත් අමාරුයි.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මේ ආණ්ඩුව දැන් පොල් ගස් වෙට්ට වී වගා කරන්න වැඩ පිළිවෙළක් යොදා ගෙන යන වාලු. අත්හදා බැලීමක් හැටියට අත්තන ගල්ල, අළුත් නුවර, ගම්පහ ආදී ප්‍රදේශ තෝරා ගෙන තිබෙනවාලු. නමුත් මෙසේ යෝජනා අත්හදා බලන්න පෙර ඒ ගැන පොල් පර්යේෂණ විශෙෂඥයන්ගෙන් විමසා බලා තිබෙනවාද? පොල් වගාවට හානියක් වෙනවාද, පොල් නිසරු වෙන වාද, පොල් නැති වී යනවාද කියා ඒ අය ගෙන් විමසා බලා තිබෙනවාද? මේ කිසි දෙයක් ගැන විමසා බලන්නෙ නැතුව අත් හදා බැලීම් කර ගෙන යනවා. එපමණක් නොවෙයි, මේ වාර්තාව කැළණි ගඟේ ජල රකුසා විසින් පසුගිය අවුරුදු පණහක පමණ කාලයක් තිස්සේ කර තිබෙන අලා භය රුපියල් දස කෝටි පණස් ලක්‍ෂයක් පමණ වන බව පෙන්වා දී තිබෙනවා. මේ අන්දමට අවුරුදු පතා සිදු වන මේ විනාශ යෙන් ඒ ප්‍රදේශයේ ජනතාව අමාරුවෙන් අමාරුවට, දුගී බවෙන් අන්ත දුගී බවට පත් වීමෙන් වළකා ගැනීමට මේ වනතෙක් උපක්‍රමයක් යොදා නැහැ; සහනයක් සලසා නැහැ. ගොවි ජනතාව බේරා ගන්න වායයි කියමින්, පත්‍රවල ප්‍රකාශයන් කර මින්, නොයෙකුත් තැන්වල කථා කරමින් මහජනතාව රවටන්න උත්සාහ කරන මේ නිවට ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්‍ෂයේ ආණ්ඩුවට, මේ වැඩ කරන්න බැරි ඇමතිවරුන්ට, කාරණයක් හැටියට තෝරා බේරා ගන්නට බැරි, තේරුණත් නියම අන්දමට කරන්න උත්සාහ නොගන්නා, තමන්ගේ දක්‍ෂතා ව අනුව තමන්ගේ පළපුරුද්ද අනුව, තමන්ගේ පුහුණුව අනුව, තමන්ගේ ඉගෙ නීම අනුව පැවරිය යුතු වැඩ කොටස් නියම අන්දමට පවරන්නේ නැතුව, දක්‍ෂ පුද්ගල යන්ගෙන් නියම ප්‍රයෝජනයක් ගැනීමට කල්පනා කරන්නේ නැතුව වැඩ කටයුතු කරන මේ නිවට ආණ්ඩුවට කිසි දෙයක් දියුණු තත්ත්වයකට ගෙන යන්නට පුළුවන් වේය කියා මම හිතන්නෙ නැහැ. එක්සත් ජාතික පක්‍ෂය අවුරුදු ගණනාවක් තිස්සේම රට නාස්ති කළා. [බාධා කිරී මක්] තමුන්නාන්සෙලා කියාපු කාරණා ගැන කියන්න ගියොත් තවත් පැය ගණ නක් කථා කරන්න වේවි. ඒ නිසා මම ඒක වෙන දවසකට කල් දානවා.

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.
(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(Mr. J. R. Jayewardene)

කමක් නැහැ. අපි අහගෙන ඉන්නම්.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டி. பீ. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. P. R. Gunawardena)

එම නිසා මම ඉතාමත් සන්තෝෂ යෙන් මෙම යෝජනාව සවිර කරනවා. ඒ අතරම, මහජනයා රවටන ඇමති වරුන්ගෙන් අහනවා, වාරිමාර්ග දෙපාර්ත මේන්තුවේ කෝටි ගණන් හොරකම් කරන්න ඉඩ දී තිබෙන මේ ඇමතිවරයා ගෙන් මම අහනවා, 1960 දී වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවේ අංශයක් ගිනි තබා රුපියල් එක් කෝටි විසි ලක්ෂයක පමණ හොරකමක් කිරීම ගැන මොකද කළේ කියා. හදිසියේම ගිනි ගත්තාය කියා රුපි යල් එක් කෝටි විසි ලක්ෂයක් පමණ හොරකම් කළා නේද? ගිනි තිබ්බෙ කවුද කියා අපි දන්නෙ නැහැ. අධ්‍යක්ෂවරයාත් සමහර විට සම්බන්ධ වී තිබෙනවාද කියා කියන්න දන්නෙ නැහැ. ඒ අධ්‍යක්ෂක වරයා බේරා ගන්න ඇමතිවරයා කොයි තරම් මහන්සි වී තිබෙනවාද කියන කාර ණය ගැනත් මම කියන්න යන්නෙ නැහැ.

නමුත් මේ කාරණා රහසක් නම් නොවෙයි. Rs. 2 1/2 million worth of engineering machinery of the engineering works of the Irrigation Department. මොකක්ද, කළේ? ඒක වැහුවා. අනික් නිලධාරීනුත් සමග එකතු වී වැහුවා. මේ පිළිබඳව ඔඩිටර් ජනරාල්වරයා ප්‍රශ්න කර තිබෙනවා. නමුත් මේ ළඟදී පිට වූ වාර්තා වේ කියා තිබුණා, එය කපා අස්කර දැම්මාය කියා. ඒ පිළිබඳව නියම පරීක්ෂණයක් කළේ නැහැ. ලුණු සංයුක්ත මණ්ඩලයේ සිදු වූ වැඩ පිළිබඳව සෙව්වාක් මෙන් වාරි මාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවේ වැඩ සම්බන්ධ යෙනුත් ඉතා දක්ෂ අවංක මිනිසුන්ගෙන් යුත් කොමිෂන් සභාවක් වහාම පත් කිරීම අවශ්‍යයි. දෙපාර්තමේන්තුවේ සිටින මිනිස්සු නොවෙයි, පත් කළ යුත්තේ. කලින් සිටි සවිර ලේකම් නොවෙයි. ඔහු—කොන්රඩ් පෙරේරා—පත් කළොත් තවත් තිබෙන ඒවා වසා දමාවි. විශ්වාසයක් තබන්න පුළුවන්, දැනුමක් ඇති, රටට ආදරයක් ඇති, මේ හොරකම් නවත්වා,

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නිල්වලා ගංගාධාරය

ගොවීන්ට ගංවතුරෙන් සිදුවී ඇති බරපතල හානි

[ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.]

දූෂණ නවත්වා එසේ යන මුදල් ඉතුරු කරගෙන රටට වැඩ කරන්න වුවමනාය යන හැඟීමක් ඇති අය පත් කරන්න ඕන. මම පී. ඕ. ප්‍රනාන්දු මහත්මයාගේ මත දරන්නෙ නැහැ. නමුත් ඒ මහත්මයා යම් පරීක්ෂණයක් කොට නියම හැටියට රටට කරුණු ඉදිරිපත් කිරීමට පුළුවන් කෙනෙක් හැටියට මම පිළිගන්නවා. යම් දෙපාර්තමේන්තුවක හෝ සංයුක්ත මණ්ඩලයක හෝ යම් පරීක්ෂණයක් කිරීම පිණිස කොමසාරිස්වරයකු අවශ්‍ය නම් ඒ මහත්මයා එය නියම පිළිවෙලට කරන්න පුළුවන් දක්ෂ කෙනෙක් හැටියට මම නම් පිළිගන්නවා, ඒ මහත්මයාගේ මත ගැන මම එකඟ නොවූවත්. නමුත් සී. බී. පී. පෙරේරා පත් කර නම් කවදාවත් ඒ වැඩේ කෙරෙන්නෙ නැහැ. කැලෑ ආරක්ෂකයන්ට කවදාවත් මේක කරන්න බැහැ. කැලෑ දෙපාර්තමේන්තුවේත් ඉන්නවා, හරි හාදයෙක්. ඒ මිනිහා තමයි, කැලේ කන්නෙ. ජේ. එල්. ඊ. ප්‍රනාන්දු. කැලේ නාස්ති කරන රජා. හොරකම් වහන රජා. කොන්ත්‍රාත්කාරයින් හොරකම් කළාම ඒවායින් බේරීමට උපදෙස් දෙන මිනිහා. මේ ඇමතිවරයාගේ ජිග්ගෝලයො.

මේක ක්‍රියාවේ යොදවන්නේ කවදාද? By the Greek kalends. ඉන් මෙහා නම් මේක කෙරේ යයි අපට හිතන්න බැහැ. වෙන ඒවාට නාස්ති කරන්න නම් සල්ලි තිබෙනවා. ලෝකයේ හැම තැනම සවාරි ගහන්න සල්ලි තිබෙනවා. වුවමනා නැති වැඩ වලට සල්ලි තිබෙනවා. නියම අය ගෙන්වා නියම විධියට වැඩක් කරන්න—සුළු සුළු දුර්වලකම් තිබුණත් ඒවා හදා ගෙන වැඩ කිරීමට—කොහෙද ශක්තියක් තිබෙන්නෙ, මේ ආණ්ඩුවට? මේ ආණ්ඩුව කර තිබෙන්නෙ එකයි. සංයුක්ත මණ්ඩල කියන ඒවා අන්තිම දුර්වල, වැඩක් කරන්න බැරි, අලාභවන ඒවා බව රටට ඔප්පු කර තිබෙනවා. යම් වැඩකින් ප්‍රයෝජනයක් ගන්න බැරි බව, ලාභයක් ගන්න බැරි බව ඔප්පු කරන්න වුවමනා නම් මේ ආණ්ඩුවට බාර දෙන්න ඕන. ලාබ තිබෙන එකක් බාර දුන්නොත් ඒකෙන් පාඩු සිඩ වෙනවා. එහෙම නැතිව මොන වැඩේද කර තිබෙන්න කියා මම අහනවා. මම මේ අවස්ථාවේදී අනික් ප්‍රශ්න ගැන කථා කරන්න යන්නෙ නැහැ.

මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ දුක් විඳින ගොවීන්ගේ ගොවිතැන් තුන් වරක්ම නාස්ති වුණා. දැන් ඔවුන්ට කිසිම තැනක් නැතිව, නැවතත් ගොවිතැන් කිරීමට ඉදිරිපත් වීමට ශක්තියක් නැතිව ඉන්න නිසා ඔවුන්ට වහාම ආධාරයක් දී නැවතත් පණ ගැන්වීමට මේ ආණ්ව සූදානම් නැති නම් මේ ආණ්ඩුවෙන් කිසිම ප්‍රයෝජනයක් ඇත්තේ නැහැ. මේ වැඩේ කරනවාද, නැද්ද? ඇඟ වුවත් වී රුපියල් 12 ට ගන්නවාද, නැද්ද? මුදල් අය කරන්නෙ නැතුව, ගොවීන්ට බිත්තර වී දෙනවද? පෝර සහ තවත් සහනාධාර දීමට සූදානම් ද? වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුව මගින්, මේ පළාත් වල ගොවිතැන් වැඩ කරන්න පුළුවන් තත්ත්වයට ගෙනැවිත්, ජල රකුසාගෙන් ඒ ගොවිතැන් ආරක්ෂා කර දෙන්න වැඩ පිළිවෙළ යොදන ගමන්ම, ඒ ගොවිතැන් දියුණු කිරීමට ආධාර දෙන ගමන්ම, ජල විදුලි බලයත් මේ ප්‍රදේශවල ජනතාවට ලබා දෙන්න කටයුතු යොදනවද කියල මා අහනව. දැනට අධික මිළට පාවිච්චි කරන්න වෙලා තියෙන ජල විදුලි බලය සෑහෙන මිළකට හා පහසුවට ලබා ගැනීමට කටයුතු යොදනවද කියල මා අහන්න කැමතියි.

මා ඉතා සන්තෝෂයෙන් මේ යෝජනාව සපිර කරනව. නමුත් මේ ආණ්ඩුව රට රවටන්න වැඩ කරනව මිස මහජනයට නියම සහනයක් දෙන්නෙ නැති බව කියන්න ඕනෑ. සහන දෙන එක විගහට දෙන්න ඕනෑ; බලාගෙන ඉඳල බැහැ. මාතර ප්‍රදේශයෙ නම් දැන් වතුර බැහැ ගෙන යනව. ගාලු ප්‍රදේශයෙ සහ කළුතර ප්‍රදේශයෙ තව වතුර බැහැල නැතිලු. මාතර දිස්ත්‍රික්කයෙ අයට විශේෂයෙන් ගංවතුර පිඩා පැමිණෙන්නෙ නිල්වලා ගඟෙන් සහ පොල්අතුමෝදර ගඟෙන්ය කියල මා සිතනව. මේ පළාත්වල ජනතාවට මතුවට කරදර නොවන පරිදි වැඩ පිළිවෙළක් යොදන හැටියට නැවත වරක් මේ ආණ්ඩුවෙන් මා ඉල්ලා සිටිනව. නමුත් මේව මතක් කිරීමෙන් පලක් නැහැ. මේ ඇමතිතුමා ඉන්නෙ වෙන දිහාවකයි. උඩවලවේ ව්‍යාපාරයෙයි; මහවැලි ගඟෙයි. ඒව කළාට වරදක් නැහැ; නමුත් මේවත් කරන්න ඕනෑ. සෑහෙන මුදලක් වියදම් කරල මේවත් කරන්න ඕනෑ. ඇයි මේව කල් දමන්නෙ කියල මා අහනව. උඩ ඉන්න තුන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

හතර දෙනෙක් අයින් කරල වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවෙ නියම ප්‍රතිසංවිධානයක් ඇති කරන්න බැරි වුණේ මොකද? සමහර විට තරුණ ඉංජිනේරුවන්ට යමක් දැනෙනව ඇති. රටට වැඩක් කරන්න ඒ අයට වුවමනාවකුත් ඇති. ඒ බව මතක් කරමින් මගේ වචන සවල්පය අවසාන කරනව.

අ. භා. 6.48

ඩබ්ලිව්. දහනායක මයා.
(திரு. டப்ளியு. தகனாயக்க)
(Mr. W. Dahanayake)

මේ යෝජනාව ඉදිරිපත් කිරීම ගැන අකුරැස්සෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමාට (වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ) මා ස්තුති වන්ත වෙනවා. පසුගිය කන්න දෙකේදී ගාලු දිස්ත්‍රික්කයෙ ජනතාවට සිදුවූ අලාභ හානි පිළිබඳව ලුහුඩින් විස්තරයක් දීමටයි මා නැගී සිටියෙ.

පසුගිය අවුරුද්දෙ සැප්තැම්බර්, ඔක්තෝබර් මාසවලදී ගාලු දිස්ත්‍රික්කයෙ අක්කර විසි තිස් දහසකට බරපතළ හානි සිදු වුණා. මේ අවුරුද්දෙ මැයි මාසය හරියෙදි අවුරුදු විස්සකින් මෙහා නොවුණු තරම් අලාභ හානි ගාලු දිස්ත්‍රික්කයට සිදු වුණා. ඒ බව තමුන්නාන්සෙලට මතක ඇති. පළමුවෙන් අක්කර තිස් හතළිස් දහසක් පමණ සාමාන්‍ය පිළිවෙළට ගංවතුරෙන් විනාශ වුණා. ඊළඟට මේ අවුරුද්දෙ මැයි මාසයෙ, කුඹුරු කැලි කැලිවලට කැඩී ගියාය කියල මට කියන්න පුළුවනි. විශෙෂයෙන්ම හිනිදුම් පත්තුවෙත්, ගඟබඩ පත්තුවෙත්, ගාලු කඩවත් සතරෙත්, බෙන්තර-වලල්ලාවිට කෝරලෙත් කුඹුරු සම්පූර්ණයෙන්ම වාගෙ පාළු වුණාය කියන්න පුළුවන්කම තියෙනව. ගාලු දිස්ත්‍රික්කයට මේ මැයි මාසයෙන් පසුව සුළු වශයෙන්වත් සහනයක් ලැබේවිය කියා අපි බලාපොරොත්තු වුණා. ගාලු දිස්ත්‍රික්කයට පසු ගිය අප්‍රේල් මාසයෙ පටන් මේ දක්වා හය මාසයක්ම නොකඩවා වැස්ස පවතිනව. සමහර අවස්ථාවලදී දෙතුන් දවස දිගටම වැස්ස පැවතීම නිසා සුළු ජල ගැලීම් ඇති වුණා. හයමාසයකින්ම කුඹුරු නියම විධියට වගා කර ගන්න බැරි වී තිබෙනව. පසුගිය කන්න දෙකේදි ගාලු දිස්ත්‍රික්කය තුළ අක්කර විසි තිස් දහසක කුඹුරු සම්පූර්ණයෙන් පාළු වූ බව මා කියන්නෙ එම නිසයි. ආණ්ඩුව දී තිබෙන උදව් ගැන අපි සන්තෝෂ වෙනව. නමුත් ආණ්ඩුව දී තිබෙන උදව් ප්‍රමාණවත්ය කියල අපට කියන්න බැහැ. කුඹුරු සහ එලවළු කොටු පාළු වුණ අයට රජය කිසි සහනයක් දීල නැහැ. ගෙවල් 5,000 ක් පමණ කැඩී ගොස් තිබෙනවා. ඒවා සාදා ගැනීමට ආණ්ඩුව රුපියල් තුන් හාර සිය බැගින් ආධාර මුදල් දීල තියෙනව. නමුත් සම්පූර්ණයෙන් කැඩී ගිය ගෙවලට අඩිතාලම් දමා බිත්ති ටිකක් බැඳගෙන එන විට නැවතත් ගංවතුර අවුත් ඒවා සියල්ලක්ම කැඩී ගියා. මේ නිසා අද දින ගාලු දිස්ත්‍රික්කයේ ගොවීන් ඒ අයගෙ ගෙවල් දොරවල් කැඩී ගොසින් ගොවිතැන් පාලු වී ගොසින් මහත් අමාරුවකටයි වැටී සිටින්නෙ.

එමෙන්ම ගින් ගඟ සහ බෙන්තර ගඟ අවට පෙදෙස්වල ජීවත් වෙන ගොවීන්ගේ ගවයින් සහ කුකුළන් ගංවතුරට යට වී ගියා. ගඩොල් සාදන උදවියගේ කම්හල් කැඩී බිඳී ගියා. නමුත් මේ අයට ආණ්ඩුව කිසි සහනයක් දීල නැහැ. කුඹුරු පාළු වී ගිය අයට මසකට රුපියල් 30 බැගින් මාස තුනක් ගෙවා තිබෙනවා. නමුත් එවැනි සුළු මුදලකින් පවුලක් නඩත්තු කරන්නෙ කොහොමද කියා මා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් අහනවා. මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ සහ ගාලු දිස්ත්‍රික්කයේද පසුගිය කන්න දෙකේදී සිදු වී තිබෙන අලාභ හානි ගැන වහාම පරීක්ෂණයක් කරන්නය කියා මා ඉල්ලා සිටිනවා. ගොවිකම් කටයුතු සම්බන්ධයෙන් ගාලු දිස්ත්‍රික්කය වෙනුවෙන් ආණ්ඩුව අනුගමනය කර තිබෙන ප්‍රතිපත්තිය ගැන අපට සන්තෝෂ වන්න බැහැ.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, කෘෂිකර්ම අධ්‍යක්ෂතුමා 1961 වෙනුවෙන් නිකුත් කර තිබෙන වාර්තාවෙන් ලංකාවේ එක් එක් පෙදෙස්වලින් ලබා ගෙන තිබෙන වී ප්‍රමාණය පිළිබඳ විස්තරයක් සපයා තිබෙනවා. එම වාර්තාවේ 282 වන පිටුවේ සඳහන් කර තිබෙන අන්දමට 1961-62 වර්ෂයේදී ගාලු දිස්ත්‍රික්කයේ අක්කරයකින් ලැබී තිබෙන්නෙ වී බුසල් 26 ක් පමණයි. ලංකාවේ දිස්ත්‍රික්ක 22 ක් තිබෙනවා. ගාලු දිස්ත්‍රික්කයේ තමයි ඉතාම අඩු අස්වනු ප්‍රමාණය ලැබී තිබෙන්නෙ. කරුණු

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඩබ්ලිව්. දහනායක මයා.]
මෙසේ වීමට හේතුන් කීපයක් තිබෙනවා. ඒ නිසා මා ඉල්ලා සිටින්නෙ මේ කාරණය සම්බන්ධයෙන් විශේෂ පරීක්ෂණයක් පවත්වන්නය කියායි. වී වගාවට පෝර යොදන දිස්ත්‍රික්ක ගැන කල්පනා කර බැලුවාම ලංකාවේ අනික් සෑම දිස්ත්‍රික්ක යටම වඩා අඩුවෙන් පෝර පාවිච්චි කරන් නේත් ගාලු දිස්ත්‍රික්කය බව පෙනී යනව.

ඒ වගේම ගොවි ජනතාවට දෙන ආධාර ගැන සෝදිසි කර බලන්න. ගොවි ජනයාට තමන්ගේ වැඩ කටයුතු කරගෙන යෑමට උදව් දෙන ක්‍රම රාශියක් තිබෙනව. එහෙත් පසුගිය අවුරුදුවල මුළු ගාලු දිස් ත්‍රික්කයේම ගොවි ජනයාට අවුරුද්දකට රුපියල් 10,000 කවත් ණය දීල නැහැ. එම නිසා ගාලු දිස්ත්‍රික්කයේ කෘෂිකර්ම කටයුතු ඉතා දුර්වල තත්ත්වයක තිබෙ නවා කියා අපට ඔප්පු වෙනව. ඒ අතර විටින් විට ජල ගැලීම් ඇතිවීම නිසා ගාලු දිස්ත්‍රික්කයේ ගොවි ජනයාට මුහුණ පාන් පාන්ට සිදුවී තිබෙන විශාල හිරිහැර රාශි යක් තිබෙනව. ඒවා ගැන තමුන්නාන්සේ පරීක්ෂණයක් පවත්වා ප්‍රමාද නොකර වහාම සහනයක් දෙන්නය කියා මා ඉතා කරුණාවෙන් ගරු ඉඩම් ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනව.

අ. භා. 6.55

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.

(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)

(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ සහ අවට ප්‍රදේශවල ජන තාවට ජල ගැල්ම නිසා සිදුවී තිබෙන අලාභ හානි ගැන මේ වතාවේදී පමණක් නොව මීට ප්‍රථමත් මේ ගරු සභාවට මතක් කර තිබෙනව. මාස් කන්න 3 ක්ම ජල ගැල්ම නිසා හානි වූ බව මට ප්‍රථම කථා කළ ගරු මන්ත්‍රීවරු විස්තර කළා. කාල වේලා ප්‍රමාද වී තිබෙන නිසා ඒ කරුණු නැවත වරක් මා මතක් කරන්ට යන්නෙ නැහැ. එහෙත් මේ අවස්ථාවේදී ඒ පිළිබඳව අපේ තද බල අප්‍රසාදය හා විරෝධය පළ කළ යුතුයි ආණ්ඩුවට. කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමාගෙ, ඉඩම් ඇමතිතුමාගෙ යුතුකමක්ව තිබුණා, එක වතාවක් පමණක් නොව දෙතුන් වතාවක් ජල ගැලුම්වලින් බෝග විනාශ වී, ඇල වේලි විනාශ වී, ගොවි ජනයාට මහත් හිරි හැර කරදරවලට මුහුණපාන්ට සිදු වුණා නම් ඒ ජලගැලීම් සම්බන්ධයෙන් යම්කිසි පියවරක් ගෙන ඒ උදවියට සිදුවන කරදර මග හැරවීමටත්, ඒ එක්කම අනික් අතින් එවැනි කරදර ඉදිරියට ඇති නොවීමටත් යම් කිසි වැඩ පිළිවෙළක් යෙදවීමටත්. එහෙත් අද සිදුවී තිබෙන්නෙ මොකක්ද ? ගොවි ජනතාව ජල ගැල්මෙන් විනාශ වී සිටිනව. ඇමතිවරු සෙල්ලම් කරනව. තුන් වතාවක් මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ මේක සිද්ධ වෙලා තිබෙනව. මොකක්ද ඇමති වරයා කළේ ? මොකක්ද ආණ්ඩුව කළේ ? ඒකයි, අපි දැනගන්ට කැමති. මේ ඇමති වරුන්ට, ආණ්ඩුවට සෙල්ලම්. ඇමතිවරු සවාරි ගහනව; රවුම් ගහනව. නාන්න මාන්නවලින් ඒ අය ඉදිමිල. මහජනයා අමාරුවට පත්වී සිටින විට, ඒ අයට සහන යක් දෙන්ට කිසිම පියවරක් ගන්ට බැරි තත්ත්වයකටයි, අද මේ නිවට ආණ්ඩුව වැටී තිබෙන්නෙ.

මේ ප්‍රශ්නයේදී වාරි මාර්ග දෙපාර්ත මේන්තුව සම්බන්ධයෙන් සඳහන් වුණා. වාරි මාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවත්, වාරි මාර්ග කටයුතු භාර ඇමතිතුමාත්, මේ විපතට සම් පූර්ණයෙන් වගකියයුතුයි. 1959 සිට 1963 දක්වා නොකඩවාම වාරිමාර්ග අංශය භාරව තිබුණේ මේ ඇමතිතුමාටයි. එහෙත් මොකක්ද සිදුවී තිබෙන්නෙ ? වැඩක් නොකරන, අලස දෙපාර්තමේන්තුවක් තිබෙනව නම්, අදක්ෂ දෙපාර්තමේන්තුවක් තිබෙනව නම්, දූෂණවලින් පිරුණු දෙපාර්තමේන්තුවක් තිබෙනව නම්, අල් අල්ලස්වලින් ගහන දෙපාර්තමේන්තුවක් තිබෙනව නම් ඒ දෙපාර්තමේන්තුව තමයි, ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුව. ඒ දෙපාර්තමේන්තු

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වෙන් වැඩක් කරවා ගන්න බැහැ. අපේ කොට්ඨාශවල සුළු දේවල් ඉටු කර දෙන් නෙ නැහැ. හඳුන්ගෙ වැව නමැති වැවක් හදන්ට රුපියල් 5,000 ක් වෙන් කරන්න කියා අපි ඉල්ලා සිටියා. තවම වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවට පුළුවන් වුණේ නැහැ මේ වැව හදන්න. කන්දෙ ඇළ කියා හැතැප්ම 6 ක් දිග ඇළක් තිබෙනව. අවුරුදු 4 ක් තිස්සෙ අපි ලියුම් ලියනව, කරුණු ඉදිරිපත් කරනව, ඒ ඇළ සම්බන්ධයෙන්. කරන්න තිබෙන්නෙ සුළු වැඩක්. මීපන වැවේ වතුර ටිකක් වැඩි කරන්න ඇළ ටිකක් පළල් කර සුද්ධ කරන්න පමණයි තිබෙන්නෙ. ඒක අද වන තුරු කෙරී නැහැ. අද වන තුරු මෙපමණ දේවල් කියලත් ඒ ගැන ක්‍රියා කර නැහැ. දැන් මහ ජනයා තමන්ගේ වියදමින්, තමන්ගේ මහන්සියෙන්, තමන්ගේ උත්සාහයෙන් ඇළ සුද්ධ කර ගෙන තිබෙනවා.

එකල්හි වේලාව අ. භා. 7 වූයෙන් කල් තැබීමේ යෝජනාව අහෝසි විය.

යෝජනාව යළිත් ඉදිරිපත් කරන ලදින් ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදි.

"මන්ත්‍රී මණ්ඩලය දැන් කල් තැබිය යුතුය."— [ගරු සී. පී. ද සිල්වා]

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.

(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)

(Mr. K. M. P. Rajaratna)

මෙපමණ සුළු වැඩක්වත්, අවශ්‍යයෙන්ම කළයුතු මෙවැනි වැඩක්වත් මේ දෙපාර්තමේන්තුවට අද වන තුරු කරන්ට පුළුවන් කමක් ලැබී නැහැ. මේ අයට මේක සෙල්ලමක්. අපේ ප්‍රදේශවල අවුරුදු තුනකට, හතරකට වතාවකුයි වගා කරන්නෙ. ඒ ගැන මේ ඇමතිවරයා ලජ්ජා වෙන්න ඕනෑ. අවුරුදුපතා, දවස්පතා අපි මේ කරුණු ගරු සභාවේ කියනවා. මොනවාද දෙන වතුර? සංඛ්‍යා ලේඛන අරන් බලන්න. මේ රටේ ලක්ෂ පහක් පමණ කුඹුරු වගා කරන්නෙ අහස් දියෙන්. අවුරුදු හය හමාරකට වැඩි කාලයක් වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුව භාරව සිටියේ මේ ඇමතිවරයායි. මේ තත්ත්වය වෙනස් කරන්න මේ අවුරුදු හයහමාර ඇතුළත ඇමතිවරයා මොකක්ද කළේ? සංඛ්‍යා ලේඛන, දෙපාර්තමේන්තුවේ පරිපාලන වාර්තා අරන් බැලුවොත් ලක්ෂ පහක් පමණ කුඹුරුවල වැඩ කරන්නෙ අහස් දියෙන්. මා මෙය මීට ප්‍රථමයෙන් කියා තිබෙනවා. ඇමතිතුමා සමග මගේ කොතරම් පෞද්ගලික මිත්‍රකමක් තිබුණත්, එතුමා භාර ගෙන තිබෙන වැඩ කටයුතු හරි හැටි ඉෂ්ට නොකර තිබෙන බව කියන්ට ඕනෑ. ඇත්ත වශයෙන්ම නම්බුවක්, ගෞරවයක් තිබෙනවා නම් එතුමා ඉල්ලා අස් වෙන්න ඕනෑ. ඒ තරම් මේ රටේ ජනතාව විනාශයට පත් කර තිබෙනවා.

කෘෂිකර්ම ඇමති හැටියට සිටියා. ඒ සම්බන්ධයෙන් බෝග රෝග සම්බන්ධයෙන් කරුණු මේ ගරු සභාවේ අනන්තවත් කියා සිටියා. ඒ දෙපාර්තමේන්තුවේ නිලධාරීන් සහ පිටරටින් ආ විශේෂඥයන් ක්‍රමානුකූලව මේ රටේ ගොවිතැනට රෝග බෝ කළා. අද සිද්ධ වී තිබෙන්නෙ කුමක්ද? එළවලු වවන ගොවියා අද ඉතාමත් අමාරු තත්ත්වයකට වැටී තිබෙනවා. සෑම එළවලු වර්ගයකටම බරපතළ රෝග වැළඳී තිබෙනවා. තමන් වපුරන ප්‍රමාණයෙන් සියයට 10 කවත් අස්වැන්නක් ලබා ගන්න බැරි තත්ත්වයක් අද තිබෙනවා. අවුරුදු තුනහමාරක් පමණ කාලයක් මේ ඇමතිවරයාට කෘෂිකර්ම දෙපාර්තමේන්තුව භාරව තිබුණා. දෙපාර්තමේන්තුවේ සිටි නිලධාරීන් සහ පිටරටින් ආ විශේෂඥයින්ය කී හොරු ටිකත් රෝග බෝ කළේ මේ කාලයේ තමයි. රට විනාශ කළේ මේ කාලයේ තමයි. මේ දෙපාර්තමේන්තුව ඉතාමත්ම අදක්ෂ, අලස, අකාර්යක්ෂම දූෂණවලින්, අල්ලසින් ගහණ දෙපාර්තමේන්තුවක්. වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුව යෝජනා ක්‍රමයක් ආරම්භ කරන්නෙ කොහොමද? ඉස්සෙල්ල කරන්නෙ, ඇළ හදන්න, වතුර ගෙන යන්න වැඩ පිළිවෙළක් යොදන එක නොවෙයි. ඉස්සෙල්ලම

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.]

කරන්නෙ නිලධාරීන්ට ඉන්න බංගලාවක් සෑදීමයි. ඉස්සෙල්ලම වාරිමාර්ග අධ්‍යක්ෂ වරයාට, මේ ඇමතිතුමාට ගිහින් ඉන්න, ලක්ෂ දෙකක් තුනක් වියදම් කර බංගලා වක් සාදනවා. මම එය ඔප්පු කරන්නම්. වැලිමඩ අතුරු මැතිවරණ කාලයේදී මහ ජනයා මුළා කිරීමට අබේවෙල යෝජනා ක්‍රමය සාදනවාය කිව්වා. නමුත් බංගලා ටික නම් සාදා තිබෙනව. මම හිතන්නෙ කොළඹ ග්‍රීෂ්මය වැඩි වෙන කොට ඒවායෙ ගිහින් ඉන්න වෙන්න ඇති. ඒකයි කරන්නෙ. ඔක්කම්පිටියෙ ගොවි ජනපදයෙ ඇළ සාදා තිබෙනව; නමුත් වතුර නැහැ. අවුරුදු හයක, හතක කාලයක් තුළ ඔක්කම්පිටියෙ ගොවි ජනපදවාසීන් වතුර ඉල්ලා සිටිනව. මොකක්ද කරන්ට තිබෙන්නෙ? බැම්ම තව අඩි දෙකක් උස්සනව නම් වතුර එනව. ඒ වගේම කන්දෙකැපිය, වැල්ල වාය ගොවි ජනපදවල මිනිසුන්ට අද සිද්ධ වී තිබෙන්නෙ මොකක්ද? ඒවාට මිනිසුන් ගිහින් සිටිනව. නමුත් වතුර ටික දෙන්න බැරි වුණා, මේ සී. පී. ද සිල්වා වාරිමාර්ග ඇමතිතුමාට. ඒවායෙ මිනිසුන්ට බොන්න නාන්න වතුර ටිකක් නැහැ. අද ඒ ජන තාව සිටින්නෙ ඉතා දුකින්. තමන්ගේ ගෙවල් දොරවල් විකුණා ජනපදවලට ගියා. බොන්නවත් වතුර නැහැ. අද ඒ ගොවි ජනතාව ඇමතිතුමාට ශාප කරනව; මේ ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට ශාප කරනව. තමන්ට, තමන්ගේ දරුවන්ට කන්න නැතිව, වතුර නැතිව සිටින හැම අවස්ථාව කදීම ඒ ගොවි ජනතාව ශාප කරනව. තමන්ට අදින්න නැති විට ශාප කරනව මේ ආණ්ඩුවට. මේ ආණ්ඩුවට හෙන ගහන්න ඕනැ, අපට වතුර ටික දෙන්න බැරි වුණු ආණ්ඩුව නේද මේක, කියා කියනව.

මම දීර්ඝ වශයෙන් කථා කරන්න බලා පොරොත්තු වන්නෙ නැහැ. අවසාන වශයෙන් මම අවංකව එක කාරණයක් කියන්න කැමතියි. මේ රටේ කවදාවත් වාරිමාර්ග පහසුකම් ලැබෙන්නෙ නැහැ, කවදාවත් කෘෂිකර්මය දියුණු වන්නෙ නැහැ, කවදාවත් මේ රට ස්වයංපෝෂිත කරන්න බැහැ, මේ ගරු ඇමතිතුමා වාරි මාර්ග කටයුතු භාරව සිටින තුරු. ඒ නිසා රටේ වාසනාවට නම්, රටේ භාග්‍යයට නම්, විශේෂයෙන් ගොවි ජනතාවගේ භාග්‍යයට නම්, මම එකයි මේ ආණ්ඩුවෙන් ඉල්ලා සිටින්නෙ. මේ ගරු ඇමතිතුමා මේ තනතුර දරන තුරු ගොවි ජනතාව විපතට වැටෙනව. මේ ඇමතිතුමා පුළුවන් තරම් ඉක්මනින් මේ තනතුරින් ඉවත් වුණොත් ඒ තරම් ඉක්මනින් ගොවි ජනතාවට සෙතක් සැලසෙන බව මතක් කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසාන කරනව.

මැතිව් මයා.
(திரு. மதியூ)
(Mr. Mathew)
නැගිට සිටි.

කාරකසභා නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා
(குழுக்களின் பிரதி அக்கிராசனர்)
(The Deputy-Chairman of Committees)

ගරු ඇමතිතුමාට පිළිතුරු දීමට විනාඩි 20 ක් පමණ වුවමනා කරනව. ඒ නිසා ගරු මන්ත්‍රීතුමාගෙ කථාව පුළුවන් තරම් කෙටි කරන්න.

අ. භා. 7.7

මැතිව් මයා.
(திரு. மதியூ)
(Mr. Mathew)

මම පුළුවන් තරම් කෙටි කරන්නම්. රාජාසනයේ කථාව පිළිබඳ විවාදයෙදිත් මම මේ ගරු ඇමතිතුමාට මතක් කළා, වාරි මාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවේ දූෂණ සම්බන්ධව. එදත් මා විසින් තමුන්නාන්සෙට කියන්න යෙදුණ, වාරිමාර්ග දෙපාර්ත මේන්තුවෙ ඉන්න උසස් නිලධාරීන් යම් යම් දූෂණ කර තිබෙන බව. මට ලැබුණු ලියමනක් මම මේ ගරු සභාවෙහිදී කියෙව්ව. ඒ සම්බන්ධව තමුන්නාන්සෙ කළ පරීක්ෂණය කුමක්ද කියා මම අහ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නව. එපමණක් නොවෙයි, කතරගම කරවිල වැව ව්‍යාපාරයේ කෙරෙන දූෂණ පිළිබඳව, 1963 මාර්තු මස 2 වැනිදා, ඒ කොන්ත්‍රාත්කරුවා යටතේ වැඩ කළ පදිරිප්පුවේ—කල්මුණේ පදිංචි තෙල්සන් නානායක්කාර නමැති මහත්මයෙක් තමුන්නාන්සේ නමට ලියමනක් එවා තිබෙනව. එය දිග ලියමනක් නිසා මම එය කියවන්නෙ නැතිව හැන්සාඩ් වාර්තා වට ඇතුළත් කිරීම පිණිස සභා මේසය මත තබනව.*

තමුන්නාන්සෙ මේ සම්බන්ධව පරීක්ෂණයක් කළාද කියා මම අහනව. තංගල්ල දිස්ත්‍රික්කය භාරව ඉන්න ඉංජිනේරු මහත්මය මේ සම්බන්ධව පරීක්ෂණයක් කළ බව මට ආරංචියි. තමුන්නාන්සෙගෙ වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවෙන් මේ කොන්ත්‍රාත්කරුවට රුපියල් හතළිස් දහකට වැඩි ගණනක් ගෙවා තිබෙන බව එදා ඔප්පු වුණා. ඒ වැරදිකරුවන්ට මොන දඬුවමක්ද තමුන්නාන්සෙල දුන්නෙ? තමුන්නාන්සෙලගෙ රජය වගේම මේ වාරි මාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවත් දූෂණයෙන් පිරී ඉතිරී තිබෙන බව මම එදත් තමුන්නාන්සෙට මතක් කළා. ඔය තව්වු පගේ ගොඩනැගිල්ල දූෂකයන් නමැති මනුෂ්‍ය වේයන්ගෙන් පිරුණු ගොඩනැගිල්ලක් බව මම මීට පෙර කිව්ව. මේ දූෂණය කරන්නෙ සුළු නිලධාරීන් නොවෙයි. එය කරන්නෙ ඒ ගොඩනැගිල්ලෙ ඉන්න උසස්ම නිලධාරින් බව මම අදත් මතක් කරන්න කැමතියි. චන්ද්‍රිකා වැව සම්බන්ධව තංගල්ලේ දිස්ත්‍රික් ඉංජිනේරුවා මුදලක් ගෙවන්න එපා කියද්දීත්, වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවේ උසස්ම නිලධාරි ඒ මුදල ඒ කොන්ත්‍රාත්කරුවාට ගෙවන්න නියම කළේ නැද්ද කියා මම අහනව. 1963 අප්‍රේල් මස 16 වැනි දින දරන ලිපියකින්, උප අධ්‍යක්ෂවරයෙක් මේ මුදල ගෙවන්න නියම කර නැද්ද, කියා

* මෙහි සඳහන් කර ඇති ලිපිය මෙදින වැඩ කටයුතු අවසානයේ පරිශිෂ්ටය වශයෙන් දක්වා ඇත.

තමුන්නාන්සෙගෙ වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවෙ ලිපි ගොනුව ගෙන බලන ලෙස මම තමුන්නාන්සෙගෙන් ඉල්ලා සිටිනව. 1963 අවුරුද්දේ අප්‍රේල් මාසයේදී මේ මුදල් ගෙවන්නට එපා යයි ප්‍රදේශය භාර ඉංජිනේරුවා කියද්දීත් කොළඹින් ගිය ඉංජිනේරුවා විසින් එම මුදල ගෙවන්නට නියෝග කරන ලද්දේ මොන කාරණයක් නිසාද? මැයි මාසයේදී මේ කොන්ත්‍රාත්තුව අවලංගු කළ බව තමුන්නාන්සේ දන්නවා නේද? මැයි මාසයේ 14 වෙනි දින මේ කොන්ත්‍රාත්තුව අවලංගු කළ බව තමුන්නාන්සේ දන්නවා ඇති. ඇයි මේ සම්බන්ධයෙන් පරීක්ෂණයක් නො පවත්වන්නෙ? මේ වගේ දූෂණවලින් පිරි වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවෙන් කුමන වැඩක් හෝ කරන්ට පුළුවන්ද? තමුන්නාන්සේලා දූෂණ නවත්වන්ට යන අවස්ථා ඇති. දූෂණ නැති කරන ලෙස නිලධාරීන්ම කියනවා ඇති. මේ දූෂණයෙන් පිරිච්ච රජය වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවේ තිබෙන දූෂණ නැති කරතැයි අපට නම් හිතන්න බැහැ.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, වාර්මාර්ග දෙපාර්තමේන්තුව ගැන තව කරුණු කීපයක් ඉදිරිපත් කරන්න තියෙනවා.

කාරකසභා නියෝජ්‍ය සභාපති

(குழுக்களின் பிரதி அக்கிராசனர்)

(The Deputy Chairman of Committees)

ගරු මන්ත්‍රීතුමා, අප දැන් මේ සාකච්ඡා කරන්නෙ ජල ගැල්මක් ගැනයි.

මැතිව් මයා.

(திரு. மதியூ)

(Mr. Mathew)

වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවේ ක්‍රියා මාර්ගවලින් තමයි, ජල ගැලීම් නවත්වන්ට පුළුවන් වන්නෙ. නමුත් දැන් වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුව හොඳටම කුණු වෙලා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[මැතිව් මයා.]

ජල ගැලීම් නැතිවම කුණු වෙලා. කෙසේ වෙතත් වේලාව මදි නිසා මගේ කථාව අව සන් කරනවා.

අ. භා. 7.12

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. B. R. Gunawardene)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මා වචන කීපයක් පමණයි, කථා කරන්ට බලාපො රොත්තු වෙන්නෙ. දකුණු පළාතේ ගො වීන්ට සිදුවී තිබෙන හානිය ගැන පැහැදිලි ප්‍රකාශ ඉදිරිපත් කරන්ට යෙදුණා. ඇත් තෙන්ම ගාලු දිස්ත්‍රික්කයේ හා මාතර දිස් ත්‍රික්කයේ ගොවීන්ට බරපතළ හානි සිදු වුණා. නමුත් ඒ හානි වූ ගොවීන්ට මේ රජය කිසිම උපකාරයක් කෙළේ නැහැ. ඒ ගොවීන්ට සහනයක් දුන්නේ නැහැ. මේ වා මෙසේ සිදු වී තිබෙන්නේ වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවේ වැඩ පිළිවෙළේ තිබෙන වරද නිසයි.

කැලණි ගඟ දෑල සිටින ගොවීන්ටත් හැම අවුරුද්දේම නොයෙකුත් අවහිරකම්වලට මුහුණ පාන්න සිදු වෙනවා. මේ කාරණය 1947 සිට මේ ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කළා. නමුත් වැඩක් වී නැහැ. ඇමතිවරුත් බීරි අලින් මෙන් ඉන්නවා. බීරි අලින් මෙන් සිටීම නිසා හොරකම් කරන්න දෙපාර්ත මේන්තුවලට අවස්ථාව ලැබී තිබෙනවා. කැලණි ගඟ දෑලේ ගොවීන්ට සිදු වන හිරි හැරය නැති කිරීම සඳහා ක්‍රමවත් වැඩ පිළි වෙළක් ගෙන යෑමට ඒ තරම් මුදලක් වැය වන්නෙ නැහැ. වෙනත් ප්‍රදේශවලට රුපි යල් කෝටි ගණන් යට කරනවා. නමුත් මේ කටයුත්ත සඳහා අවශ්‍ය සුළු මුදල විය දම් කරන්ට ආණ්ඩුව ලෑස්ති නැහැ. අවුරුදු පතා කැළණි ගඟ දෑල පිහිටි අක්කර දහස් ගණන් ගං වතුරෙන් යට වෙනවා. ඒ ගො වීන්ගේ වගාවන්ට විශාල ලෙස අලාභ හානි ඇති වෙනවා. නමුත් දැන් ගොවීන්ගේ වී ටික විකුණා ගැනීමේදීත් ගොවිජන සේවා දෙපාර්තමේන්තුව අවහිර ඇති කර තිබෙ නවා. අළුත් කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමා නම්, "රොබට්, අපි දෙගොල්ල එකතු වෙලා ඔය බැම්ම හදා ගනිමු" කියා මට යෝජනා කළා. ඒක හරිම මෝඩ කථාවක්. මෙය විශාල යන්ත්‍ර සූත්‍ර ඇතිව සැලැස්මක් උඩ කළ යුතු වැඩක්. එහෙම නම් සැලැස්මක් නැතිව ආවාට ගියාට ඒ විධියට වැඩ කරන් නෙ කොහොමද? "වැල්ලෙන්ද බැම්ම හදන්ට යන්නේ?" කියල මා ප්‍රශ්න කළා. උසාවියට වී ගිනි කමින්, ඇත්ත නැත්ත කරමින්, නැත්ත ඇත්ත කරමින් සිටියට ගොවිතැන් කටයුතු ගැන වැටහෙන්නෙ කොහොමද?

ගොවි ජනතාවගෙ තත්ත්වය දන්නෙ නැහැ. ගොවිතැන් ගැන දන්නෙ නැහැ. කැලණි ගඟ දෑලෙ පමණක් නොවෙයි වණ්ඩ ව තිබෙන වෙනත් ප්‍රදේශවලත් මිනිසුන් කුඹුරු ගොවිතැන් කරනව. ඒ අතර අක් කර කාල, බාගය ආදි වශයෙන් අතික් සුළු රබර් වතු හිමියොත් ඉන්නව. ඒ උදවිය රබර් කිරි ටික ගන්නව. මේ අවුරුද්දෙ මාර්තු මාසෙ ඉඳල මේ වන තුරු නියම විධි යට ඒ උදවියට රබර් කිරි ටිකවත් හරියට ලබා ගන්න පුළුවන් වුණේ නැහැ. වණ්ඩව නිසා කිරි ටිකවත් කපා ගන්න විධියක් නැහැ. ඔය තත්ත්වයටයි අද ජනතාව වැටිලා ඉන්නෙ. ලක්ෂ ගණන් ගොවි ජන තාව උදේට රබර් ටික කපලා, හවස් වරු වෙ කුඹුරු වැඩට යනව. වණ්ඩව නිසා දැන් ඒ කට්ටියට ඔය දෙකම නැතිවෙලයි තියෙන්නෙ. මේවා ගැන තමුන්නාන්සෙල කල්පනා කරන්නෙ නැහැ. අගමැතිනිය සවාරි ගිහින්. තවත් ඇමතිවරු සවාරි ගිහින්. බදිඋද්දීන් උන්නැහෙත් සවාරි ගිහින්. ඒ අතරෙ කෝටි ගණන් ජනතාවට හිරිහැර විඳින්න සිදුවෙලා තියෙනව. ඒ උදවියට කිසිම සහනයක් නැහැ.

මුල්ලෙරියාවෙ අක්කර 1,200 ක් පමණ තිබෙනව. ඒ ටික බේර ගන්න වැඩ පිළි වෙළක් යොදන්න අවුරුදු ගණන් යනවද? මාස දෙකෙන් බැරිද ඒ වැඩේ කරන්න? කැලණි ගඟේ වතුර ටිකක් අඩු කර ගැනී මට වැඩ පිළිවෙළක් යොදන්න බැරිද? මුල්ලේරියාව, කඩුවෙල, බත්තරමුල්ල, තලංගම ආදි ප්‍රදේශවල කුඹුරු වතුරට විනා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ශවෙලා ගිහිල්ල තියෙනව. මේවා නතර කරන්න කෝටි ගණන් වියදම් කරන්න වුවමනාවක් නැහැ. 1938 ඉඳල දැන් අවුරුදු තිහක් විතර මේවා ගැන අපි කියනවා. ඒ වුණාට මොකක්ද වෙලා තියෙන්නෙ? දකුණු කොළඹ ක්‍රමය කියල එකක් තියෙන වය කියනව. බත්තරමුල්ල, හෝකන්දර, තලංගම, නාරංහිටියාව යනාදි ප්‍රදේශවල වතුර බස්සන්න තමුන්නාන්සෙලා සැලැස්මක් ඇම්මද? ඉතින් 1938 ඉඳල මොනවද කර තිබෙන්නෙ? නාවල පොම්පයක් දමල තියෙනව. ඒකෙනුත් වතුර බස්සන්න බැහැ. කල්පනා කරන්න ඕනෑ මේවා ගැන. ඇයි තමුන්නාන්සෙලාගෙ නිලධාරීන්ට මේවා ගැන කියා වැඩ ගන්න බැරිද? තමුන්නාන්සෙ මොකද කරන්නෙ? ඊටත් වඩා හපන් කෙනෙක් තමයි දැන් කෘෂිකර්ම ය භාරව ඉන්නෙ. මේ වැඩවලට දැන් පුදුම දෙදෙනෙක් තමයි ඉන්නෙ. මේ රටේ ජනතාවගෙ අනාගතය සම්බන්ධයෙන් සැලැස්ම හදල වැඩ කරන්න ඉන්න ඇමතිවරු දෙන්න පුදුම දෙන්නෙක්. එක් කෙනෙක් තමයි අපෙ කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමා. අනෙක් එක්කෙනා තමයි අපෙ වාරි මාර්ග ඇමතිතුමා. මේ දෙන්න පුදුම දෙන්නෙක්. ඉතින් කොහොමද අපේ අනාගතය සකස් වෙන්නෙ? කොහොමද වැඩ කරන්නෙ?

හෙට සෙනෙට් සභාවට කට්ටියක් පත් කරනව. ඒ නිසා අපි එක් ඉල්ලීමක් කරන්න ඕනෑ. කරුණා කර ගරු අගමැතිනියට මෙතනට එන්න කියන්න. එතුමිය මෙතනට එනවට අපි බොහොම සතුටුයි. දැන් මෙතන ඇබෑර්තුවක් තියෙනව. ඒ ඇබෑර්තුවත් අරන් මෙහාට එන්න කියන්න. එතුමිය මෙතනට පත්වෙලා ඇවිත් ඉඳගත්තම අපට අපේ කරුණු කෙලින්ම එතුමියට කියන්න පුළුවනි. එක්කෝ සාරිය ඇඳගෙන ඉන්න කියනව; නැත්නම් සාරිය ගලවගෙන යන්න කියනව. මෙතනට දක්වන සැලකිල්ලෙ තරම අපට පෙනෙනව. මේ කරුණුවලට බල පාන ඇමතිවරු මෙතන නැහැ. මේ ප්‍රශ්නය ඉදිරිපත් කරන විට වෙන එකක් තබා තමුන්නාන්සෙලගෙ මන්ත්‍රීවරුන් වත් මෙතන ඉන්නෙ නැහැ. ඒ ගොල්ලන්ට මෙතන ඉන්න වුවමනාවක් නැහැ. ඉදිරි කාලෙදි වෙන්න යන සිද්ධි දන්නව.

මම ඉතා කරුණාවෙන් ඉල්ලීමක් කරන්න කැමතියි. මම අද වෙනදා වගේ තදේට දොස් කියන්නෙ නැහැ. කැලණි ගඟ ඇලෙ නිතරම ගංවතුරින් යට වෙනව. එයින් ගොවි ජනතාවට බොහොම හිරිහැර කරදර විඳින්න සිදු වෙනව. ගාල්ල, මාතර, කලුතර වැනි ප්‍රදේශවල ජනතාවට තමුන්නාන්සෙලා සහනය සලසන්න ඕනෑ. ඒ අතර කැලණිගඟ ඇලෙ ඉන්න ජනතාව ගැනත් ටිකක් කල්පනා කරන්න ඕනෑ. හෙට අනිද්දා ගංවතුරක් ආවොත් ඒ උදවියට බොහොම කරදරයි. 1957දී ඇති වුණු ගංවතුරින් ලක්ෂ සිය ගණනක් අලාභ හානි වෙලා තියෙනව. ඉදිරි කාලෙත් ලොකු හානි වෙනව. ඒ නිසා කැලණි ගඟ ඇලෙ ජනතාවට වහාම ආධාර කරන්න. දකුණු පළාතට ආධාර දෙන්න වගේම මේ ප්‍රදේශයටත් යමක් කරන්න.

අ. භා. 7.19

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)

(The Hon. C. P de Silva)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, බිත්තර වී නරක් වී ගිය අවස්ථාවල ගොවීන්ට සිරිතක් වශයෙන් ආණ්ඩුව ඒවා දෙනවා. ඒ ගැන ප්‍රශ්නයක් නැහැ. මගේ අමාත්‍යාංශයට අයිති දෙයක් නොවෙයි මේක. ඒ වුණත් මට කියන්න පුළුවනි, ආණ්ඩුව ගංවතුර ගැලීම් ආදිය නිසා බිත්තර වී නරක් වූ අවස්ථාවල ගොවීන්ට සිරිතක් වශයෙන් බිත්තර වී ලබා දෙන බව. මේ ගොවීන්ටත් ඒ සිරිත අනුව ඒවා දෙනවා ඇති. ඒක ආණ්ඩුවෙ සිරිතක්.

පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා. (කඹුරුපිටිය)

(திரு. பேர்ஸி விக்கிரமசிங்ஹ—கம்புறுப்பிட்டிய)

(Mr. Percy Wickremasinghe—Kamburupitiya)

කොහොමද, නොමිලෙද දෙන්නෙ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නිල්වලා ගංගාධාරය

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ

(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்ஹ)

(Dr. S. A. Wickremasinghe)

නොමිලේ තියා සල්ලිවලටවත් දීල නැහැ.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

කුඹුරු සකස් කළාට පස්සෙ බිත්තර වී නැත්නම් මුදල් දෙන සිරිතක් තියෙනව.

පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා.

(திரு. பேர்ஸி விக்ரமசிங்ஹ)

(Mr. Percy Wickremasinghe)

එහෙම එකක් තිබුණාට දෙන්නෙ නැහැ.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

තමුන්නාන්සෙලාගේ අදහස් මම ගරු කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමාට විශේෂයෙන්ම කියන්නම්.

පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා.

(திரு. பேர்ஸி விக்ரமசிங்ஹ)

(Mr. Percy Wickremasinghe)

තුන් වතාවක් මේ පාර්ලිමේන්තුවේදී මම මේ ප්‍රශ්නය ඉදිරිපත් කළා. මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ ජනතාව අනාථයට පත් වී සිටිනවා. හැමදාම සලකා බලනවා. [බාධා කිරීමක්] සහනාධාර දෙනවාය කියා කිය නවා; තවමත් නැහැ.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

ඊළඟට ඇහැ හාල් ගැන සඳහන් කළා. ගෙනැවිත් දුන් හාල් කාලත් බැලුවා. ඒවා පාවිච්චි කරන්නට පුළුවන් තත්ත් වයක තිබෙනවා. අවිස්සාවේල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.) කෘෂිකර්ම ඇමතිවරයා වශයෙන් ගොවීන්ට ගංවතුරෙන් සිදුවී ඇති බරපතල හානි සිටි කාලයේත් ඒවා තිබුණා. ඒ කාලයේ ඒවා පාවිච්චියට ගත්තා නම් දුන් ගන් නට බැරි නැහැ. [බාධා කිරීම්]

පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා.

(திரு. பேர்ஸி விக்ரமசிங்ஹ)

(Mr. Percy Wickremasinghe)

වගාරක්ෂණ ප්‍රදේශවල වගාරක්ෂණ ක්‍රමය යටතේ ආධාර දෙනවා. ඒ වගේ රක්ෂණය නැති ප්‍රදේශවලටත් තමුන් නාන්සේලා ආධාර දෙනවාද? සමාජ සේවා දෙපාර්තමේන්තුවෙන් ආධාර දෙන වාද? අපට පැහැදිලි උත්තරයක් ඕනෑ.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

සමාජ සේවා දෙපාර්තමේන්තුවෙන් ආධාර දෙන්නේ අනාථ වූ උදවියට.

පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා.

(திரு. பேர்ஸி விக்ரமசிங்ஹ)

(Mr. Percy Wickremasinghe)

එහෙනම් මේ අයට දෙන්න එපායැ.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

අනාථ වූ උදවියට නම් දෙන්න ඕනෑ.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.

(திரு. கே. எம். பி. ராஜரத்ன)

(Mr. K. M. P. Rajaratna)

සෑහෙන සහනාධාරයක් දෙනවාද කියා අපට දැනගන්න ඕනෑ. නිකම් රුපියල් 20ක් 30ක් දී වැඩක් නැහැ. අනාථ වූ ප්‍රමාණය අනුව සලකා ආධාරය දෙන්නට ඕනෑ.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

ඔබේ අදහස් ගරු ඇමතිතුමාට කියන්නම්.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

අදහස් කියනවා නොවෙයි, තමුන්නාන්සෙයි දන් ආණ්ඩුවේ ප්‍රධානියා. ඇයි නියම උත්තරයක් දෙන්න බැරි?

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්
(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(An hon. Member)

එය ඇමති මණ්ඩලය සමග සාකච්ඡා කර එපාය කියන්න.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

එසේ ආධාර අවශ්‍ය තැන්වලට වහාම එය දෙන්නට කියනවා. [බාධා කිරීමක්] ඊළඟට විතාරන ගැන ටිකක් කියන්න කැමතියි. අකුරැස්සේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ) පෙරේදා විතාරන ගැන මතක් කළ නිසා මම දෙපාර්තමේන්තුවෙන් ෆයිල් එක ඉල්ලුවා. එතුමා පෙත්සම ඉදිරිපත් කළ නිසා ඒ ෆයිල් එක වේලා ඇතිව අල්ලා ගන්නට පුළුවන් වුණා. ටෙන්ඩර් බෝඩ් එකෙන් ටෙන්ඩර් කැඳවා විතාරනට එය බාරදී තිබෙනවා. එය මේ අවුරුද්දේ අප්‍රේල් මාසයේ හරියට වැඩ නොකළ නිසා අවලංගු කර තිබෙනවා. [බාධා කිරීම්]

ඊළඟට චන්ද්‍රිකා වැව ගැන කියන්නට ඕනෑ. ඒ කොන්ක්‍රීට් බැම්ම බැඳීමට ටෙන්ඩර් කැඳවා තිබෙනවා. [බාධා කිරීම්] ටෙන්ඩර් 3ක් ලැබී තිබෙනවා. ටෙන්ඩර් බෝඩ් එකේ අධ්‍යක්ෂ තැන මෙහෙම කියා තිබෙනවා.

"According to the schedule of tenders. tender No. 1 is the lowest, the amount being Rs. 1,184,050. Tender No. 2 amounts to Rs. 1,999,876, which is Rs. 815,826 above tender No. 1. Tender No. 3 is very high, being Rs. 4,062,895"."

The lowest tender was the first, made by Vitharne, but still I find that the D. I. has pointed out Vitharne's defaults at various places earlier and recommended that he should not be given this contract. The Treasury, however, had queried this, pointing out that Vitharne's tender was Rs. 8 lakhs lower than the one recommended, and at the board meeting ultimately the lowest tenderer, Vitharne, got the contract.

There is a dissenting minute made by the Stores representative that the D. I's recommendation be upheld and the contract be given to the second lowest tenderer even though his tender was Rs. 8 lakhs more than the first.

I inspected the place one day because of the complaint of the hon. Member and complaints made by others, and I found that no work had been done. I wanted the contract cancelled and the papers examined by the Attorney-General. We appointed arbitrators to find out whether the man should be paid anything for the materials supplied by him.

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ
(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்ஹ)
(Dr. S. A. Wickremasinghe)

When you knew that the man had robbed at Karawila, even though he had submitted the lowest tender in this case why was it approved?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

I will let the hon. Member see this file. The D. I. reported to the Tender Board against accepting Vitharne's tender.

මැතිව් මයා.
(திரு. மதியூ)
(Mr. Mathew)

When it is amended you can bring without modern machinery?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ඒක නිසා තමයි වාරිමාර්ග අධ්‍යක්‍ෂකතැන ටෙන්ඩර් බෝඩ් එකට රපෝර්තු කර තිබෙන්නෙ, අඩුම ටෙන්ඩරයක් ඉදිරිපත් කළත් ඒ පුද්ගලයාට ඒ කටයුත්ත හරියාකාර කරන්න බැරිය කියා. නමුත් ඔහුගේ ටෙන්ඩරය රුපියල් අට ලක්ෂ පහළොස් දහසකින් අඩුයි. නමුත් ඊළඟ ටෙන්ඩරය වැඩි වුණත් ඔහුට දීම සුදුසුය කියා අනුමත කර තිබෙනවා.

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ
(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்ஹ)
(Dr. S. A. Wickremasinghe)

ඒ ගැන සොයා බැලුවොත් තමුන්නාන්සෙට දැනගන්න පුළුවන් වේවි මොන විධියේ හොරකමක්ද ගෙන ගොස් තිබෙන්නෙ කියා. වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවේ අධ්‍යක්ෂකවරයාත් ටෙන්ඩර් බෝඩ් එකත් එකතුවී කොයි අන්දමේ දූෂණ වැඩ පිළිවෙළක්ද එතැන ගෙන යන්නෙ ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

දැනට මේ ගැන විභාග කර ගෙන යනවා. ඇටර්නි ජනරාල්වරයා ඒ පිළිබඳ ලියකියවිලි ගැන සොයා බලනවා. ඒ අතරම අප "ආර්බිට්‍රෙටර්ස්ලා" පත් කිරීමට අදහස් කරනවා [බාධා කිරීම්]

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ගරු ඇමතිවරයාගෙන් දැනගන්න කැමතියි, වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවේ කෙරෙන මෙබඳු දූෂණ වැඩ ගැන මධ්‍යස්ථ පරීක්ෂණයක් පවත්වන්න කටයුතු යොදනවාද, තමුන්නාන්සේ එසේ පත් කරන්න කැමතිද කියා.

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ
(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்ஹ)
(Dr. S. A. Wickremasinghe)

මේ ස්ථානය කොන්ත්‍රාත්කාරයන්ගේ දූෂණවලට තිප්පලක් වෙලා. නොයෙකුත් අන්දමේ දූෂණ කටයුතු කෙරෙනවා. විස්කි බිබී, "නොච් ඩාන්සස්" බල බලා කාලය ගත කරනව. මේ අංශයේ වැඩ කටයුතු කෙරෙන්නෙ ඔය ආකාරයටයි. දිරා ගිය රදළ ක්‍රමයේ ඉතුරු වුණු කොටසක් හැටියට මේ අය හඳුන්වා දෙන්න පුළුවනි.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

වහාම මේවා ගැන සොයා බලන්න කොමිෂන් සභාවක් පත් කරන්න ඕනෑ.

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ
(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்ஹ)
(Dr. S. A. Wickremasinghe)

වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවේ වැඩ කටයුතු ගැන සොයා බලන්න කොමිෂන් සභාවක් පත් කළොත් මා ඉදිරිපත් කරන කාරණා ඔප්පු කිරීමට පුළුවනි. ලුණු සංයුක්ත මණ්ඩලයේ වාගේ කොමිෂන් සභාවක් පත් කළාම කොයි තරම් දූෂණ කටයුතු සිදු වී තිබෙනවාද, කොතරම් කෙරෙනවාද කියා පැහැදිලි වේවි.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. B. R. Gunawardena)

ඒ දෙපාර්තමේන්තුවේ සිටින නිලධාරිනුත්, ඔවුන්ට අනුබල දෙන ඇමතිවරුනුත් අස්කර දමන්න ඕනෑ. එතකන් ඕවා පිරිසිදු කරන්න බැහැ.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ඇමතිවරුන් මේවාට සම්බන්ධ නැහැ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ
(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்ஹ)
(Dr. S. A. Wickremasinghe)

මේ හැරෙන්නට නොයෙකුත් ව්‍යාපාර වලින් රුපියල් ලක්ෂ ගණන් හොරකම් කර තිබෙනවා. ඔඩිට් දෙපාර්තමේන්තුවේ ලියකියවිලිවලින් මේ බව පැහැදිලි වෙනවා. කොයි තරම් මුදලක් මේ අය නාස්ති කර තිබෙනවාද? ගසා කාලා තිබෙනවාද? [බාධා කිරීම්]

කාරකසභා නියෝජ්‍ය සභාපති
(குழுக்களின் பிரதி அக்கிராசனர்)
(The Deputy-Chairman of Committees)

ගරු මන්ත්‍රිවරුන් නිශ්ශබ්ද වෙන්න. රැස්වීම අත්හිටවනවා.

එකල්හි වේලාව අ. භා. 7.30 වූයෙන්, කාරක සභා නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා විසින් ප්‍රශ්නය නොවිමසා මන්ත්‍රි මණ්ඩලය කල් තබන ලදී.

මන්ත්‍රි මණ්ඩලය ඊට අනුකූලව, අ. භා. 7.30 ට, 1963 ඔක්තෝබර් 18 වන සිකුරාදා පූ. භා. 10 වන තෙක් කල් ගියේය.

அதன் பிரகாரம், பி. ப. 7.30 க்கு, 1963 ஒக்டோபர் 18 ஆம் தேதி வெள்ளிக்கிழமை மு. ப. 10 மணிவரை சபை ஒத்திவைக்கப் பெற்றது.

Adjourned accordingly at 7.30 P.M. until 10 A.M. on Friday, 18th October, 1963.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පරිශිෂ්ටය
APPENDIX

1st Division,
Pandiruppu,
Kalmunai,
2.3.1963.

The Hon. the Minister of Agriculture, Land, Irrigation and Power,
Colombo.

Honoured Sir,

KARAVILAWEWA SCHEME, KATARAGAMA

I was the Project Manager of the above Scheme up to 18th December, 1962, which is still under construction by Messrs. Vitanage Bros. (Contractors).

During my term of office, I am quite aware that certain irregularities were pointed out to the Departmental heads by the two Government Soil Testers, Messrs. Chickera and Weerasinghe. The complaints, I am sure, may have found its way to the waste paper basket of the then Irrigation Engineer, Mr. L. O. de S. Gunasekera. If not action should have been taken forthwith. Very lately as no action was forthcoming, I am positive that Mr. Weerasinghe who is the present Soil Tester, in order to save his skin, deviating from the normal channels of communication, wrote direct to the Director. Director's reply to this Officer was a "Warning".

In the light of bribery and corruption, I feel the Departmental heads are aiding and abetting this particular Contractor and the said Irrigation Engineer to earn public money by illegal means.

I am sure, your honour may be aware of the fact that 35,000 cubes of earth have to be burrowed to construct the Earthern Dam which comes under the above scheme. The said 35,000 cubes of earth had to be burrowed from three approved burrow areas for which, certain fixed rates are given in the Contract.

In this case, I am prepared to prove where earth has been burrowed from the upstream toe of the tank bed; this Contractor has been paid the sum allowed for burrowing from the three approved burrow pits and the excess sum paid to the Contractor is in the range of Rs. 54,000.

Furthermore I would like to mention that the above is one out of many irregular actions committed by the Irrigation Engineer when he was at "Tissa Sub Division". In addition, now he is transferred to Embilipitiya where the same Contractors are doing the Concrete Spillway Dam on the Chandrikawewa. This transfer itself proves that the Director is helping his nephew to earn money by illegal means.

Under the circumstances, I humbly request, that the allegations brought against this Officer may be inquired by your Honour's Ministry without referring to the Director for necessary action.

I beg to remain, Sir,
Sgd. Nelson Nanayakkara.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දායක මුදල් : මුදල් ගෙවන දිනෙන් පසුව ඇරඹෙන මාසයේ සිට මාස 12ක් සඳහා රු. 32.00යි. අශෝධිත පිටපත් සඳහා නම් රු. 35.00යි. මාස 6කට ගාස්තුවෙන් අඩකි. පිටපතක් ශත 30යි. තැපෑලෙන් ශත 45යි. මුදල්, කොළඹ ගාලු මුවදොර, මහලේකම් කාර්යාලයේ රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරි වෙත කලින් එවිය යුතුය.

1964

சந்தா: பணம் கொடுத்த தேதியை யடுத்துவரும் மாதம் தொடக்கம் 12 மாதத்துக்கு ரூபா 32.00 (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 35.00). 6 மாதத்துக்கு அரைக்கட்டணம்; தனிப்பிரதி சதம் 30. தபால்மூலம் 45 சதம். முற்பணமாக அரசாங்க வெளியீட்டு அலுவலக அத்தியட்சரிடம் (த. பெ. 500, அரசாங்க கருமகம், கொழும்பு 1) செலுத்தலாம்.

1964

Subscriptions : 12 months commencing from month following date of payment Rs. 32.00 (uncorrected copies Rs. 35.00). Half rates for 6 months. Each part 30 cents, by post 45 cents, payable in advance to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box 500, Colombo 1

1964

ලංකාවේ වාලච්චේනයෙහි පිහිටි "ඊස්ටර්න් පේපර් මිල්ස් කෝපරේෂන්" හි
නිපදවන ලද කඩදාසිවල ලංකාණ්ඩුවේ මුද්‍රණාලයේ මුද්‍රාපිතයි

இலங்கை, வாழைச்சேனை ஈஸ்ரேண் பேப்பர் மில்ஸ் கோப்பரேஷனால் உற்பத்தி செய்யப்பட்ட
காகிதத்தில், இலங்கை அரசாங்க அச்சகத்திற் பதிப்பிக்கப்பெற்றது

Printed at the Government Press, Ceylon, on paper manufactured at the
Eastern Paper Mills Corporation, Valaichchenai, Ceylon

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org